

Chambre des Représentants

SESSION DE 1969-1970.

BUDGET du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1970.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1970 afférentes au Ministère des Finances et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 8 913 083 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Toutefois, les comptables extraordinaires de la direction des grands levés et plans généraux de l'Administration du Cadastre pourront disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

BEGROTING van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1970.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in de tabel van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Financiën worden kredieten geopend die de som van 8 913 083 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. De buitengewone rekenplichtigen van de directie voor grote opmetingen en algemene plans van de Administratie van het Kadaster mogen evenwel geldvoorschotten bekomen tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank.

H. — 4-XXII. 1970.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires des services extérieurs du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature allouées sur le budget.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Finances.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la Masse d'Habille-ment des fonctionnaires et employés de la douane, chargée du paiement des indemnités d'uniforme visées à l'article 12.10.4° du budget du Ministère des Finances et au fur et à mesure des besoins de trésorerie de cet organisme, des ouvertures de crédit d'un montant total de 37 600 000 francs.

Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avocats, experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse autonome des Dommages de guerre, une dotation annuelle adaptée aux besoins réels de chaque année.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van de buitendiensten van het Departement betalen alle dienstkosten beneden de 10 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden.

Wat de buitengewone rekenplichtige betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 10 000 frank bedragen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de Minister van Financiën achterevolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën aan het Kledingsfonds der ambtenaren en beambten der douane, belast met de betaling der kledijvergoedingen en bedoeld bij artikel 12.10.4° van de begroting van het Ministerie van Financiën, en naarmate van de thesauriebehoeften van dit organisme, kredietopeningen toestaan voor een totaal bedrag van 37 600 000 frank.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisie te verlenen aan de advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Voor de vereffening in speciën van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, houdende regeling van een financiële Staatstegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

TITRE II. DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 37 167 000 francs conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Art. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 461 589 000 francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 17 544 271 000 francs pour les recettes et à 17 435 502 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 600.2.A du tableau du titre IV, se trouvera en position débitrice.

Art. 13.

Les dépenses imputables à la charge de l'article 600.2.A peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédits, quel qu'en soit le montant.

TITEL II. BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 37 167 000 frank overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

Art. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 461 589 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV. AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 17 544 271 000 frank voor de ontvangsten en op 17 435 502 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 12.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 600.2.A van de tabel van titel IV, zich in een debettoestand zal bevinden.

Art. 13.

De op artikel 600.2.A aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnantiën van kredietopening, wat ook het bedrag ervan zij.

Art. 14.

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution des travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 831.17.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale — Cotisations Assurance-Maladie — créent une position débitrice de ce compte.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au compte 831.18.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale — Cotisations Office National de Sécurité Sociale.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1969.

Art. 14.

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Rijksmunt, de sommen voor te schieten, welke nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 15.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te staan wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 831.17.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Geldsommen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid — Bijdragen Ziekteverzekering — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt toegestaan wat betreft de verrichtingen in verband met de rekening 831.18.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Fondsen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid — Bijdragen Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	1. Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget	965	
	2. Traitement et frais de représentation du Ministre des Finances	865	1 830
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances		13 820
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	682 710	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	2 209 739	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	441 000	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1 498 542	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	978 245	5 810 236
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	12 887	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	57 534	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	28 847	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	132 900	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1 000	233 168
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux en faveur d'agents, d'anciens agents pensionnés ou non, d'avants droit d'agents des Finances et de membres de leur famille		21 617
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département en activité de service ou pensionnés ainsi que par les veuves d'agents bénéficiant d'une pension de survie, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'article 63.14 C du Titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.06 à 11.09	.....		
11.10	Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise ...		189
11.11	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion », — Dépenses de personnel		754
11.12	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations effectuées par l'Administration des Douanes et Accises		8 700
11.13	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes aux salaires et charges sociales, à résulter de l'adaptation des cadres et des effectifs consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée		117 422
11.14	Dépenses de personnel du Service spécial d'enquêtes budgétaires (pour mémoire)		
	Total pour le § 1		6 207 736

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
944	882	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ...	11.01
850	836	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Financiën.	
1 794	1 718		
12 600 (200)	8 490	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
638 052	592 446	1. Hoofdbestuur.	
2 107 305	1 995 372	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
426 580	394 200	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
1 417 881	1 316 000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
926 046	866 653	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
5 515 864	5 164 671		
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
12 998	8 979	1. Hoofdbestuur.	
60 382 (200)	49 432 (1)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
26 852 (6)	25 852	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
119 400 (400)	105 880	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
900	460	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
220 532 (606)	190 603 (1)		
20 472	19 010 (4)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, ten voordele van de personeelsleden, gewezen personeelsleden, gepensionoord of niet, van de rechtstebbenden van de personeelsleden van Financiën en de leden van hun familie. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement in dienstactiviteit of op rust gesteld en door de weduwen van personeelsleden, welke een overlevingspensioen genieten, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.4 C van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)	11.05
		.....	11.06 tot 11.09
789	237	Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.	11.10
742	710	Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van het « Belgisch-Kongoles Fonds voor Delging en Beheer ». — Personeelsuitgaven.	11.11
8 700	9 300	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen uitgevoerd door de Administratie der Douane en Accijnzen.	11.12
64 000	—	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de lonen en de sociale lasten, die zullen voortvloeien uit de aanpassing van de kaders en de effectieven ten gevolge van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	11.13
1 245	1 786	Personeelsuitgaven van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (pro memorie) ...	11.14
5 846 738 (806)	5 396 525 (5)	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	65 091	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	7 158	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	361	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	261	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	10 301	
			83 172
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale (<i>y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances</i>)	16 808	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	37 991	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	7 280	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	18 470	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	16 995	
			97 544
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale (<i>y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances</i>)	44 814	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	35 963	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	6 795	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	43 770	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	17 685	
			149 027
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		29 022
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		116 256
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		2 495
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		629
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		2 834
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (<i>y compris pièces de rechange</i>) et éventuellement de voitures louées		16 495
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (<i>y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux</i>) :		
	1. Administration centrale	8 608	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	42 333	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	28 653	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	12.01
38 836	33 989	1. Hoofdbestuur.	
7 019	7 090	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
11 261	8 500	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
261	261	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
9 801	9 500	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
67 178	59 340		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op, de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
16 488 (1 866)	13 217 (725)	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën).	
35 174 (22)	32 173 (37)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
6 709 (7)	5 569 (1)	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
17 000 (269)	14 000 (8)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
15 950	14 065	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
91 321 (2 164)	79 024 (771)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement :	12.03
45 480	37 377 (91)	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën).	
34 903 (22)	32 353 (4)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
9 215 (7)	5 443 (1)	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
40 925 (10)	36 640 (10)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
15 075 (60)	12 487 (10)	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
145 598 (99)	124 300 (116)		
29 286 (26)	28 886	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
107 456 (382)	98 351 (1 463)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
2 113	1 596 (12)	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
629 (231)	420	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
2 489 (70)	2 314 (70)	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
16 495	15 574	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
8 668 (8)	8 103	1. Hoofdbestuur.	
38 630 (1)	36 432 (19)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
28 653 (1)	28 653	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	78 165	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	42 685	
			200 444
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Administration centrale	236	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	5 948	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	350	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1 250	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1 000	
	6. Dépenses résultant de la politique générale du Département en matière de formation de personnel	220	
			9 004
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget	558	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces : frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre. Opérations photogrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers. Frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique. Frais d'études, etc.	2 163	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces : frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude	1 300	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines : frais de perception d'impôts	2 000	
	6. Dépenses de matériel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.	28	
			6 049
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		189 400
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		38 390
12.15 à 12.19	.....		
12.20	Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal du 28 mars 1936, n° 267)		2 819
12.21	Frais de fonctionnement et de gestion de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre au cours de l'année 1969		27 500
12.22	Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Dépenses domaniales diverses (y compris les charges et contributions sur les domaines)		3 000
12.23	.....		
12.24	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances		44 000
12.25 à 12.26	.....		
12.27	Frais de transport des bagages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y relatifs (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). — Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de l'ancien Ministère des Affaires Africaines et frais divers y afférents (pour mémoire)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
76 665 (5)	72 739	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
41 015	39 269 (1)	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
193 631 (15)	185 196 (20)	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
323	194	1. Hoofdbestuur.	
4 548	2 043	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.	
350	350	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
1 250	600	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
1 500	1 744	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
220	220	6. Uitgaven veroorzaakt door de algemene politiek van het Departement inzake personeelsopleiding.	
8 191	5 151		
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
500	189	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	
2 163	1 543	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën : kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgemeten punten. Fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen. Kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografische methode. Kosten voor studie, enz.	
1 300 (5)	1 100 (10)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën : kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen inzake douane en accijnzen, inbegrepen de kosten veroorzaakt door de heffing en de invordering van de provinciale taxen op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen en vast te stellen.	
1 000	1 300	5. Administratie der Registratie en Domeinen : inningskosten van belastingen.	
28	14	6. Uitgaven voor materieel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.	
4 991 (5)	4 146 (10)		
162 893	130 831	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
45 040 (654)	33 674 (354)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
		.....	12.15 tot 12.19
2 819	2 819	Toelagen aan de instellingen voor universitair onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsing en de uitbreiding van het universitair onderwijs ten doel hebben (koninklijk besluit van 28 maart 1936, n° 267).	12.20
27 500	27 500	Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen gedurende het jaar 1969.	12.21
3 000	2 111 (1)	Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen van de Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Diverse domaniale uitgaven (met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen).	12.22
		.....	12.23
41 350	38 489	Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.	12.24
		.....	12.25 tot 12.26
	39	Vervoerkosten van het reisgoed van uit Afrika gerepatriëerde personeelsleden en crop betrekking hebbende kosten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren). — Vervoerkosten gedaan van 1960 tot 1965 voor rekening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en crop betrekking hebbende allerhande onkosten (pro memorie).	12.27

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.28	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances		176 100
12.29	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables et de services, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée		54 260
12.30	Frais de fonctionnement du Service spécial d'enquêtes budgétaires (pour mémoire)		—
12.31	Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intervention de l'Institut belge d'information et de documentation		10 000
Total pour le § 2			1 258 440
Total pour le chapitre I			7 466 176

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

21.01	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	420
21.02	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés en surnombre	30 900
21.03	Paiement de coupons prescrits par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire (art. 35 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat)	50

Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.

27.01	Union Economique belgo-luxembourgeoise. Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique	15 500
-------	---	--------

Remboursements en matière d'autres produits du patrimoine.

28.01	Restitutions par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines	7 700
Total pour le chapitre II		54 570

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Non ventilé.

30.01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes	12 500
-------	---	--------

Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.

31.01	Différence d'intérêt à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953, pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1 ^{er} février 1953 (art. 2 de ladite loi du 24 mars 1953 (pour mémoire)	—
31.02	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers réalisés en vertu des dispositions de la loi du 5 mai 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages, complétée par la loi du 31 décembre 1958	1 000
31.03	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements prévus par la loi du 22 mars 1965 relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965	1 000

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	41 000
-------	--	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
121 250	66 238 (87)	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatie-verwerkende centra van het Ministerie van Financiën.	12.28
54 900	—	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	12.29
385	344	Werkingskosten van de Bijzondere Dienst voor begrotingsenquêtes (pro memorie)	12.30
20 000	—	Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, door tussenkomst van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.	12.31
1 148 515 (3 646)	906 343 (2 904)	Totaal voor § 2.	
6 995 253 (4 452)	6 302 868 (2 909)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.			
420	7 661	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	21.01
29 300	20 100	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	21.02
50	7	Betaling van coupons die door de schuld van de Administratie of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding verjaard zijn (art. 35 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit).	21.03
Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven.			
7 000	19 633	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.	27.01
Terugbetalingen inzake overige opbrengsten van het eigendom.			
7 700	7 700	Teruggaven door de Administratie der Registratie en Domeinen van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen.	28.01
44 470	55 101	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Niet verdeeld.			
10 000 (1 277)	7 500	Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten.	30.01
Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.			
1	1	Verschil van interest af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel één van de wet van 24 maart 1953, belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953 aan de private goederen (art. 2 van bovenvermelde wet van 24 maart 1953) (pro memorie).	31.01
2 000	2 631	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetolage van maximum 4 % op kredieten met steenkolenwarrant toegekend in het raam van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, aangevuld door de wet van 31 december 1958.	31.02
1 000	742	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten voorzien bij de wet van 22 maart 1965 betreffende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden.	31.03
Andere subsidies aan bedrijven.			
41 126	29 867	Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever »	32.01

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
32.02	Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes		700
32.03	Subside au « Centre d'Etudes bancaires et financières »		50
32.04	Subside à la Fédération nationale des militaires mutilés et invalides de guerre en vue de la célébration de son 50 ^e anniversaire (<i>pour mémoire</i>)		—
32.05	Subside au Groupement belge de l'Association fiscale internationale		250
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		4 000
33.02	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires ...		550
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Quote-part due par la Belgique dans les bonifications d'intérêts accordées sur certains prêts octroyés par la Banque européenne d'Investissement à l'Etat et aux entreprises helléniques.		8 000
	Remboursements en matière d'autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.		
38.01	Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des Douanes et Accises		1 500
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948) ...		300
	Total pour le chapitre III		70 850

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

	Transferts de capitaux aux ménages.		
52.01	Règlement de « claims » spéciaux pour le compte des Etats-Unis d'Amérique		100
52.02	Paiement pour compte des Britanniques, de « claims » dont le règlement incombe à la Belgique en vertu de l'accord du 9 décembre 1948		200
52.03	Paiement par la Belgique pour le compte des alliés de « claims » dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de Mutual Aid, mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement. Les demandes d'indemnisation présentées dans les délais légaux auprès d'autres organismes officiels que le Service de Conciliation, tels que les administrations communales, les services du Ministère des Travaux publics, le parquet, les Claims Commissions, peuvent être considérées comme valablement introduites		2 500
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.01	Dépenses à assumer par la Belgique pour la constitution d'un fonds culturel à l'occasion de versements en francs belges à l'ambassade des Etats-Unis à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>) ...		—
	Transferts de capitaux des entreprises.		
56.01	Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939		32 000
	Remboursements en matière d'impôt sur le capital.		
57.01	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)		210
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
61.01	Dotation à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre		919 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
700	516	Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanediensdienst genieten.	32.02
50	50	Toelage aan het « Studiecentrum voor Bank- en Financiewezen »	32.03
100	—	Toelage aan het Nationaal Verbond der verminkte en invaliede militairen van de oorlog met het oog op de viering van zijn 50 ^e verjaardag (<i>pro memorie</i>).	32.04
—	—	Toelage aan de Belgische groepering van de Internationale fiskale Vereniging	32.05
		Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.	
4 000 (2)	46 871	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
8 600	354	Verliezen voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.02
		Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.	
6 813	4 499	Door België verschuldigd aandeel in de rente-subsidies verstrekt op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen toegestane leningen.	34.01
		Terugbetalingen inzake overige inkomstenoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.	
1 500	700	Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen	38.01
		Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
320	640	Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet van 19 mei 1948) ...	41.01
76 210 (1 279)	94 371	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

		Vermogensoverdrachten aan gezinnen.	
100	1	Regeling van speciale « claims » voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika	52.01
200	43	Betaling voor rekening van de Britten, van « claims » waarvan de vereffening op België berust krachtens de overeenkomst van 9 december 1948.	52.02
		Betaling door België, voor rekening van de geallieerden, van de « claims » daterend uit het geldigheidstijdperk van de Mutual-Aid-Akkoorden, doch die ten gevolge van de procedure-vereisten, te voren niet konden geregeld worden.	52.03
2 500	1 483	De aanvragen tot vergoeding, voorgelegd binnen de wettelijke termijnen bij andere officiële organismen dan de Verzorgingsdienst zoals de gemeentebesturen, de diensten van het Ministerie van Openbare Werken, het parket, de Claims Commissions, mogen als behoorlijk ingediend beschouwd worden.	
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
7 258	7 500	Uitgaven door België op zich te nemen tot samenstelling van een cultureel fonds, bij gelegenheid van stortingen in Belgische franken aan de ambassade der Verenigde Staten te Brussel (<i>pro memorie</i>).	53.01
		Vermogensoverdrachten van bedrijven.	
30 000	41 621 (852)	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit n ^o 29 van 24 augustus 1939.	56.01
		Terugbetalingen van vermogensvoorheffingen.	
210	45	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n ^o 166).	57.01
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
907 000	907 000	Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	61.01

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
61.02	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défaillants : — de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation; — de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953; — de la loi du 7 août 1953, concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales; — de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes; — de la loi du 31 mai 1955, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage; — de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956; — de la loi du 27 juin 1956, modifiant et complétant la législation relative au logement; — de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage; — de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles; — de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions; — de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités librés et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique; — de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts, à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la Guerre, et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques; — de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965; — de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents (pour mémoire)		
61.03	Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, en application notamment : — des lois des 30 juin 1948 et 10 août 1950 autorisant l'Etat à attacher sa garantie de bonne fin à certains crédits octroyés conformément à la Convention du 24 décembre 1947 passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations charbonnières de Belgique; — de la loi du 30 mai 1949 contenant le Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 (crédits Marshall, 1^{re} tranche); — de la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière; — de la loi du 5 mai 1958, complétée par celle du 31 décembre 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages; — de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles; — de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions; — de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles, en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents; — de l'arrêté royal n° 60 du 10 novembre 1967, relatif à l'intervention financière de l'Etat en relation avec la constitution d'une société charbonnière fusionnée de Campine. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.1 A du Titre IV, section particulière, du présent budget.)		1 000
Total pour le chapitre IV			955 010

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
125 000	135 000	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de openbare kredietorganismen schade-loos te stellen, die op het uitdrukkelijk verzoek van de Staat kredieten hebben toegestaan krachtens afzonderlijke conventies en ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de staatswaarborg van goede afloop die gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van onderstaande wetten, of om de kredietorga-nismen schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en bijkomstig-heden bij herverkoop van goederen door hen ingekocht ter gelegenheid van de realisaties van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers: — van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken; — van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstro-mingen van 1 februari 1953; — van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen; — van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen; — van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend; — van de wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade; — van de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting; — van de wet van 10 juli 1957 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend; — van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevoor-de ring van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven; — van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten; — van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de finan- cierung van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek; — van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficianten van het Nationaal Werk voor Oorlogs- invaliden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen; — van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden; — van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening tot versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijn- gebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben (pro memorie).	61.02
1 000	40 000	Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten het voordeel genoten hebben, bij toepassing namelijk: — van de wetten van 30 juni 1948 en 10 augustus 1950 waarbij de Staat gemachtigd wordt de Staatswaarborg te hechten aan bepaalde kredieten toegestaan ingevolge de overeenkomst van 24 december 1947 afgesloten tussen de Regering en de Federatie der Belgische Steenkolenverenigingen; — van de wet van 30 mei 1949 houdende de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949 (Marshall-kredieten, 1^{ste} schijf); — van de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolen nijverheid; — van de wet van 5 mei 1958, aangevuld door deze van 31 december 1958, tot bevor- dering van de financiering van de voorraden van de steenkolen nijverheid; — van de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen ter bevorde- ring van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën; — van de wet van 18 juli 1959, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten; — van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijn- gebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben; — van het koninklijk besluit n^o 60 van 10 november 1967 betreffende de financiële tus- senkomst van de Staat met betrekking tot de oprichting van een samengesmolten Kempense kolenvennootschap. (Het krediet ingeschreven onder dit artikel kan overgedragen worden op een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.1 A van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)	61.03
1 073 268	1 132 693 (852)	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET OCTROIS DE CREDITS.

Achat de biens meubles patrimoniaux.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		45 056
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		4 302
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		28 919
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		6 700
74.05	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens meubles patrimoniaux, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée		12 700
74.06	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers pour le Service spécial d'enquêtes budgétaires (<i>pour mémoire</i>)		—
Octrois de crédits aux ménages.			
82.01	Allocation à des associations d'agents du Département pour l'aménagement de centres sportifs et récréatifs		1 700
Total pour le chapitre V			99 377

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation (<i>pour mémoire</i>)		—
01.02	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de : 1° une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation 2° la programmation sociale	178 500 85 000	263 500
Opérations internes.			
03.01	Droits d'enregistrement perçus sur les jugements et arrêts condamnant des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouvrés à charge des condamnés		20
03.02	.....		
03.03	Remboursement, à titre de subside, des traitements du personnel de la Caisse autonome des Dommages de guerre		2 400
03.04	Remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements du personnel détaché au Département des Finances		1 180
Total pour le chapitre VI			267 100
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère des Finances			8 913 083

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN KREDIETVERLENINGEN.			
Aankoop van roerende vermogensgoederen.			
49 085 (116)	47 518 (488)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
3 137	2 265	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
21 657 (1 959)	16 444 (337)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
7 080	6 310	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
31 900	—	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	74.05
50	50	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel voor de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (<i>pro memorie</i>).	74.06
Kredietverleningen aan gezinnen.			
750	950	Toelage aan verenigingen van personeelsleden van het Departement voor het aanleggen van sport- en ontspanningscentra.	82.01
113 659 (2 075)	73 537 (825)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld.			
1 200 000	—	Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit: 1° een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen; 2° de sociale programmatie.	01.02
Interne verrichtingen.			
20	20	Registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat en die nog niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden.	03.01
—	—	.....	03.02
2 700	2 700	Terugbetaling, onder vorm van subsidie, van de wedden van het personeel van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.	03.03
1 875	1 795	Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging, van de wedden van het personeel gedetacheerd bij het Departement van Financiën.	03.04
1 204 595	4 515	Totaal voor hoofdstuk VI.	
9 507 455 (7 806)	7 663 085 (4 586)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Financiën.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1968 — <i>Vast- leggingen 1968</i>	Autorisations 1969 — <i>Machtigingen 1969</i>		Autorisations nouvelles 1970 — <i>Nieuwe machtigingen 1970</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1969	
				<i>Aangepaste kredieten 1969</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Avance récupérable de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut National de Crédit Agricole en vue de résorber sa perte de l'exercice 1968 et sa perte de l'exercice 1969	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II.		—	—	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat	—	—	—	—
61.02	Crédit destiné à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse nationale de Crédit professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique Le recouvrement de ces crédits pourra être confié à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.2 B du titre IV, Section particulière, du présent budget.)	—	—	—	—
61.03	Crédit de prévision destiné à couvrir d'éventuels appels à la caution accordée par l'Etat à la Banque européenne d'Investissement pour certains prêts consentis à la Grèce dans le cadre de l'accord d'association entre ce pays et la Communauté Economique Européenne (pour mémoire)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III.		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

71.01	Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières lorsque l'Etat ou les institutions de crédit — s'il s'agit de crédits assortis de la garantie de l'Etat — sont créanciers inscrits ou ont fait transcrire un commandement; prix d'achat, montant de surenchères, frais de toute nature et accessoires	—	4 611	—	—
Construction de bâtiments dans le pays.					
72.01	Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs	11 367	8 116	4 000	37 167
Totaux pour le chapitre IV.		11 367	12 727	4 000	37 167

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1968 — Ordonnan- ceringen 1968	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1969			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1969			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN

Bijdragen in de exploitatieverliezen van de openbare instellingen.

15 208	—	40 000	55 000	Terugvorderbaar voorschot van de Staat, geheel of gedeeltelijk toe te kennen aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn verlies van het boekjaar 1968 evenals het verlies van het boekjaar 1969 op te slorpen.	22.01
15 208	—	40 000	55 000	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

57 930	278 591	200 000	200 000	Bijzonder krediet te storten op een Fonds voor Orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredeerdienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.	61.01
40 000	127 000	100 000	—	Krediet bestemd om, door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de toekenning toe te laten van kredieten, aan een interest van 3,5 % aan oud-kolonialen uit Afrika. De invordering van deze kredieten zal kunnen toevertrouwd worden aan de Administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de Domaniale wet van 22 december 1949. (Het onder onderhavig artikel ingeschreven krediet zal kunnen overgedragen worden naar een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.2 B van titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de huidige begroting.)	61.02
—	—	—	—	Voorzieningskrediet bestemd ter dekking van het eventueel beroep doen op de waarborg, die door de Staat aan de Europese Investeringsbank werd toegekend voor bepaalde leningen verstrekt aan Griekenland in het kader van de Associatieovereenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	61.03
97 930	405 591	300 000	200 000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	4 611	—	—	Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed, wanneer de Staat of een kredietinstelling — voor de kredieten met Staatswaarborg — ingeschreven schuldeiser is of een bevel heeft laten overschrijven: aankoop-prijs, bedrag van de prijsverhoging, kosten van alle aard en bijkomstigheden.	71.01
44 467	10 977	23 000	47 000	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
44 467	15 588	23 000	47 000	Oprichting en inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra.	72.01
				Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1968 — Vast- leggingen 1968	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Participation de l'Etat dans le capital des sociétés locales ou régionales d'habitations sociales agréées par la Société nationale du Logement (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919) ...	—	—	—	—
81.02	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne agréées par la Société nationale de la Petite Propriété Terrienne ...	—	—	—	—
81.03	Participation de l'Etat au fonds social de la Société nationale d'Investissement ...	—	—	—	—
81.04	Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut national de Crédit agricole (pour mémoire) ...	—	—	—	—
81.05	Attribution à l'Office national du Ducroire de la dotation complémentaire d'un capital nominal de 850 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge ...	—	—	—	—

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de Développement ...	—	—	—	—
83.02	Prêts à des Etats étrangers ...	—	—	—	—
83.03	Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à la Turquie ...	—	—	—	—
83.04	Tranche payable en francs belges, de la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international (pour mémoire) ...	—	—	—	—
83.05	Souscription de la Belgique au capital de la Banque asiatique de Développement ...	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour le Titre II.

Dépenses extraordinaires du Ministère des Finances.

11 367 12 727 4 000 37 167

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1968 — Ordonnan- ceringen 1968	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het voortge begrotingsjaar	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969			
	7	8				9
				11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

34	—	250	250	Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (art. 7 der wet van 11 oktober 1919).	81.01
4	—	4	4	Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	81.02
130 027	69 973	100 000	214 335	Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij.	81.03
—	—	—	—	Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (<i>pro memorie</i>).	81.04
845 750	—	—	—	Toekenning aan de Nationale Delcredetendienst van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat.	81.05
Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.					
—	340 000	340 000	340 000	Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.	83.01
292 000	188 000	350 000	450 000	Leningen aan vreemde Staten	83.02
112 503	169 181	130 000	130 000	Deel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toegestane leningen.	83.03
—	—	—	—	In Belgische frank betaalfbare tranche van de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds (<i>pro memorie</i>).	83.04
25 000	—	25 200	25 000	Inschrijving van België op het kapitaal van de Aziatische Ontwikkelingsbank.	83.05
1 405 318	767 154	945 454	1 159 589	Totale voor hoofdstuk V.	
1 562 923	1 188 333	1 308 454	1 461 589	Totale voor Titel II.	

Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Financiën.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— recettes fiscales affectées transférées du budget des Services du Premier Ministre	160 000	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	5 000	
			2° patrimoniales	1 000	
					166 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
600	2	A	Fonds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat (loi du 3 juin 1964) :		
			<i>Soldes</i>	288 635	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire du Ministère des Finances)		311 365
			<i>Dépenses</i>		
			Totaux pour le chapitre I	-288 635	477 365

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages, en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, 2 ^e tranche, par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances et par les sommes remboursées éventuellement par les charbonnages défaillants pour lesquels l'Etat s'est substitué. Ce fonds est destiné à désintéresser les bailleurs de fonds qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages :		
			<i>Soldes</i>	234 496	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances)	1 000	
			— particulières : patrimoniales	35 000	
					36 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
630	2	B	Fonds destiné à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique. Il est alimenté par les remboursements, en principal effectués par les bénéficiaires de crédits et par le crédit inscrit sous l'article 61.02 du Titre II, dépenses extraordinaires, du présent budget :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire du Ministère des Finances)	100 000	
			— particulières : patrimoniales	6 000	
					106 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	-----------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor economische expansie en voor streekreconversien (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 600 1 A

Saldi.

Ontvangsten :

— toegewezen fiscale ontvangsten overgedragen van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister ... 160 000
— bijzondere :
1° niet-patrimoniale ... 5 000
2° patrimoniale ... 1 000

Uitgaven :

— patrimoniale.

166 000

Bijzonder reservefonds voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcreditedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen (wet van 3 juni 1964) : 600 2 A

Saldi.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Financiën).

Uitgaven.

600 000

166 000

600 000

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds gespijsd door de terugbetalingen van de steenkolenmijnen in hoofdsom, interesten en bijkomsten, wegens leningen, die hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshall-kredieten, 2^{de} tranche, door het krediet ingeschreven in artikel 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, door eventueel terugbetaalde sommen van de in gebreke gebleven steenkolenmijnen waarvoor de Staat zich heeft moeten in de plaats stellen. Dit fonds is bestemd om de geldschieters schadeloos te stellen die kredieten met Staatswaarborg aan de steenkolenmijnen hebben toegekend : 630 1 A

10 496

Saldi.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën) ... 1 000
— bijzondere : patrimoniale ... 35 000

Uitgaven :

— patrimoniale.

260 000

Fonds bestemd om de toekenning, door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet toe te laten van kredieten aan een interest van 3,5 % aan de oud-kolonialen uit Afrika. Het wordt gespijsd door de terugbetalingen door de kredietbegunstigden, in hoofdsom en door het krediet ingeschreven onder artikel 61.02 van titel II, buitengewone uitgaven, van onderhavige begroting : 630 2 B

6 000

Saldi.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Financiën) ... 100 000
— bijzondere : patrimoniale ... 6 000

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Dépenses :</i> — patrimoniales		
630	3	B	Fonds de remploi destiné à l'octroi, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré :		
			<i>Soldes</i>	1 293	
			<i>Recettes :</i> — particulières : patrimoniales		2 000
			<i>Dépenses :</i> — patrimoniales		
630	4	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou également à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955) :		
			<i>Soldes</i>	1 665	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		6 000
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II				237 454	150 000

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires (loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, art. 3, 2 ^e al., art. 31) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		6 778 200
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
660	2	C	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'U.E.B.L., de Benelux et de la C.E.E. :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		364 500
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
660	3	C	Administration de l'Enregistrement et des Domaines. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc. :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		6 961 100
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
100 000		<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
		Wederbeleggingsfonds bestemd om, via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, kredieten toe te kennen aan oud-kolonialen die emigreerden :	630	3	B
	293	<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : patrimoniale.			
3 000		<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
		Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955) :	630	4	C
	1 165	<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
6 500		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
369 500	17 954	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Administratie der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermee gelijkgestelde belastingen, nalatigheidsinteressen, enz. Moratoriuminteressen (wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, art. 3, 2 ^o al., art. 31) :	660	1	C
	—	<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
6 778 200		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelasting en diverse opbrengsten alsmede terugbetalingen in het kader van de B.L.E.U., Benelux en de E.E.G. :	660	2	C
	—	<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
364 500		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Administratie der Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geheven sommen inzake rechten, boeten, interesten en belasting op het kapitaal, enz. :	660	3	C
	—	<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
6 961 100		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
670	1	B	Fondation Eugène Lenger (arrêté du 9 octobre 1941) :		
			<i>Soldes</i>	74	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		78
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	74	14 103 878
			Totaux pour la section I	526 163	14 731 243

Section II.

Services de l'État soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	B	Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955) :		
			<i>Soldes</i>	217 366	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		681 400
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
700	2	C	Loterie Nationale (loi du 6 juillet 1964) :		
			<i>Soldes</i>	50 000	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		2 098 600
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales	2 098 255	
			2° patrimoniales	345	
700	3	C	Restaurants et réfectoires du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955) :		
			<i>Soldes</i>	3 098	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		33 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	270 464	2 813 000
			Totaux pour la section II	270 464	2 813 000

duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Stichting Eugène Lenger (besluit van 9 oktober 1941) :	670	1	B
	78	Saldi.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
74		Totale voor hoofdstuk III.			
14 103 874	78	Totale voor sectie I.			
14 639 374	618 032				
Sectie II.					
Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.					
HOOFDSTUK I.					
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.					
		Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955) :	700	1	B
	235 266	Saldi.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
663 500		Nationale Loterij (wet van 6 juli 1964) :	700	2	C
	50 000	Saldi.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		1° niet patrimoniale 2 098 255			
		2° patrimoniale 345			
2 098 600		Restaurants en resters van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955) :	700	3	C
	2 098	Saldi.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
34 000		Totale voor hoofdstuk I.			
2 796 100	287 364	Totale voor sectie II.			
2 796 100	287 364				

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------------	---	--

Section III.

Autres fonds spéciaux.

760	1	C	Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la fondation des Sépulchrines à Visé :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		28
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour la section III	—	28
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du Ministère des Finances	796 627	17 544 271

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — <i>Uitgaven van het jaar</i>	Solde au 31 décembre 1970 — <i>Saldo op 31 december 1970</i>	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie III.

Andere speciale fondsen.

Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de Schenking der stichting der « Sépulchrines » te Wezet: 760 I C

Saldo.

Ontvangsten :
— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :
— niet-patrimoniale.

28	—
28	—
17 435 502	905 396

Totale voor sectie III.

Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van het Ministerie van Financiën.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1969.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1970.

Art. 4 du projet de loi.

Il est proposé de porter le montant des ouvertures de crédit de 36 800 000 francs à 37 600 000 francs.

La majoration se justifie par l'adaptation des taux de l'indemnité de masse d'habillement à la hausse des prix et salaires.

Art. 5 du projet de loi.

Le texte de cette disposition est adapté à la législation actuellement en vigueur. Il tient compte notamment :

1° de la suppression de la fonction d'avoué à partir du 1^{er} janvier 1969 (art. 4 de l'arrêté royal du 4 novembre 1968 pris en exécution de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire);

2° du remplacement de l'appellation «huissier» par «huissier de justice» (loi du 5 juillet 1963, réglant le statut des huissiers de justice).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1970.

Art. 4 van het wetsontwerp.

Er wordt voorgesteld het bedrag van de kredietopening te brengen van 36 800 000 frank op 37 600 000 frank.

De verhoging is verantwoord door de aanpassing van de bedragen van de uniformvergoeding aan de stijging van de prijzen en lonen.

Art. 5 van het wetsontwerp.

De tekst van deze bepaling is aangepast aan de huidige wetgeving. Er wordt met name rekening gehouden met :

1° de afschaffing van de functie van pleitbezorger van 1 januari 1969 af (art. 4 van het koninklijk besluit van 4 november 1968 genomen in uitvoering van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek);

2° de vervanging van de benaming «deurwaarder» door «gerechtsdeurwaarder» (wet van 5 juli 1963 houdende het statuut van de gerechtsdeurwaarders).

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I^{er}.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	965	944	882	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 21 000 francs résultant de la hausse de l'index (15 000 francs) et de la prévision pour une année entière des frais de représentation du Vice-Premier Ministre (6 000 francs).

Vermeerdering: 21 000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer (15 000 frank) en de voorziening, voor een geheel jaar, in de representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (6 000 frank).

Art. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Finances.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	865	850	836	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 15 000 francs, résultant de la hausse de l'index.

Vermeerdering: 15 000 frank voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

1970	1969	1968
13 820	12 600 (200)	8 490

1970	1969	1968
13 820	12 600 (200)	8 490

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	12 239	11 339 (200)	7 408	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale ...	(240)	(200)	(181)	— waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	9 079	9 079 (200)	6 025	Weddeschaalbezoldigingen.
Nominations, promotions et augmentations éventuelles.	300	—	—	Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhogingen.
Majoration index	2 580	2 039	1 321	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	30	55	32	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	8	14	7	Verhoging index.
Allocation de programmation ...	242	152	23	Programmatietoelage.
Totaux	12 239	11 339 (200)	7 408	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	837	787	634	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	238	272	114	Verlofgeld.
Allocations familiales	174	190	150	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	30	30	Geboortevergoedingen.
Indemnités spéciales aux conducteurs d'auto des Ministres et des chefs de Cabinet.	296	200	250	Bijzondere vergoedingen aan de auto- bestuurders van de Ministers en van de Kabinetschefs.
Majoration index	129	95	90	Verhoging index.
Totaux	837	787	634	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	744	474	448	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	13 820	12 600 (200)	8 490	Algemene totalen.

Les crédits sont adaptés aux nécessités probables des cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances.

L'augmentation de 1 220 000 francs comprend une majoration de crédit de 262 000 francs résultant de la hausse de l'index et l'ajustement, pour une année entière, des crédits affectés au cabinet du Vice-Premier Ministre, soit 958 000 francs.

De kredieten zijn aangepast aan de vermoedelijke behoeften van de kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën.

Vermeerdering: 1 220 000 frank, waarvan een kredietverhoging van 262 000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer en de aanpassing, voor een geheel jaar van de voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister bestemde kredieten, hetzij 958 000 frank.

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES CABINETS MINISTERIELS.

I. — Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Traitements et indemnités du personnel (1)	F	2 630 000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 14 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)		1 285 000
Total des traitements barémiques	F	3 915 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F	—
Majoration 27,5 % (index)		1 077 000
Total A	F	4 992 000
Allocations de foyer et de résidence	F	4 000
Majoration 27,5 % (index)		1 000
Allocation de programmation		107 000
Total B	F	112 000
Total (A + B). — Salaire proprement dit	F	5 104 000
Pécule de vacances	F	88 000
Allocations familiales		72 000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet		27 000
Majoration 27,5 % (index)		27 000
Total: Allocations directes	F	214 000
Contributions patronales aux assurances sociales	F	182 000
Total général	F	5 500 000

- (1) Traitements: 5 personnes.
Indemnités: 15 personnes.
Traitements et indemnités: —
(2) 6 personnes dont 4 touchent une indemnité.

UIITEENZETTINGSTABEL VAN DE MINISTERIELE KABINETTEN.

I. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel (1)	F	2 630 000
Terugstortingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)		1 285 000
Totaal der weddeschaalbezoldigingen	F	3 915 000
Bevordering in graad en weddeverhogingen	F	—
Verhoging 27,5 % (index)		1 077 000
Totaal A	F	4 992 000
Haard- en standplaatstoelagen	F	4 000
Verhoging 27,5 % (index)		1 000
Programmatietoelage		107 000
Totaal B	F	112 000
Totaal (A + B) — Eigenlijk loon	F	5 104 000
Vacatiegeld	F	88 000
Kinderbijslagen		72 000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef		27 000
Verhoging 27,5 % (index)		27 000
Totaal: Directe toelagen	F	214 000
Werkgeversbijdragen — sociale verzekeringen	F	182 000
Algemeen totaal	F	5 500 000

- (1) Wedden: 5 personen.
Vergoedingen: 15 personen.
Wedden en vergoedingen: —
(2) 6 personen waarvan er 4 een vergoeding ontvangen.

II. — *Cabinet du Ministre du Budget.*

Traitements et indemnités du personnel (1)	F	2 286 000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 14 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)		912 000
Total des traitements barémiques	F	3 198 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F	150 000
Majoration 27,5 % (index)		921 000
Total A	F	4 269 000
Allocations de foyer et de résidence	F	22 000
Majoration 27,5 % (index)		6 000
Allocation de programmation		93 000
Total B	F	121 000
Total (A + B). — Salaire proprement dit	F	4 390 000
Pécule de vacances	F	105 000
Allocations familiales		80 000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet		162 000
Majoration 27,5 % (index)		67 000
Total: Allocations directes	F	414 000
Contributions patronales aux assurances sociales	F	410 000
Total général	F	5 214 000

- (1) Traitements : 3 personnes.
Indemnités : 21 personnes.
Traitements et indemnités : 4 personnes.
(2) 7 personnes touchent une indemnité.

III. — *Cabinet du Ministre des Finances.*

Traitements et indemnités du personnel (1)	F	1 737 000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 14 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)		229 000
Total des traitements barémiques	F	1 966 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F	150 000
Majoration 27,5 % (index)		582 000
Total A	F	2 698 000
Allocations de foyer et de résidence	F	4 000
Majoration 27,5 % (index)		1 000
Allocation de programmation		42 000
Total B	F	47 000
Total (A + B). — Salaire proprement dit	F	2 745 000
Pécule de vacances	F	45 000
Allocations familiales		22 000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet		107 000
Majoration 27,5 % (index)		35 000
Total: Allocations directes	F	209 000
Contributions patronales aux assurances sociales	F	152 000
Total général	F	3 106 000

- (1) Traitements : 2 personnes.
Indemnités : 29 personnes.
Traitements et indemnités : 2 personnes.
(2) 2 personnes touchent une indemnité.

II. — *Kabinet van de Minister van Begroting.*

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel (1)	F	2 286 000
Terugstortingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)		912 000
Totaal der weddeschaalbezoldigingen	F	3 198 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F	150 000
Verhoging 27,5 % (index)		921 000
Totaal A	F	4 269 000
Haard- en standplaatstoelagen	F	22 000
Verhoging 27,5 % (index)		6 000
Programmatietoelage		93 000
Totaal B	F	121 000
Totaal (A + B) — Eigenlijk loon	F	4 390 000
Vacatiegeld	F	105 000
Kinderbijslagen		80 000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef		162 000
Verhoging 27,5 % (index)		67 000
Totaal: Directe toelagen	F	414 000
Werkgeversbijdragen — sociale verzekeringen	F	410 000
Algemeen totaal	F	5 214 000

- (1) Wedden : 3 personen.
Vergoedingen : 21 personen.
Wedden en vergoedingen : 4 personen.
(2) 7 personen ontvangen een vergoeding.

III. — *Kabinet van de Minister van Financiën.*

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel (1)	F	1 737 000
Terugstortingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)		229 000
Totaal der weddeschaalbezoldigingen	F	1 966 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F	150 000
Verhoging 27,5 % (index)		582 000
Totaal A	F	2 698 000
Haard- en standplaatstoelagen	F	4 000
Verhoging 27,5 % (index)		1 000
Programmatietoelage		42 000
Totaal B	F	47 000
Totaal (A + B) — Eigenlijk loon	F	2 745 000
Vacatiegeld	F	45 000
Kinderbijslagen		22 000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef		107 000
Verhoging 27,5 % (index)		35 000
Totaal: Directe toelagen	F	209 000
Werkgeversbijdragen — sociale verzekeringen	F	152 000
Algemeen totaal	F	3 106 000

- (1) Wedden : 2 personen.
Vergoedingen : 29 personen.
Wedden en vergoedingen : 2 personen.
(2) 2 personen ontvangen een vergoeding.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1970	1969	1968
5 810 236	5 515 864	5 164 671

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, en de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1970	1969	1968
5 810 236	5 515 864	5 164 671

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	5 014 977	4 765 858	4 440 227	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	(300 868)	(289 761)	(273 941)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	(99 726)	(95 040)	(94 416)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	3 493 546	3 493 546	3 482 078	Weddeschaalbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	189 452	79 130	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	147 977	57 237	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réductions pour départs et mises à la pension.	—169 342	—55 604	—	Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 046 691	900 006	783 538	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	28 825	28 746	27 370	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions dirigeantes et pour surqualification.	4 808	4 736	3 817	Toelagen voor leidende functies en voor hogere kwalificering.
Allocation temporaire spéciale (arrêté royal du 13 août 1963).	4 305	4 600	4 406	Tijdelijke bijzondere toelage (koninklijk besluit dd. 13 augustus 1963).
Allocations de foyer et de résidence.	89 055	85 480	78 754	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de programmation . . .	148 352	140 441	35 187	Programmatietoelage.
Majoration index	31 308	27 540	25 077	Verhoging index.
Totaux	5 014 977	4 765 858	4 440 227	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	654 234	613 733	597 723	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	211 418	204 140	200 058	Verlofgeld.
Allocations familiales	348 719	330 496	329 397	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7 062	7 036	5 483	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	2 216	2 035	1 769	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	390	589	163	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	84 429	69 437	60 853	Verhoging index.
Totaux	654 234	613 733	597 723	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	140 925	136 173	126 623	— sociale verzekeringen.
115 <i>Salaire en nature</i>	100	100	98	<i>Loon in natura</i> 115
Totaux généraux	5 810 236	5 515 864	5 164 671	Algemene totalen.

L'augmentation de 294 372 000 francs se justifie principalement comme suit :

1. Promotions de grade et augmentations barémiques (à l'index 125 %)	F 138 407 000
2. Ajustements divers des accessoires aux traitements.	45 290 000
3. Hausse de l'index : passage au coefficient 127,5 %.	110 675 000
Augmentation	F 294 372 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 294 372 000 frank is voornamelijk verantwoord als volgt :

1. Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen (indexcijfer 125 %)	F 138 407 000
2. Diverse aanpassingen van de bij de eigenlijke wedden behorende bestanddelen	45 290 000
3. Stijging van het indexcijfer : overgang naar coëfficiënt 127,5 %	110 675 000
Vermeerdering	F 294 372 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	179 824	167 571 (606)	141 675 (1)	<i>Eigenlijk loon</i> 111
112 <i>Allocations directes</i>	38 563	38 067	32 420	<i>Directe toelagen</i> 112
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales	14 781	14 894	16 508	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — sociale verzekeringen. 113
Totaux	233 168	220 532 (606)	190 603 (1)	Totaal.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> 1	Contributions directes — <i>Directe Belastingen</i> 2	Cadastre — <i>Kadaster</i> 3	Douanes et Accises — <i>Douane en Accijnzen</i> 4	Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i> 5	Totaux — <i>Totaal</i>
A. — Indemnités, jetons de présence aux membres du jury de concours et d'examens professionnels ou linguistiques et des commissions. — <i>Vergoedingen, presentiegelden aan juryleden, voor vergelijkende beroeps- of taalexamens en aan commissieleden</i> ...	1 529	—	—	—	—	1 529
B. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. — <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties</i> ...	11 358	24 113	1 570	119 700	1 000	157 741
C. — Allocations accordées aux agents de l'Administration du chef de la rédaction de procès-verbaux; allocations autres accordées aux dits agents; dépenses exposées en vue de l'établissement et du recouvrement des impôts directs et taxes assimilées, ainsi que des taxes provinciales. — <i>Toelagen toegekend aan de personeelsleden der Administratie wegens het opstellen van processen-verbaal, andere toelagen toegekend aan bedoelde personeelsleden; uitgaven gedaan met het oog op de vestiging en de invordering van de directe belastingen en gelijkgestelde taxes, alsmede van de provinciale belastingen</i> ...	—	32 308	—	1 650	—	33 958
D. — Allocations de toute nature accordées pour la délivrance d'extraits cadastraux, pour la transcription des mutations cadastrales, pour le renouvellement des documents cadastraux et pour travaux divers effectués en prestations supplémentaires. — <i>Toelagen van alle aard voor aflevering van kadastrale uittreksels, voor overschrijving</i>						

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totalen
van kadastrale mutaties, voor de vernieuwing van kadastrale bescheiden en voor diverse werkzaamheden verricht als extra-prestaties	—	—	27 277	—	—	27 277
E. — Allocations de toute nature accordées soit annuellement, soit à l'occasion de chaque affaire aux agents des administrations de l'Etat qui se sont distingués dans la recherche de la fraude fiscale; indemnité compensatoire de contentieux allouée aux vérificateurs détachés du service actif ainsi qu'aux vérificateurs et inspecteurs de direction. — Toelagen van alle aard verleend 't zij jaarlijks, 't zij bij gelegenheid van elke zaak, aan personeelsleden der Staatsbesturen die zich onderscheiden hebben bij de opsporing van fiscale sluikerij; compensatievergoeding verleend aan de uit actieve dienst gedetacheerde verificateurs alsmede aan de directieverificateurs en inspecteurs	—	—	—	10 600	—	10 600
F. — Allocations de caisse et de débit de timbres fiscaux. — Kastoelagen en toelagen voor de verkoop van fiscale zegels	—	1 113	—	950	—	2 063
Crédits sollicités. — Aangevraagde kredieten.	12 887	57 534	28 847	132 900	1 000	233 168

11.04.1. Administration centrale.

La diminution de 111 000 francs résulte :

En moins :

Réduction du crédit prévu pour l'organisation des concours et examens professionnels ou linguistiques ... F 336 000

En plus :

Majoration du crédit prévu pour la rémunération de travaux supplémentaires dans les Centres de traitement de l'information 225 000

Diminution nette F 111 000

11.04.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction : 2 848 000 francs.

En moins :

Adaptation aux besoins présumés du crédit affecté aux indemnités pour travaux supplémentaires F 4 000 000

En plus :

Hausse de l'index (coefficient 127,5 %) 1 152 000

Réduction nette F 2 848 000

11.04.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 1 995 000 francs est nécessaire :

— d'une part, pour permettre la liquidation des indemnités résultant de la prestation d'heures supplémentaires par le personnel desservant le matériel électronique de la direction de l'automatisation de l'Administration du Cadastre F 395 000

— d'autre part, pour couvrir le supplément de dépenses pour confection des extraits cadastraux en prestations supplémentaires. Le tarif pour la délivrance d'extraits cadastraux aux demandeurs doit être majoré en raison des hausses successives de l'index. La rémunération du personnel étant fixée à 50 % du prix de l'extrait, le relèvement des tarifs entraîne *ipso facto* une hausse du montant de l'allocation 1 600 000

Total de l'augmentation F 1 995 000

11.04.1. Hoofdbestuur.

De vermindering van 111 000 frank vloeit voort uit :

In min :

Vermindering van het krediet voorzien voor het inrichten van vergelijkende beroeps- of taalexamen F 336 000

In meer :

Verhoging van het krediet voorzien voor het bezoldigen der buitengewone prestaties in de Centra voor Informatieverwerking 225 000

Netto-vermindering F 111 000

11.04.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.

Vermindering : 2 848 000 frank.

In min :

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het krediet in verband met de vergoedingen voor overwerk ... F 4 000 000

In meer :

Stijging van het indexcijfer (coëfficiënt 127,5 %) ... 1 152 000

Netto-vermindering F 2 848 000

11.04.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.

De verhoging van 1 995 000 frank dekt hoofdzakelijk :

— enerzijds, de vereffening der vergoedingen voor prestaties in overwerk verricht door het personeel dat het elektronisch materieel bedient van de directie voor automatisering van de Administratie van het Kadaster ... F 395 000

— anderdeels, bijkomende uitgaven voor het vervaardigen van kadastrale uittreksels in buitengewone prestaties. Het tarief voor de aflevering van kadastrale uittreksels dient te worden verhoogd wegens de opeenvolgende stijgingen van het indexcijfer. Het vaststellen van de personeelsbezoldiging aan 50 % van de prijs per uittreksel heeft als gevolg, dat de tariefverhogingen *ipso facto* een stijging van het bedrag van de toelage met zich meebrengen 1 600 000

Totaal van de verhoging F 1 995 000

11.04.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

La majoration de 13 500 000 francs résulte de :

1 ^o l'adaptation du crédit nécessaire pour couvrir les dépenses en matière de travaux supplémentaires résultant d'une augmentation constante des activités commerciales dans les ports et entrepôts	F	10 500 000
2 ^o l'incidence de l'augmentation de 2,5 % de l'index,		3 000 000

Total de l'augmentation F 13 500 000

11.04.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Augmentation : 100 000 francs, résultant en ordre principal de la hausse de l'index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux en faveur d'agents, d'anciens agents pensionnés ou non, d'ayants droit d'agents des Finances et de membres de leur famille.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département en activité de service ou pensionnés ainsi que par les veuves d'agents bénéficiant d'une pension de survie, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'article 630.4.C du titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

11.04.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.

De verhoging van 13 500 000 frank vloeit voort uit :

1 ^o de aanpassing van het krediet nodig voor het dekken van de uitgaven in verband met het overwerk ingevolge de konstante toename van de handelsbedrijvigheid in de havens en entrepôts	F	10 500 000
2 ^o de weerslag van de indexstijging met 2,5 %		3 000 000

Totaal van de verhoging F 13 500 000

11.04.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Verhoging : 100 000 frank voornamelijk voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, ten voordele van de personeelsleden, gewezen personeelsleden, gepensioneerd of niet, van de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en de leden van hun familie.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement in dienstactiviteit of op rust gesteld en door de weduwen van personeelsleden, welke een overlevingspensioen genieten, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.4.C van titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
115 Salaire en nature	21 617	20 472	19 010 (4)	Loon in natura 115

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Interventions individuelles :

1 ^o à fonds perdus	F	7 662 000
2 ^o récupérables		—

7 662 000

B. — Interventions en faveur d'activités culturelles, sportives ou récréatives	F	3 500 000
---	---	-----------

C. — Interventions en faveur des restaurants et réfectoires :

1 ^o frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel), achats de biens non durables	F	7 325 000
2 ^o participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la R.T.T. ou autres organismes et interventions dans le coût de repas livrés par le privé		1 480 000

8 805 000

D. — Interventions en faveur des cabinets médicaux et dentaires	F	1 650 000
---	---	-----------

Par rapport à 1969, le crédit sollicité pour 1970 présente une augmentation de 1 145 000 francs.

JUSTIFICATION.

A. — Interventions individuelles :

1. Interventions individuelles à fonds perdus.

Crédit sollicité : 7 662 000 francs.

Augmentation : 162 000 francs.

Adaptation motivée par l'augmentation de l'effectif des agents du Département.

2. Interventions individuelles récupérables.

Crédit sollicité : néant.

Diminution : 500 000 francs.

Le montant du fonds de prêts est suffisant.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Individuele tussenkomsten :

1 ^o zonder beding van terugbetaling	F	7 662 000
2 ^o invorderbaar		—

7 662 000

B. — Tussenkomsten ten gunste van culturele, sport of ontspanningsactiviteiten	F	3 500 000
--	---	-----------

C. — Tussenkomsten ten bate van restaurants en refters :

1 ^o onderhouds- en werkingskosten (andere dan die voor het personeel), aankopen van niet-duurzame goederen	F	7 325 000
2 ^o deelname in de algemene exploitatiekosten van sommige restaurants, beheerd door de R.T.T. of andere organismen en tussenkomst in de kostprijs van eetmalen geleverd door de private sector		1 480 000

8 805 000

D. — Tussenkomsten ten bate van medische en tandheelkundige kabinetten	F	1 650 000
---	---	-----------

In vergelijking met het dienstjaar 1969 vertoont het aangevraagde krediet voor 1970 een vermeerdering van 1 145 000 frank.

VERANTWOORDING.

A. — Individuele tussenkomsten :

Individuele tussenkomsten zonder beding van terugbetaling.

Aangevraagd krediet : 7 662 000 frank.

Verhoging : 162 000 frank.

Aanpassing gemotiveerd door de uitbreiding van het effectief van het personeel van het Departement.

2. Individuele invorderbare tussenkomsten.

Aangevraagd krediet : nihil.

Vermindering : 500 000 frank.

Het bedrag van het leningsfonds is voldoende.

B. — *Interventions en faveur d'activités culturelles, sportives et récréatives :*

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Augmentation : 363 000 francs.

Intervention moyenne par agent et par an : 130 francs comme en 1969.

L'adaptation est motivée par l'augmentation de l'effectif des agents du Département.

C. — *Interventions en faveur des restaurants et réfectoires :*

1. Frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel). Achats de repas livrés par le privé.

Crédit sollicité : 7 325 000 francs.

Augmentation : 875 000 francs.

Adaptation à la situation existante entre autres la mise en exploitation de plusieurs nouveaux restaurants et réfectoires.

2. Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la R.T.T. ou autres organismes et intervention dans le coût de repas livrés par le privé.

Crédit sollicité : 1 480 000 francs.

Augmentation : 55 000 francs.

Adaptation à la situation existante.

D. — *Interventions en faveur des cabinets médicaux et dentaires :*

Crédit sollicité : 1 650 000 francs.

Augmentation : 190 000 francs.

1. Frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel). Achat de biens non durables : 400 000 francs.

Augmentation : 40 000 francs.

Adaptation à la situation existante.

2. Honoraires des médecins omnipraticiens et spécialistes : 1 250 000 francs.

Augmentation : 150 000 francs.

Adaptation aux tarifs pratiqués.

Art. 11.10. — *Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

(En milliers de francs.)

B. — *Tussenkomen ten bate van culturele sport- en ontspanningsactiviteiten :*

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Vermeerdering : 363 000 frank.

Gemiddelde tussenkomst per personeelslid en per jaar : 130 frank zoals in 1969.

De aanpassing is gemotiveerd door de uitbreiding van het effectief van het personeel van het Département.

C. — *Tussenkomen ten bate van restaurants en refters :*

1. Onderhouds- en werkingskosten (andere dan die voor het personeel). Aankoop van niet-duurzame goederen.

Aangevraagd krediet : 7 325 000 frank.

Verhoging : 875 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand, o.a. het in uitbating stellen van verscheidene nieuwe restaurants en refters.

2. Deelname in de algemene exploitatiekosten van sommige restaurants beheerd door de R.T.T. of andere organismen en tussenkomst in de kostprijs der eetmalen geleverd door de private sector.

Aangevraagd krediet : 1 480 000 frank.

Verhoging : 55 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand.

D. — *Tussenkomen ten bate van medische en tandheelkundige kabinetten :*

Aangevraagd krediet : 1 650 000 frank.

Verhoging : 190 000 frank.

1. Onderhouds- en werkingskosten (andere dan die van het personeel). Aankoop van niet-duurzame goederen : 400 000 frank.

Verhoging : 40 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand.

2. Erelonen van de dokters omnipratici en van de specialisten : 1 250 000 frank.

Verhoging : 150 000 frank.

Aanpassing aan de toegepaste tarieven.

Art. 11.10. — *Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	189	789	237	Eigenlijk loon 111

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

a) Rémunération du président et des membres du Conseil	F	118 500
b) Rémunération du personnel assistant le Conseil ...		70 500
Total	F	189 000

Diminution : 600 000 francs.

Le mandat du président du Conseil, dont la rémunération avait été fixée à un montant égal à son dernier traitement d'activité dans le grade de directeur général, a pris fin le 30 novembre 1969.

Art. 11.11. — *Intervention de l'État dans les frais de fonctionnement du « Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion ». — Dépenses de personnel.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Bezoldiging van de voorzitter en van de leden van de Raad	F	118 500
b) Bezoldiging van het assistierend personeel van de Raad		70 500
Totaal	F	189 000

Vermindering : 600 000 frank.

Het mandaat van de voorzitter van de Raad, waarvan de bezoldiging werd vastgesteld volgens een bedrag gelijk aan zijn laatste activiteitswedge in de graad van directeur-generaal, neemt op 30 november 1969 een einde.

Art. 11.11. — *Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van het « Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer ». — Personeelsuitgaven.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	657	648	618	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	92	89	87	Directe toelagen , 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	5	5	5	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux	754	742	710	Totalen.

L'augmentation de 12 000 francs résulte principalement de la hausse de l'index.

De verhoging van 12 000 frank spruit voornamelijk voort uit de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.12. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations effectuées par l'Administration des Douanes et Accises.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
112 Allocations directes	8 700	8 700	9 300

Montant inchangé.

Le crédit a été calculé suivant les recettes connues des dernières années et représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

Art. 11.13. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes aux salaires et charges sociales, à résulter de l'adaptation des cadres et des effectifs consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit	108 166	55 899	—
112 Allocations directes	9 256	8 101	—
Totaux	117 422	64 000	—

Augmentation : 53 422 000 francs.

Pour 1970, il y a lieu de prévoir un crédit de 117 422 000 francs réparti comme suit :

— Dépenses de personnel (918 agents)	F 108 166 000
— Heures supplémentaires	9 256 000
Total	F 117 422 000

Art. 11.14. — *Dépenses de personnel du Service spécial d'Enquêtes budgétaires (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968 (1)
111 Salaire proprement dit	—	800	1 786
112 Allocations directes	—	400	
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	—	45	—
Totaux	—	1 245	1 786

Diminution : 1 245 000 francs.

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'enquêtes budgétaires sont prévus sous les articles « ad hoc » de l'Administration centrale.

(1) En 1968 le crédit était prévu sous l'article 01.02 (non réparti économiquement).

Art. 11.12. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen uitgevoerd door de Administratie der Douane en Accijnzen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Directe toelagen	8 700	8 700	9 300

Onveranderd bedrag.

Het krediet werd berekend op grond van de gekende ontvangsten van de laatste jaren en vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

Art. 11.13. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de lonen en de sociale lasten, die zullen voortvloeien uit de aanpassing van de kaders en de effectieven ten gevolge van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Eigenlijk loon	108 166	55 899	—
Directe toelagen	9 256	8 101	—
Totaal	117 422	64 000	—

Vermeerdering : 53 422 000 frank.

Het is nodig voor 1970 een krediet uit te trekken van 117 422 000 frank, onderverdeeld als volgt :

— Personeelsuitgaven (918 personeelsleden)	F 108 166 000
— Overuren	9 256 000
Totaal	F 117 422 000

Art. 11.14. — *Personeelsuitgaven van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968 (1)
Eigenlijk loon	—	800	1 786
Directe toelagen	—	400	
Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.	—	45	—
Totaal	—	1 245	1 786

Vermindering : 1 245 000 frank.

Met ingang van het jaar 1970 worden de voor de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes bestemde kredieten voorzien in de overeenkomstige artikelen van het Hoofdbestuur.

(1) In 1968 werd het krediet onder artikel 01.02 voorzien (niet economisch verdeeld).

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	83 172	67 178	59 340	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totalen
A. — Abonnements des avocats. — <i>Abonnementen der advocaten</i>	7 898	—	—	—	—	7 898
B. — Suppléments d'abonnements, honoraires imprévus, frais de déplacements, etc. — <i>Supplementen van abonnementen, onvoorziene honoraria en verplaatsingskosten, enz.</i>	1 075	—	—	—	—	1 075
C. — Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation. — <i>Honoraria der advocaten belast met de verdediging van de belangen van de Staat inzake onteigening</i>	5 000	—	—	—	—	5 000
D. — Honoraires et débours des avocats chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques. — <i>Erelonen en uitschotten van de advocaten belast met de verdediging van de belangen van de Staat in de rechtsgedingen tegen de onwaardige burgers</i>	20	—	—	—	—	20
E. — Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	3	—	—	—	—	3
F. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	400	50	10	11	1 600	2 071
G. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	1 814	50	—	—	—	1 864
H. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</i>	48 881	—	100	7	2 000	50 988
I. — Rétribution aux experts des viandes du chef de leur intervention dans la perception de la taxe de transmission. — <i>Bezoldiging aan de vleeskeurders uit hoofde van hun tussenkomst in de heffing van de overdrachtstax</i>	—	—	—	—	4 000	4 000
J. — Frais d'arbitrage en matière d'évaluations contestées de revenus cadastraux. — <i>Arbitragekosten voor betwiste schattingen inzake kadastrale inkomens</i>	—	—	250	—	—	250

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totaal 6
K. — Indemnités : — <i>Vergoedingen</i> :						
a) aux personnes étrangères à l'Administration pour collaboration à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales. — <i>aan personen vreemd aan de administratie voor medewerking aan de vestiging en de invordering der provinciale belastingen</i> ...	—	4 527	—	100	—	4 627
b) aux personnes étrangères à l'Administration du chef de la rédaction des procès-verbaux. — <i>aan de personen vreemd aan de administratie wegens het opstellen van processen-verbaal</i> ...	—	2 530	—	—	—	2 530
c) aux agents communaux chargés de collaborer au recensement des plants de tabac. — <i>aan de gemeentebeambten belast mede te werken aan de telling van de tabakspianten</i> .	—	—	—	15	—	15
d) aux personnes étrangères à l'Administration qui ont un mérite quelconque dans la découverte de la fraude fiscale. — <i>aan personen vreemd aan het Bestuur die enigerlei verdienste hebben bij de ontdekking van fiscale ontduikingen</i> ...	—	—	—	127	—	127
e) aux organismes bancaires du chef de leur participation au débit des timbres fiscaux. — <i>aan de bankorganismen voor hun deelneming aan de verkoop van fiscale zegels</i> ...	—	—	—	—	2 700	2 700
L. — Remboursement à l'Administration des Postes des pertes de fonds pouvant résulter de sa collaboration en matière de paiement des rémunérations du personnel des services extérieurs. — <i>Terugbetaling aan het Bestuur der Posterijen van fondsenverliezen die zouden kunnen voortvloeien uit zijn medewerking bij de betaling van de bezoldigingen van het personeel van de buitendiensten</i> ...	—	1	1	1	1	4
Crédits sollicités. — <i>Aangevraagde kredieten</i> .	65 091	7 158	361	261	10 301	83 172

12.01.1. Administration centrale.

L'augmentation de 26 255 000 francs résulte principalement :

1° du coût de la location du personnel « Mécanographic Service » :

A. — Transfert de 65 poinçonneuses-mécanographes des services extérieurs de l'Administration du Cadastre, à partir du 1^{er} janvier 1970 (transfert de l'article 12.01.3) ... F 10 900 000

B. — Accroissement constant des tâches confiées aux différents centres du traitement de l'information et création du nouveau centre de l'Administration des Douanes et Accises ... 14 855 000

2° de l'accroissement du volume des expropriations et du nombre des instances ... 500 000

Majoration ... F 26 255 000

12.01.2 Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 139 000 francs résulte de la hausse de l'index : passage au coefficient 127,5 %.

12.01.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Diminution de 10 900 000 francs, étant donné que, à partir du 1^{er} janvier 1970, la liquidation des dépenses relatives aux prestations

12.01.1. — Hoofdbestuur.

De verhoging van 26 255 000 frank vloeit voornamelijk voort uit :

1° huur van het personeel « Mecanographic service » :

A. — Overplaatsing van 65 ponssters-mecanografen van de buitendiensten van de Administratie van het Kadaster met ingang van 1 januari 1970 (overdracht van artikel 12.01.3.) ... F 10 900 000

B. — Bestendige toename van de taken toevertrouwd aan de verschillende centra voor informatieverwerking en oprichting van het nieuw centrum bij de Administratie der Douane en Accijnzen ... 14 855 000

2° de toename van de omvang der onteigeningen en het aantal rechtsgedingen ... 500 000

Verhoging ... F 26 255 000

12.01.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.

De verhoging van 139 000 frank spruit voort uit de stijging van het indexcijfer : overgang naar coëfficiënt 127,5 %.

12.01.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.

Vermindering van 10 900 000 frank, als gevolg van het feit, dat met ingang van 1 januari 1970, de vereffening van de uitgaven voor de

des perforatrices et des programmeurs attachés à des firmes privées spécialisées et mis à la disposition de la direction de l'automatisation de l'Administration du Cadastre sera effectuée par les soins des services du Secrétariat général du Ministère des Finances (transfert à l'article 12.01.3).

12.01.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 500 000 francs résulte :

1° de l'augmentation du crédit réservé pour le paiement des rétributions revenant aux experts des viandes du chef de leur intervention dans la perception de la taxe de transmission due à l'abattage des animaux de boucherie. F 300 000

2° de l'augmentation normale du montant global de l'indemnité à payer aux organismes bancaires qui participent au débit des timbres fiscaux ... 200 000

Supplément ... F 500 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

prestaties van de ponssters en programmeurs verbonden aan gespecialiseerde private firma's en die ter beschikking van de directie automatisering van het kadaster worden gesteld, door de zorgen van de diensten van het Algemeen Secretariaat van het Ministerie van Financiën zal geschieden (overdracht naar artikel 12.01.3).

12.01.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging van 500 000 frank vloeit voort :

1° uit de verhoging van het krediet voorbehouden voor de betaling van de bezoldiging uit te keren aan de vleeskeurders ingevolge hun tussenkomst bij de heffing van de overdrachtstaks verschuldigd bij de slachting van de slachtdieren. ... F 300 000

2° uit de normale verhoging van het totale bedrag van de vergoeding uit te keren aan de bankinstellingen die aan de verkoop van fiscale zegels medewerken ... 200 000

Supplément ... F 500 000

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	97 544	91 321 (2 164)	79 024 (771)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale et hôtels des Ministres — Hoofdbestuur en ambts- woningen van de Ministers 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totalen
A. — Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> ...	502	1 450	600	700	3 300	6 552
B. — Gaz, électricité. — <i>Gas, elektriciteit</i> ...	3 031	9 850	2 800	6 400	4 900	26 981
C. — Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	1 438	7 300	40	70	150	8 998
D. — Téléphone, télégrammes, télex. — <i>Telefoon, telegrammen, telex</i>	5 271	14 146	2 810	6 100	7 650	35 977
E. — Transports. — <i>Vervoer</i>	824	645	400	1 100	960	3 929
F. — Impositions, redevances et frais communs. — <i>Belastingen, retributies en gemeenschappelijke kosten</i>	5 742	4 450	630	4 100	35	14 957
G. — Frais de pesage des véhicules automobiles. — <i>Wegingskosten der autovoertuigen</i>	—	150	—	—	—	150
Crédits sollicités. — <i>Aangevraagde kredieten</i>	16 808	37 991	7 280	18 470	16 995	97 544

12.02.1. Administration Centrale (*y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances*).

L'augmentation de 320 000 francs se justifie principalement comme suit :

En plus :

1. Rajustement des tarifs téléphoniques à partir du 1^{er} mars 1969 ... F 532 000

2. Occupation de nouveaux bâtiments entraînant des frais communs supplémentaires ... 811 000

3. Adaptation des dépenses de consommation aux besoins présumés ... 776 000

F 2 149 000

12.02.1. Hoofdbestuur (*met inbegrip van de ambtswoningen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën*).

De vermeerdering van 320 000 frank wordt voornamelijk verantwoord als volgt :

In meer :

1. Verhoging van de telefoontarieven met ingang van 1 maart 1969 ... F 532 000

2. Het betrekken van nieuwe gebouwen met de daaraan verbonden bijkomende gemeenschappelijke kosten ... 811 000

3. Aanpassing van de verbruiksuitgaven aan de vermoedelijke behoeften 776 000

F 2 149 000

En moins :

Les dépenses résultant de l'hébergement de l'Administration du Budget et du Contrôle des dépenses et du garage du Ministère des Finances à la Cité Administrative de l'État, sont prises en charge par le Ministère des Travaux publics F —1 829 000

Augmentation F 320 000

12.02.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 2 817 000 francs résulte principalement :

En plus :

1° de l'accroissement du nombre de bâtiments pour lesquels il y a lieu de payer des frais communs F 1 780 000

2° de l'augmentation considérable de la consommation d'électricité et d'eau (installations plus importantes dans les nouveaux bâtiments) 795 000

3° de l'augmentation au 1^{er} mars 1969 des tarifs téléphoniques 392 000

F 2 967 000

En moins :

de la fixation aux besoins présumés du crédit destiné au paiement des frais de pesage des véhicules automobiles. F —150 000

Augmentation F 2 817 000

12.02.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 571 000 francs est rendue nécessaire par les dépenses supplémentaires en consommation d'eau, de gaz et d'électricité et de téléphone résultant de l'installation de 25 nouveaux contrôles dans le cadre de la restructuration des services actifs du cadastre.

12.02.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

La majoration de 1 470 000 francs se justifie comme suit :

1. Accroissement des dépenses d'électricité et de téléphone résultant de l'occupation de nouveaux locaux dans les ports, dans les entrepôts et aux postes-frontières. F 780 000

2. Augmentation des frais de fonctionnement par suite de l'expansion du port d'Anvers (6^e et 7^e darse) 370 000

3. Incidence de la réadaptation des tarifs téléphoniques au 1^{er} mars 1969 320 000

Supplément F 1 470 000

12.02.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 1 045 000 francs résulte :

1° de l'occupation, par des services de l'Administration, de nouveaux locaux, ainsi que de l'adaptation des crédits aux besoins présumés en matière de consommation d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité F 680 000

2° de l'augmentation des tarifs téléphoniques qui s'applique sur une année entière au lieu d'une période de dix mois comme c'était le cas en 1969, ainsi que de l'adaptation des crédits aux besoins présumés 300 000

3° de l'adaptation des crédits aux besoins présumés pour les transports et redevances 65 000

Supplément F 1 045 000

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

In min :

Tenlasteneming door het Ministerie van Openbare Werken van de uitgaven voortvloeiend uit het onderbrengen van de Administratie van de Begroting en van de Controle op de uitgaven en van de garage van het Ministerie van Financiën in de Administratieve Wijk van de Staat F —1 829 000

Vermeerdering F 320 000

12.02.2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.

De verhoging van 2 817 000 frank spruit voornamelijk voort uit :

In meer :

1° de vermeerdering van het aantal gebouwen waarvoor gemeenschappelijke kosten dienen betaald. F 1 780 000

2° de aanzienlijke verhoging van het elektriciteits- en waterverbruik (belangrijker installaties in de nieuwe gebouwen) 795 000

3° de verhoging van de telefoontarieven op 1 maart 1969 392 000

F 2 967 000

In min :

Het vaststellen naar de vermoedelijke behoeften van het krediet bestemd voor de betaling van de wegingskosten der autovoertuigen F —150 000

Verhoging F 2 817 000

12.02.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.

De verhoging van 571 000 frank is noodzakelijk geworden wegens de bijkomende uitgaven voor water, gas en elektriciteit en voor de telefoon voortvloeiend uit de inrichting van 25 nieuwe controles in het raam van de herstructuratie van de velddiensten van het kadaster.

12.02.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.

De verhoging van 1 470 000 frank is verantwoord als volgt :

1. Stijging van de uitgaven voor elektriciteit en telefoon ingevolge het in gebruik nemen van nieuwe lokalen in de havens, in de entrepôts en aan de grens F 780 000

2. Vermeerdering van de werkingskosten ingevolge de expansie van de haven van Antwerpen (6^e en 7^e haven-dok) 370 000

3. De weerslag van de herstructuratie der telefoontarieven op 1 maart 1969 320 000

Supplement F 1 470 000

12.02.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën

De verhoging van 1 045 000 frank vloeit voort :

1° uit de ingebruikneming van nieuwe lokalen door de diensten van het Bestuur evenals uit de normale aanpassing aan de noodwendigheden van de kredieten voor water-, stoom-, gas- en elektriciteitsverbruik F 680 000

2° uit de verhoging van de telefoontarieven over geheel het jaar in plaats van over tien maanden zoals in 1969, evenals uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften 300 000

3° uit de aanpassing aan de noodwendigheden van de kredieten voorzien voor vervoerkosten en retributies 65 000

Supplement F 1 045 000

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	149 027	115 598 (99)	124 300 (116)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale et hôtels des Ministres <i>Hoofdbestuur en ambts- woningen van de Ministers</i>	Contributions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douane en Accijnzen</i>	Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
	1	2	3	4	5	
A. — Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. Achat de petit matériel. — <i>Loka- len, meubilair, materieel en machines : onder- houd. Aankoop van klein materieel ...</i>	25 114	30 020	4 250	16 520	12 475	88 379
B. — Fournitures de bureau. — <i>Bureaube- digheden</i>	3 000	1 490	2 100	100	480	7 170
C. — Impressions et travaux de photocopie effectués par le Ministère de la Justice (y compris les achats d'encre typographiques pour la fabrication de timbres fiscaux, ainsi que les frais d'impression des bandelettes fiscales pour tabacs fabriqués et pour eaux minérales). — <i>Drukwerken en werken van photocopy uitgevoerd door het Ministerie van Justitie (met inbegrip van de aankopen van typografische inkt voor de fabricatie van de fiscale zegels, alsmede van de kosten voor aanmaak van fiscale bandjes voor gefabriceerde tabak en voor mineraal water).</i>	2 403	1 350	10	27 000	100	30 863
D. — Reliures (y compris les réparations et les restaurations de registres qui ne sont pas effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures). — <i>Inbindingen (met inbe- grip van de herstellingen en de vernieuwin- gen van registers, die niet worden uitgevoerd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigheden) ...</i>	600	278	200	10	600	1 688
E. — Journaux, publications : achat et abon- nements. — <i>Dagbladen, publikaties : aan- koop en abonnementen ...</i>	3 900	387	60	100	450	4 897
F. — Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i>	900	438	75	40	300	1 753
G. — Loyer de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen ...</i>	—	2 000	100	—	3 280	5 380
H. — Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	8 897	—	—	—	—	8 897
Crédits sollicités. — <i>Aangevraagde kredieten.</i>	44 814	35 963	6 795	43 770	17 685	149 027

12.03.1. Administration centrale (y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances).

La diminution de 666 000 francs résulte principalement de la prise en charge par le Ministère des Travaux publics des frais d'hébergement de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses et du garage du Ministère des Finances à la Cité administrative de l'Etat.

Le crédit sollicité comprend un montant de 8 897 000 francs pour couvrir les frais de publications effectuées par le Département.

12.03.1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoningen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën).

De vermindering van 666 000 frank vloeit voornamelijk voort uit de tenlasteneming door het Ministerie van Openbare Werken van de huisvestingskosten van de Administratie van de Begroting en van de Controle op de Uitgaven en van de garage van het Ministerie van Financiën in de Administratieve Wijk van de Staat.

In het aangevraagde krediet is een bedrag van 8 897 000 frank begrepen tot dekking van de kosten van de door het Departement uitgevoerde publikaties.

Il est prévu en 1970 les publications suivantes :

Douanes et Accises :		
1. Annuaire du personnel F	80 000	
2. Franchises	600 000	
3. Communautés et régimes préférentiels .	350 000	
4. Tarif des droits d'entrée .	1 250 000	
		2 280 000
Enregistrement et Domaines :		
5. Codes fiscaux F	875 000	
6. Indicateur des voies publiques	150 000	
7. Annuaire du personnel	60 000	
8. Circulaire n° 2645 — Autorisation taxes.	100 000	
9. Prix courant des effets publics	2 332 000	
		3 517 000
Contributions directes :		
10. Bulletin des contributions .	F 1 800 000	
11. Annuaire du personnel	80 000	
		1 880 000
Trésorerie et dette publique :		
12. Bulletin des oppositions .	F 520 000	
Secrétariat général :		
13. Bulletin de documentation	700 000	
	F 8 897 000	

12.03.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 1 060 000 francs résulte :

1° de l'accroissement du nombre de bâtiments à entretenir par des firmes de nettoyage F	570 000
2° de l'accroissement du nombre de machines à entretenir	350 000
3° de l'augmentation des fournitures de bureau à acheter sur place	140 000
Augmentation F	1 060 000

12.03.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Diminution : 2 420 000 francs, justifiée comme suit :

En moins :

Une réduction de 3 100 000 francs est appliquée en raison de la circonstance que les dépenses résultant de la location de l'appareillage électronique utilisé par la direction de l'automatisation seront liquidées par les services du Secrétariat général à charge de l'article 12.28 du budget de l'année budgétaire 1970.

En plus :

Une augmentation de 680 000 francs est rendue nécessaire pour faire face aux dépenses d'entretien supplémentaires résultant de l'occupation de nouveaux locaux par l'installation dans ceux-ci de 25 contrôles créés en suite de la restructuration des services actifs du cadastre.

12.03.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

La majoration de 2 845 000 francs résulte :

1° de l'augmentation du débit et du prix de revient des vignettes fiscales F	1 500 000
2° de la hausse des contrats d'entretien .	500 000
3° de l'accroissement des dépenses d'entretien de locaux, de matériel et de machines en raison de l'expansion des ports d'Anvers, Gand et Zeebrugge	845 000
Majoration F	2 845 000

12.03.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 2 610 000 francs est justifiée comme suit :

1° L'occupation de nouveaux locaux et l'augmentation normale des frais d'entretien des locaux, des machines de bureau et des machines en usage à l'Atelier général du timbre F	700 000
2° la reconstitution des stocks à l'Atelier général du timbre, des scellés et des ficelles nécessaires à la perception de la taxe d'abattage, et l'augmentation du prix d'achat de ces objets	360 000

Voor 1970 wordt het drukken voorzien van de volgende publikaties :

Douane en Accijnzen :		
1. Jaarboek van het personeel F	80 000	
2. Vrijdommen	600 000	
3. Gemeenschappen en preferenties	350 000	
4. Tarif van invoerrechten	1 250 000	
		2 280 000
Registratie en Domeinen :		
5. Fiskale wetboeken F	875 000	
6. Naamlijst der openbare wegen	150 000	
7. Jaarboek van het personeel	60 000	
8. Aanschrijving n° 2645 — Vergunning inzake taken	100 000	
9. Prijscurant der openbare effecten	2 332 000	
		3 517 000
Directe Belastingen :		
10. Bulletin der belastingen F	1 800 000	
11. Jaarboek van het personeel	80 000	
		1 880 000
Thesaurie en Staatsschuld		
12. Bulletin der met verzet aangetekende waarden F	520 000	
Algemeen Secretariaat		
13. Documentatieblad	700 000	
	F 8 897 000	

12.03.2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.

De verhoging van 1 060 000 frank vloeit voort uit :

1° de vermeerdering van het aantal gebouwen te onderhouden door schoonmaakfirma's .	F 570 000
2° het toenemen van het aantal te onderhouden machines	350 000
3° het toenemen van de ter plaatse aan te kopen bureaubenodigdheden	140 000
Verhoging F	1 060 000

12.03.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.

Vermindering : 2 420 000 frank, verantwoord als volgt :

In min :

Een vermindering van 3 100 000 frank wordt toegepast wegens de omstandigheid dat de uitgaven voortvloeiend uit de huur van de elektronische machines gebruikt door de directie van de automatisering zullen verevend worden door de diensten van het Algemeen Secretariaat ten laste van artikel 12.28 van de begroting voor het begrotingsjaar 1970.

In meer :

Een verhoging van 680 000 frank is noodzakelijk geworden om de bijkomende onderhoudskosten te dekken voortvloeiend uit de ingebruikneming van nieuwe lokalen door de installatie in deze lokalen van 25 controles opgericht in het kader van de herstructuratie der veld-diensten van het kadaster.

12.03.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.

De verhoging van 2 845 000 frank vloeit voort uit :

1° de stijging van de verkoop van fiscale bandjes alsmede uit de verhoging van de kostprijs voor de aanmaak dezer bandjes F	1 500 000
2° de verhoging der schoonmaakcontracten	500 000
3° de toename van het aantal te onderhouden lokalen van het materieel en de machines wegens de expansie van de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge	845 000
Verhoging F	2 845 000

12.03.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging van 2 610 000 frank wordt als volgt verantwoord :

1° de betrekking van nieuwe lokalen en de verhoging van de kosten van onderhoud der lokalen, van bureaumachines en machines in gebruik in de Algemene Zegel-werkplaats .	F 700 000
2° Aanvulling van de stocks in de Algemene werkplaats van het Zegel, der loodjes en kluwens touw nodig voor de heffing der slachtingstaks, en de prijsverhoging dezer voorwerpen	360 000

3° L'adaptation des crédits aux besoins présumés pour les fournitures de bureau, suite notamment à l'activité toujours croissante des comités d'acquisition ... 100 000

4° La location de biens mobiliers :

a) le coût de la prise en location de nouveaux extincteurs d'incendie, suite à l'occupation de nouveaux locaux ... F 100 000

b) le prix de location des appareils de photocopie qui seront placés, au cours de l'année 1970, dans les comités d'acquisition non encore équipés d'appareils de l'espèce, ainsi que les frais de consommation y afférents; le montant nécessaire à cet effet est transféré de l'article 12.05.5 à l'article 12.03.5. 1 000 000

c) augmentation des frais de photocopie, suite à l'activité toujours croissante des comités d'acquisition ... 350 000

1 450 000

Supplément ... F 2 610 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

3° Aanpassing van de noodwendigheden van het krediet voorzien voor bureaubenodigheden, inzonderheid door de steeds uitbreiding nemende activiteit van de comités tot aankoop ... 100 000

4° De huur van roerende goederen :

a) de kostprijs betreffende de inhuring van nieuwe blustoestellen ingevolge de betrekking van nieuwe lokalen ... F 100 000

b) de prijs van inhuring en aanverwante verbruikskosten in verband met de fotocopi-eertoestellen die in de loop van het jaar 1970 zullen geplaatst worden in de comités tot aankoop die hiermede thans nog niet uitgerust zijn; het nodige bedrag hiertoe wordt overgedragen van artikel 12.05.5 naar artikel 12.03.5 ... 1 000 000

c) toename van de kosten in verband met fotocopie ingevolge de steeds toenemende bedrijvigheid van de comités tot aankoop ... 350 000

1 450 000

Supplément ... F 2 610 000

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	29 022	29 286 (26)	28 886	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale ...	2 422
2. Administration des Contributions directes dans les provinces ...	12 200
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	2 300
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces ...	5 900
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	6 200
Total ...	29 022

Réduction : 264 000 francs.

Transfert de certains services dans des bâtiments où le chauffage est assuré par le propriétaire. Les frais y afférents sont compris dans les frais communs imputés à charge de l'article 12.02.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur ...	2 422
2. Administratie der directe Belastingen in de provinciën ...	12 200
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	2 300
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën ...	5 900
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën ...	6 200
Totaal ...	29 022

Vermindering : 264 000 frank.

Verplaatsing van sommige diensten naar gebouwen waarvan de verwarming door de eigenaar verzekerd wordt. De hiermee verband houdende uitgaven zijn begrepen in de gemeenschappelijke kosten aan te rekenen op artikel 12.02.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	116 256	107 456 (382)	98 351 (1 463)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale ...	81 400
2. Administration des Contributions directes dans les provinces ...	4 672
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	11 600
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces ...	7 534
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	11 050
Total ...	116 256

Augmentation : 8 800 000 francs, justifiée comme suit :

En plus :

Dépenses croissantes pour les besoins des différents centres de traitement de l'information ... F 9 800 000

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur ...	81 400
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën ...	4 672
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	11 600
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën ...	7 534
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën ...	11 050
Totaal ...	116 256

Verhoging : 8 800 000 frank, verantwoord als volgt :

In meer :

Stijgende uitgaven voor de behoeften van de verscheidene centra voor informatieverwerking ... F 9 800 000

En moins :

Transfert à l'article 12.03.5 (remplacement dans certains comités d'acquisition d'immeubles, des machines à photocopier usées par des appareils pris en location) —1 000 000

Augmentation nette F 8 800 000

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

In min :

Vervanging van de versleten fotocopie-toestellen in sommige comités tot aankoop door ingehuurde toestellen, wat een overdracht medebrengt van 1 000 000 frank naar artikel 12.03.5 —1 000 000

Netto-verhoging F 8 800 000

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 495	2 113	1 596 (12)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	1 595
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	900
3. Administration du Cadastre dans les provinces	—
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	—
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	—
Total	2 495

Augmentation : 382 000 francs.

Le crédit est fixé en fonction des contrats de location en cours actuellement et envisagés en supplément pour 1970.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	1 595
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	900
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	—
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	—
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	—
Totaal	2 495

Verhoging : 382 000 frank.

Het krediet is vastgesteld in functie van de thans lopende en de voor 1970 in het vooruitzicht gestelde bijkomende huurcontracten.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	629	629 (231)	420	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	450
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	124
3. Administration du Cadastre dans les provinces	30
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	—
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	25
Total	629

Montant inchangé.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	450
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	124
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	30
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	—
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	25
Totaal	629

Onveranderd bedrag.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 834	2 489 (70)	2 314 (70)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	442
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	662
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	400
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	450
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	880
Total	2 834

Augmentation : 345 000 francs, résultant de l'occupation de nouveaux locaux et de centres où l'administration est chargée de l'économat.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizend- tallen frank.
1. Hoofdbestuur	442
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	662
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	400
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	450
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	880
Totaal	2 834

Verhoging : 345 000 frank, voortspruitend uit het betrekken van nieuwe lokalen en centra waar de administratie met het economaat is belast.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16 495	16 495	15 574	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale (y compris Ministres et Cabinets)	1 250
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	—
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	800
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	14 445
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	—
Total	16 495

Montant inchangé.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizend- tallen frank.
1. Hoofdbestuur (inbegrepen Ministers en Kabinetten)	1 250
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	—
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	800
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	14 445
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	—
Totaal	16 495

Onveranderd bedrag.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 444	193 631 (15)	185 196 (20)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Contributions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
	1	2	3	4	5	
A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten.</i>	665	4 927	1 400	2 850	3 750	13 592
B. — Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen en motorvoertuigen, eigendom van de personeelsleden ...</i>	1 910	4 405	5 350	1 230	9 200	22 095

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Contributions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
	1	2	3	4	5	
C. — Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	890 ⁽¹⁾	21 180	15 609	28 520	13 600	79 799
D. — Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	2 978	—	40	20	15	3 053
E. — Indemnités pour l'utilisation d'un vélo. — <i>Vergoedingen voor het gebruik van een fiets</i>	—	311	50	1 500	35	1 896
F. — Intervention abonnements sociaux. — <i>Tussenkost sociale abonnementen</i>	2 100	5 000	750	1 890	1 850	11 590
G. — Indemnités de changement de résidence, de double ménage, de détachement hors de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering, wegens dubbel huishouden en detachering buiten de standplaats</i> ...	40	350	150	580	335	1 455
H. — Indemnités pour frais de gestion, de bureau et frais divers. — <i>Vergoedingen voor beheerkosten, bureaubenodigdheden en diverse kosten</i>	—	4 580	480	876	10 000	15 936
I. — Indemnités pour port d'uniforme, pour usure et souillure de vêtement et autres indemnités couvrant des charges réelles. — <i>Vergoedingen voor het dragen van de uniform, voor sleet en bevuiling der kledij en andere vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	—	—	64	39 610	—	39 674
J. — Indemnités pour frais de local aux titulaires des offices qui ne sont pas installés par les soins de l'Administration. — <i>Vergoedingen wegens lokaalkosten toe te kennen aan de titelvoerders van de kantoren die niet door toedoen van het Bestuur zijn ingesteld</i>	—	1 500	4 750	1 000	1 300	8 550
K. — Indemnités annuelles de frais de représentation des fonctionnaires et agents des comités d'acquisitions. — <i>Jaarlijkse vergoedingen voor representatiekosten van de ambtenaren en personeelsleden van de comité's tot aankoop</i>	—	—	—	—	2 500	2 500
L. — Dédommagements au personnel de l'Etat pour dommages matériels. — <i>Schade-loosstellingen aan Rijkspersoneel van materiële schade</i>	25	80	10	89	100	304
Crédits sollicités. — <i>Aangevraagde kredieten</i> .	8 608	42 333	28 653	78 165	42 685	200 444

12.10.1. Administration centrale.

La réduction de 60 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

12.10.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 3 703 000 francs résulte :

En plus :

1° de la hausse de l'index P 378 000

(1) Y compris les frais de représentation aux membres du Service d'Enquêtes Budgétaires.

12.10.1. Hoofdbestuur.

De vermindering van 60 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

12.10.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.

De verhoging van 3 703 000 frank vloeit voort uit :

In meer :

1° de stijging van het Indexcijfer 378 000

(1) Met inbegrip van de representatiekosten aan de leden van de Dienst voor Begrotingsenquêtes.

2° de l'accroissement du nombre d'agents attachés aux inspections du service spécial, ce qui entraîne une augmentation du montant des indemnités pour frais de parcours à accorder	100 000
3° de l'accroissement du nombre de bénéficiaires d'un abonnement social	525 000
4° de l'accroissement du nombre de fonctionnaires et d'agents utilisant leur voiture automobile pour les déplacements de service afférents à l'examen des déclarations aux impôts sur les revenus	300 000
5° des frais de déplacement à résulter de la généralisation en 1970 des cours oraux entamés en 1969 en vue de parfaire l'écolage des agents techniques du niveau 2 ...	2 650 000
	F 3 953 000

En moins :

de la diminution du nombre de services installés par les soins du titulaire	F —250 000
Augmentation	F 3 703 000

12.10.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

L'augmentation de 1 500 000 francs résulte de la hausse de l'index.

12.10.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

L'augmentation de 1 670 000 francs résulte :

En plus :

1° de l'adaptation aux besoins présumés du crédit prévu pour les déplacements avec les moyens de transport en commun (220 000 francs) et du crédit prévu pour l'intervention de l'Etat dans le prix des abonnements sociaux (200 000 francs)	F 420 000
2° de l'augmentation du crédit réservé au paiement des indemnités kilométriques du chef de l'usage de voitures automobiles personnelles, suite aux activités toujours croissantes des comités d'acquisition	300 000
3° de l'accroissement des déplacements, en particulier dans les comités d'acquisition et dans les offices de contrôle des taxes, ce qui provoque une augmentation des dépenses relatives aux indemnités forfaitaires pour frais de route et de séjour	725 000
4° de l'adaptation des indemnités sous le 3°, à l'index 127,5 %	250 000
	F 1 695 000

En moins :

Adaptation aux besoins présumés du crédit prévu pour les indemnités de frais de locaux	F —25 000
Supplément	F 1 670 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En milliers de francs.)

2° de vermeerdering van het aantal personeelsleden tewerkgesteld op de inspecties van de speciale dienst, waardoor het bedrag der toe te kennen vergoedingen voor kosten wegens rondreizen stijgt	100 000
3° de vermeerdering van het aantal rechthebbenden op een sociaal abonnement	525 000
4° de vermeerdering van het aantal personeelsleden die hun autovoertuig gebruiken voor de dienstverplaatsingen in verband met het onderzoek van de aangiften in de inkomstenbelasting	300 000
5° de verplaatsingskosten in verband met de veralgemening in 1970 van de in 1969 aangevangen mondelinge cursussen met het oog op de vervolmaking van de beroepsscholing van de technische personeelsleden van niveau 2	2 650 000
	F 3 953 000

In min :

het afnemen van het aantal diensten ingericht door bemiddeling van de titularis	F —250 000
Verhoging	F 3 703 000

12.10.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.

Verhoging van 1 500 000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

12.10.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging van 1 670 000 frank vloeit voort uit :

In meer :

1° de aanpassing aan de noodwendigheden van het krediet voorzien voor de verplaatsingen met de gemeenschappelijke vervoermiddelen (220 000 frank) en van het krediet voorzien voor de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen (200 000 frank)	F 420 000
2° de verhoging van het krediet voor de uitbetaling der kilometervergoedingen wegens het gebruik van eigen autovoertuigen, ingevolge de steeds uitbreiding nemende activiteiten van de comités tot aankoop	300 000
3° het opvoeren van de verplaatsingen, inzonderheid in de comités tot aankoop en in de controles der overdracht-taks, wat een verhoging teweeg brengt van de uitgaven voor forfaitaire vergoedingen wegens reis- en verblijfskosten	725 000
4° aanpassing van de vergoedingen waarvan sprake onder 3° aan het indexcijfer 127,5 %	250 000
	F 1 695 000

In min :

Aanpassing van de noodwendigheden van het krediet voorzien voor de vergoedingen wegens lokaalkosten	F —25 000
Supplement	F 1 670 000

Art. 12.11 — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 004	8 191	5 151	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	236
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	5 948
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	350
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1 250
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1 000
6. Dépenses résultant de la politique générale du Département en matière de formation de personnel ...	220
Total	9 004

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	236
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	5 948
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	350
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	1 250
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	1 000
6. Uitgaven veroorzaakt door de algemene politiek van het Departement inzake personeelsopleiding	220
Totaal	9 004

L'augmentation de 813 000 francs résulte principalement de la généralisation en 1970 des cours oraux entamés en 1969 en vue de parfaire l'écolage des agents techniques du niveau 2 de l'Administration des Contributions directes.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 049	4 991 (5)	4 146 (10)	Algemene werkingskosten 121

12.12.1. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit sollicité : 558 000 francs.

Augmentation : 58 000 francs.

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses non libellées au budget, les frais de réception des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances, ainsi que les frais résultant de l'inauguration des bâtiments construits pour les services du Département.

12.12.3. Administration du Cadastre dans les provinces : frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre. Opérations photogrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers. Frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique. Frais d'études, etc.

Crédit sollicité : 2 163 000 francs.

Les crédits sollicités sont destinés à couvrir :

- les frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre;
- les frais des opérations photogrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers;
- les frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique;
- les frais d'études, etc.

Montant inchangé.

12.12.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. Frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude.

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Montant inchangé.

Cet article comprend toutes les dépenses provenant des infractions aux lois de douanes et d'accises et n'ayant pas le caractère de remboursement ou de restitution.

Il comprend également les dépenses résultant du recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons (article 17 de la loi du 26 juillet 1952 abrogeant partiellement la taxe d'ouverture des débits de boissons).

12.12.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines : frais de perception d'impôts.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Le crédit doit permettre de procéder à des contrôles par voie d'achat, pour réprimer les fraudes qui se pratiquent dans certains secteurs de la taxe de luxe.

Majoration de 1 000 000 de francs par rapport au crédit de l'année budgétaire 1969.

De verhoging van 813 000 frank vloeit voornamelijk voort uit de veralgemening in 1970 van de in 1969 begorren mondelinge cursussen met het oog op de vervolmaking van de beroepsscholing van de technische personeelsleden van niveau 2 van de Administratie der Directe Belastingen.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

12.12.1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.

Aangevraagd krediet : 558 000 frank.

Verhoging : 58 000 frank.

Het krediet is bestemd tot dekking van uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn, van de receptiekosten van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën alsook van de kosten voortvloeiend uit de inhuldiging van gebouwen opgetrokken voor de diensten van het Departement.

12.12.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën : kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgemeten punten. Fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen. Kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografische methode. Kosten voor studie, enz.

Aangevraagd krediet : 2 163 000 frank.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd voor het dekken van :

- de kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgemeten punten;
- de kosten voor fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen;
- de kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografische methode;
- de kosten voor studies, enz.

Onveranderd bedrag.

12.12.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën. Kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen inzake douane en accijnzen, inbegrepen de kosten veroorzaakt door de heffing en de invordering van de provinciale taxes op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen en vast te stellen.

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Dit artikel omvat al de uitgaven in verband met de inbreuken op de douane- en accijnswetten, en die niet het karakter van terugbetaling of teruggaven vertonen.

Het omvat eveneens de uitgaven voortvloeiend uit de invordering van de provinciale taxes op de slijterijen (artikel 17 van de wet van 26 juli 1952 waarbij de openingstaxen op de slijterijen gedeeltelijk afgeschaft wordt).

12.12.5. Administratie der Registratie en Domeinen : inningskosten van belastingen.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Het krediet moet het mogelijk maken over te gaan tot controles bij wijze van aankoop om de fraude te betugelen die zich in zekere sectoren van de weeldetaks voordoet.

Verhoging van 1 000 000 frank t.o.v. het krediet van het begrotingsjaar 1969.

12.12.6. Dépenses de matériel du Conseil des Douanes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

Crédit sollicité : 28 000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

a) Frais de déplacement et de séjour	F	20 000
b) Documentation, matériel, fournitures de bureau et divers		8 000
Total	F	28 000

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

12.12.6. Uitgaven voor materieel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

Aangevraagd krediet : 28 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Verplaatsings- en verblijfskosten	F	20 000
b) Documentatie, materieel, bureaubenodigheden en diverse		8 000
Totaal	F	28 000

Art. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	189 400	162 893	130 831	Huur van gebouwen en land ... 122

Crédit sollicité : 189 400 000 francs.

justifié comme suit :

Loyers relatifs aux immeubles actuellement occupés ou dont la location est demandée en 1969 ... F 162 893 000

Majoration suite aux clauses d'indexation des baux et augmentations à prévoir lors du renouvellement de certains baux ... 9 397 000

Nouvelles locations nécessitées par l'abandon d'immeubles mal adaptés ou insuffisants par suite de l'extension des services et du renforcement du personnel :

Contributions directes	9 000 000
Cadastre	5 360 000
Enregistrement et domaines	2 750 000

Total ... F 189 400 000

L'augmentation de 26 507 000 francs résulte des nouvelles locations envisagées en 1970 et des majorations résultant de l'indexation et du renouvellement de certains baux.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Aangevraagd krediet : 189 400 000 frank.

verantwoord als volgt :

Inhuring van gebouwen die voor het ogenblik bezet zijn of waarvoor de inhuring is aangevraagd in 1969 F 162 893 000

Verhoging der contracten wegens aanpassing voor indexverhogingen en verhogingen te voorzien bij de vernieuwing der contracten ... 9 397 000

Nieuwe inhuringen genoodzaakt wegens het ontruimen van oude of onvoldoende gebouwen als gevolg van de uitbreiding der diensten en de personeelsaanroei :

Directe Belastingen	9 000 000
Kadaster	5 360 000
Registratie en Domeinen	2 750 000

Totaal ... F 189 400 000

De vermeerdering van 26 507 000 frank vloeit voort uit nieuwe inhuringen voorzien voor 1970 en uit verhogingen als gevolg van de indexatie en de vernieuwing van zekere huurovereenkomsten.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	38 390	45 040 (654)	33 674 (354)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	9 000
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	9 640
3. Administration du Cadastre dans les provinces	2 100
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	2 000
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	5 650
6. Centres administratifs	10 000
Total	38 390

Diminution : 6 650 000 francs.

Le crédit de 38 390 000 francs est principalement destiné à faire face aux :

- frais d'aménagement initial dans les immeubles et centres administratifs dont la location est envisagée en 1970;
- dépenses exceptionnelles d'entretien et de rafraîchissement dans différents immeubles et centres administratifs déjà occupés.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	9 000
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	9 640
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	2 100
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	2 000
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	5 650
6. Administratieve centra	10 000
Totaal	38 390

Vermindering : 6 650 000 frank.

Het krediet van 38 390 000 frank is voornamelijk bestemd om tegemoet te komen aan :

- de kosten voor eerste inrichting in de gebouwen en administratieve centra waarvan de inhuring voor 1970 is beoogd;
- de uitzonderingsuitgaven van onderhoud en opfrissing in verscheidene reeds betrokken gebouwen en administratieve centra.

Art. 12.20. — *Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal du 28 mars 1936, n° 267).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	2 819	2 819	2 819

Montant inchangé.

L'arrêté royal n° 267 du 28 mars 1936 et l'arrêté royal d'exécution du 23 juillet 1937 ont eu pour objet d'améliorer la situation financière des établissements d'enseignement universitaire, sans augmenter les charges annuelles de l'Etat.

Ils ont prévu à cet effet les mesures suivantes :

1. Création d'une dette à 4 % unifiée, 3^e série, non amortissable et représentée par des inscriptions nominatives au Grand-Livre de la Dette publique.

2. Les établissements scientifiques qui, à la date du 28 mars 1936, détiennent des obligations de la dette unifiée à 4 %, 1^{re} et 2^e séries, peuvent les échanger contre des inscriptions nominatives de la dette unifiée à 4 %, 3^e série.

3. Les obligations à 4 %, 1^{re} et 2^e séries, étant amortissables à l'aide d'une dotation annuelle de 1 % (art. 3 de l'arrêté royal n° 166 du 11 mai 1935), l'Etat économise cette dotation lorsque de telles obligations sont remplacées par des inscriptions nominatives en dette unifiée à 4 %, 3^e série non amortissable.

Le montant de l'économie ainsi réalisée est réparti par l'Etat sous forme de subventions annuelles entre les établissements qui ont pris des inscriptions en 4 %, 3^e série; chaque établissement reçoit donc annuellement une subvention égale à 1 % du capital inscrit à son nom.

La liste des établissements qui ont pu bénéficier des dispositions qui précèdent figure dans l'arrêté du 23 juillet 1937.

Le montant du capital qui a été échangé contre des inscriptions nominatives en dette unifiée, à 4 %, 3^e série, s'élevait à 334 652 000 francs. Au cours des dernières années, des établissements ont reconverti leur inscription nominative en obligations dette unifiée 4 %, 1^{re} et 2^e séries. De ce fait, ledit capital a été ramené à 281 804 000 francs.

L'allocation à porter annuellement au budget s'élève à 1 % de cette somme, soit à 2 818 040 francs (arrondi à 2 819 000 francs).

Art. 12.21. — *Frais de fonctionnement et de gestion de la Caisse nationale des Pensions de Guerre au cours de l'année 1969.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	27 500	27 500	27 500

Montant inchangé.

En vertu de l'article 10 de la loi du 23 janvier 1925, il est porté au budget un crédit destiné au paiement des frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse nationale. L'article 23 de l'arrêté royal du 8 février 1925, pris en exécution de l'article 17 de ladite loi, dispose que ces frais lui sont remboursés annuellement par le Trésor sur production d'un relevé détaillé.

Art. 12.20. — *Toelagen aan de instellingen voor universitaire onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsing en de uitbreiding van het universitaire onderwijs ten doel hebben (koninklijk besluit van 28 maart 1936, n° 267).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Specifieke aankopen	2 819	2 819	2 819

Onveranderd bedrag.

Het koninklijk besluit n° 267 van 28 maart 1936 en het koninklijk uitvoeringsbesluit van 23 juli 1937 hadden tot doel de financiële toestand van de inrichtingen voor universitaire onderwijs te verbeteren, zonder de jaarlijkse lasten van de Staat te verhogen.

Daartoe werden volgende maatregelen getroffen :

1. Een niet aflosbare, geünificeerde 4 % schuld, 3^e reeks werd gecreëerd, vertegenwoordigd door inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

2. De wetenschappelijke instellingen die, op 28 maart 1936, obligaties van de geünificeerde 4 % schuld, 1^{ste} en 2^{de} reeks, in hun bezit hadden, konden ze omruilen tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 % schuld, 3^e reeks.

3. Daar de 4 % obligaties, 1^{ste} en 2^{de} reeks, door middel van een jaarlijkse dotatie van 1 % (art. 3 van het koninklijk besluit n° 166 van 11 mei 1935) aflosbaar zijn, bespaart de Staat deze dotatie wanneer dergelijke obligaties door inschrijvingen op naam van de geünificeerde, niet aflosbare 4 % schuld, 3^e reeks, worden vervangen.

De besparing wordt door de Staat in de vorm van jaarlijkse subsidies uitgedeeld onder de inrichtingen die inschrijvingen hebben genomen op de 4 % schuld, 3^e reeks; elke inrichting ontvangt dus een jaarlijkse subsidie, gelijk aan 1 % van het op haar naam ingeschreven kapitaal.

De lijst der inrichtingen die van de vermelde bepalingen konden genieten komt voor in het besluit van 23 juli 1937.

Het bedrag van het kapitaal dat werd omgewisseld tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 % schuld, 3^e reeks, beliep 334 652 000 frank. In de loop van de laatste jaren hebben inrichtingen hun nominatieve inschrijving in 4 % geünificeerde schuld, 1^{ste} en 2^{de} reeks, omgezet. Zo werd dit kapitaal op 281 804 000 frank teruggebracht.

De jaarlijkse, op de begroting te brengen toelage bedraagt 1 % van deze som, te weten 2 818 040 frank (afgerond op 2 819 000 frank).

Art. 12.21. — *Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen gedurende het jaar 1969.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Specifieke aankopen	27 500	27 500	27 500

Onveranderd bedrag.

Krachtens artikel 10 van de wet van 23 januari 1925, wordt in de begroting een krediet uitgetrokken dat bestemd is voor de betaling van de onkosten die verband houden met de beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas. Artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 februari 1925, genomen ter voldoening van artikel 17 van bedoelde wet verordert dat de kosten jaarlijks worden terugbetaald door de Schatkist op voorlegging van een omstandige opgave.

Art. 12.22. — *Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Dépenses domaniales diverses (y compris les charges et contributions sur les domaines).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 000	3 000	2 111 (1)	Specifieke aankopen 123

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Art. 12.24. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques-postaux par les diverses administrations du Département des Finances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.24. — *Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postchekdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44 000	41 350	38 489	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 2 650 000 francs.

Vermeerdering : 2 650 000 frank.

Ce crédit, qui a un caractère plutôt particulier, est influencé en partie par l'ampleur du budget général de l'Etat. Une grande partie de ce crédit est, en effet, utilisée à payer les frais résultant de l'emploi du compte de chèques postaux n° 505.00 du Ministère des Finances — Dépenses.

Le tableau ci-dessous donne l'évolution de l'utilisation de ce crédit durant les dernières années :

	En milliers de francs.
1962	26 726
1963	28 795
1964	29 501
1965	34 862
1966	36 215
1967	37 414
1968	38 489

Pour 1970, il y a lieu de tenir compte :

a) d'un accroissement annuel moyen des dépenses de $\pm 1\,500\,000$ francs;

b) des nouvelles charges, résultant du paiement par assignation postale payable à domicile des allocations accordées aux estropiés et mutilés. Le montant nécessaire pour couvrir cette dépense est estimé à 2 700 000 francs.

Art. 12.27. — *Frais de transport des bagages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y relatifs (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). — Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de l'ancien Ministère des Affaires Africaines et frais divers y afférents (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Dit krediet, dat van enigszins bijzondere aard is, wordt gedeeltelijk beïnvloed door de omvang van de globale rijksbegroting. Een groot deel van dit krediet wordt immers aangewend tot bestrijding van de kosten voortvloeiend uit het gebruik van de postrekening n° 505.00 van het Ministerie van Financiën — Uitgaven.

De onderstaande tabel geeft de evolutie van de aanwending van dit krediet gedurende de jongste jaren.

	In duizendtallen frank.
1962	26 726
1963	28 795
1964	29 501
1965	34 862
1966	36 215
1967	37 414
1968	38 489

Voor 1970 dient rekening te worden gehouden met :

a) een gemiddelde jaarlijkse stijging van de uitgaven van $\pm 1\,500\,000$ frank;

b) de nieuwe lasten voortvloeiend uit de betaling aan huis per post-assignatie van de toelagen aan de gebrekkigen en verminkten. Het nodige bedrag voor deze uitgaven wordt geraamd op 2 700 000 frank.

Art. 12.27. — *Vervoerkosten van het reisgoed van uit Afrika gerepatriëerde personeelsleden en erop betrekking hebbende kosten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren). — Vervoerkosten gedaan van 1960 tot 1965 voor rekening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en erop betrekking hebbende allerhande onkosten (pro memoria).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	39	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. — *Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des Centres de traitement de l'Information au Ministère des Finances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.28 — *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de Informatieverwerkende Centra van het Ministerie van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	176 100	121 250	66 238 (87)	Specifieke aankopen 123

DETAIL DES PREVISIONS BUDGETAIRES 1970.

DETAIL VAN DE BEGROTINGSVOORUITZICHTEN 1970.

	Dépenses 100% — Uitgaven 100 %	Dépenses 107 % (+taxe) — Uitgaven 107 % (+taks)	
1. Location machines :			1. Huur van machines :
A. — Secrétariat général :			A. — Algemeen Secretariaat :
1. Machines classiques F	3 877 300		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	16 921 400		2. Ordinatoren.
F	20 798 700	22 254 609	
B. — Contributions directes :			B. — Directe Belastingen :
1. Machines classiques F	10 278 600		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	27 811 568		2. Ordinatoren.
F	38 090 168	40 756 480	
C. — Cadastre :			C. — Kadaster :
1. Machines classiques F	3 745 800		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	14 021 675		2. Ordinatoren.
F	17 767 475	19 011 198	
D. — Douanes et Accises :			D. — Douane en Accijnzen :
1. Machines classiques F	704 875		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	20 306 712		2. Ordinatoren.
F	21 011 587	22 482 398	
E. — Enregistrement et Domaines :			E. — Registratie en Domeinen :
1. Machines classiques F	995 220		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	19 892 124		2. Ordinatoren.
F	20 887 344	22 349 458	
F. — Trésorerie et Dette publique :			F. — Thesaurie en Staatsschuld :
1. Machines classiques F	2 220 200		1. Klassieke machines.
2. Ordinateurs	16 282 200		2. Ordinatoren.
F	18 502 400	19 797 568	
2. Location en heures supplémentaires du matériel ci-dessus :			2. Huur in uren van bovenvermeld materieel :
A. — Secrétariat général F	1 750 000	1 872 500	A. — Algemeen Secretariaat.
B. — Contributions directes F	2 877 153	3 078 554	B. — Directe Belastingen.
C. — Cadastre F	2 500 000	2 675 000	C. — Kadaster.
D. — Douanes et Accises F	1 460 825	1 563 083	D. — Douane en Accijnzen.
E. — Enregistrement et Domaines ... F	1 369 349	1 465 203	E. — Registratie en Domeinen.
F. — Trésorerie et Dette publique ... F	250 000	267 500	F. — Thesaurie en Staatsschuld.
3. Réserve pour adaptation des installations. F	4 320 363	4 622 789	3. Reserve voor aanpassing van de installaties.
4. Frais de transport :			4. Transportkosten :
Estimation globale F	100 000	107 000	Geraamd op.
5. Acquisition de biens non patrimoniaux et de services :			5. Aankoop van niet-patrimoniale goederen en diensten :
A. — Secrétariat général F	2 267 500	2 426 225	A. — Algemeen Secretariaat.
B. — Contributions directes F	3 872 375	4 143 441	B. — Directe Belastingen.
C. — Cadastre F	2 022 200	2 163 754	C. — Kadaster.

	Dépenses 100% — Uitgaven 100 %	Dépenses 107 % (+taxe) — Uitgaven 107 % (+taks)	
D. — Douanes et Accises F	1 190 700	1 274 049	D. — Douane en Accijnzen.
E. — Enregistrement et Domaines ... F	3 083 800	3 299 666	E. — Registratie en Domeinen.
F. — Trésorerie et Dette publique ... F	457 500	489 525	F. — Thesaurie en Staatsschuld.
Total F	164 579 439	176 100 000	Totaal.
L'augmentation de 54 850 000 francs résulte :		De verhoging van 54 850 000 frank vloeit voort uit :	
A. — Pour ce qui concerne l'équipement :		A. — Voor wat betreft de uitrusting :	
1. au Secrétariat général :		1. van het Algemeen Secretariaat :	
— de l'adaptation et de l'extension du matériel en service actuellement ainsi que du renforcement de la capacité d'impression en fonction de l'évolution du travail . F	+3 150 000 3 150 000	— de aanpassing en de uitbreiding van het huidig materieel alsook de versterking van de drukcapaciteit rekening houdend met de evolutie van het werk F	+3 150 000 3 150 000
2. aux Contributions directes :		2. van de Directe Belastingen :	
— de l'augmentation de l'équipement de récolte des données et de la location de cet équipement pendant l'année entière F	+3 300 000	— de versterking van de uitrusting voor informatieverzameling en haar huur gedurende een gans jaar F	+3 300 000
— de la location, pendant 12 mois, de l'équipement électronique complémentaire, fourni en 1969 en vue de l'automatisation de la taxe de circulation et des essais d'automatisation de l'impôt des personnes physiques et des statistiques relatives à ces divers impôts F	+8 300 000	— de huur gedurende 12 maanden van de in 1969 geleverde elektronische uitrusting voor het automatiseren van de verkeersbelasting en het testen van de automatisering van de belasting op de natuurlijke personen en op die verschillende belastingen betrekking hebbende statistieken F	+8 300 000
	11 600 000		11 600 000
3. au Cadastre :		3. van het Kadaster :	
— de la prise en charge à cet article du matériel de récolte des données, compensée par une diminution équivalente à l'article 12.03.3 F	+2 900 000	— het in dit artikel opgenomen materieel voor informatieverzameling gepaard met een gelijkwaardige vermindering van artikel 12.03.3 F	+2 900 000
— de l'extension de la capacité d'impression. +	900 000	— de uitbreiding van de drukcapaciteit ... +	900 000
	3 800 000		3 800 000
4. aux Douanes et Accises :		4. van de Douane en Accijnzen :	
— de la location pour l'année entière de l'équipement installé en 1969 F	+10 300 000	— de huur voor een gans jaar van het in 1969 geplaatst materieel F	+10 300 000
— de l'extension des applications reprises en ordinateur (tabacs statistiques) +	5 200 000	— de uitbreiding der toepassingen verwezenlijkt op ordinator (tabak-statistieken) ... +	5 200 000
	15 500 000		15 500 000
5. à l'Enregistrement et Domaines (T.V.A.) :		5. van de Registratie en Domeinen (B.T.W.) :	
— de la location pour l'année entière de l'équipement installé en 1969 F	+11 400 000	— de huur voor het ganse jaar van het in 1969 geplaatst materieel F	+11 400 000
6. à la Trésorerie :		6. van de Thesaurie	
— de la location pour l'année entière du lecteur optique installé en 1969 F	+650 000	— de huur voor het ganse jaar van een in 1969 geplaatste optische lezer F	+650 000
— des premières applications de télé-processing interne F	+750 000	— de eerste fazen van interne teleprocessing .	+750 000
	1 400 000		1 400 000
B. — Pour ce qui concerne la location de l'équipement en heures supplémentaires :		B. — Wat betreft de huur in overuren :	
— du fait que les équipements installés dans le courant de 1969 fonctionneront toute l'année 1970 F	+2 900 000	— het feit dat de in 1969 geplaatste uitrustingen gans het jaar 1970 zullen worden gebruikt F	+2 900 000
C. — Pour ce qui concerne la fourniture de biens non patrimoniaux et de services :		C. — Wat betreft het aanschaffen van niet-patrimoniales goederen en diensten :	
— du fait que les équipements installés dans le courant de 1969 fonctionneront toute l'année 1970 F	+3 500 000	— het feit dat de in 1969 geplaatste uitrustingen gans het jaar 1970 zullen worden gebruikt F	+3 500 000
D. — Réserve pour adaptation des installations F	+1 600 000	D. — Reserve voor aanpassing van de installaties F	+1 600 000
	54 850 000		54 850 000

Art. 12.29. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses affectées à l'achat de biens non durables et de services, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	47 260	54 900	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments et de terrains.	7 000		—	Huur van gebouwen en land 122
Totaux	54 260	54 900	—	Totaal.

Diminution : 640 000 francs.

Le crédit de 54 260 000 francs est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre de traitement des recettes centralisées T.V.A. et des nouveaux offices créés dans les services extérieurs en vue de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée. Par rapport à 1969, ce crédit présente une diminution de 640 000 francs.

Certaines dépenses, supportées par le budget de 1969, ne doivent pas être renouvelées en 1970 (achat de farines par exemple).

D'autre part le budget de 1970 supporte, pour une année entière, les frais de fonctionnement des nouveaux contrôles.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement du Service spécial d'Enquêtes budgétaires* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.29. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 640 000 frank.

Het krediet van 54 260 000 frank is bestemd tot dekking van de werkingskosten van het Centrum voor verwerking van de gecentraliseerde B.T.W.-ontvangsten en de nieuwe opgerichte diensten in de buitendiensten met het oog op de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde. Ten overstaan van 1969 is er een vermindering van 640 000 frank.

Sommige in de begroting van 1969 opgenomen uitgaven hoeven in 1970 niet meer hernieuwd te worden (aankoop van mappen bijvoorbeeld).

Anderdeels omvat de begroting voor 1970, voor een geheel jaar, de werkingskosten van de nieuwe controles.

Art. 12.30. — *Werkingskosten van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968 (1)	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	385	344	Specifieke aankopen 123

Diminution : 385 000 francs.

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'Enquêtes budgétaires sont prévus sous les articles « ad hoc » de l'Administration centrale.

Art. 12.31. — *Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, à l'intervention de l'Institut belge d'Information et de Documentation.*

(En milliers de francs.)

Vermindering : 385 000 frank.

Met ingang van het jaar 1970 zijn de voor de Bijzondere Dienst voor Begrotings-enquêtes bestemde kredieten voorzien onder de overeenkomstige artikels van het Hoofdbestuur.

Art. 12.31. — *Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, door tussenkomst van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	20 000	—	Specifieke aankopen 123

Diminution : 10 000 000 de francs.

L'information en matière de la taxe sur la valeur ajoutée devra être poursuivie en 1970.

A cet effet, un nouveau contrat sera conclu avec l'Institut belge d'Information et de Documentation.

(1) En 1968 le crédit était prévu sous l'article 01.02 (non réparti économiquement).

Vermindering : 10 000 000 frank.

De voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde dient voortgezet gedurende het jaar 1970.

Te dien einde zal een nieuw contract worden afgesloten met het Belgische Instituut voor Voorlichting en Documentatie.

(1) In 1968 werd het krediet onder artikel 01.02 voorzien (niet economisch verdeeld).

CHAPITRE II.
INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

Art. 21.01. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
210 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	420	420	7 661

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

	En milliers de francs
1. Administration centrale	100
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	20
3. Administration du Cadastre dans les provinces	—
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	—
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	300
Total	420

Montant inchangé.

Le crédit est destiné au paiement des intérêts de retard et des intérêts moratoires en matières civiles, administratives et pénales, lorsqu'il est possible d'isoler ces intérêts.

Art. 21.02. — *Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
210 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	30 900	29 300	20 100

Augmentation : 1 600 000 francs.

Les obligations de la dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Vu que, pour un nombre croissant d'emprunts, l'amortissement contractuel a été effectué par tirage au sort plutôt que par rachat en bourse, on peut s'attendre, en 1970, à un montant plus élevé de coupons payés indûment.

Art. 21.03. — *Paiement de coupons prescrits par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire (art. 35 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics (sur la dette publique en monnaie nationale).	50	50	7

HOOFDSTUK II.
RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.

Art. 21.01. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	
Rente overheidsschuld	210

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	100
2. Administratie der Directe Belastingen in de provincien	20
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	—
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	—
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	300
Totaal :	420

Onveranderd bedrag.

Het krediet is bestemd voor de betaling van de verwijlinteressen en moratoire interesten in burgerlijke, administratieve en strafzaken, wanneer het mogelijk is deze interesten af te zonderen.

Art. 21.02. — *Terugbetaling van bovenallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	
Rente overheidsschuld	210

Verhoging : 1 600 000 frank.

De obligaties van de Staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

Gezien voor een toenemend aantal leningen de contractuele aflossing door uiloting in plaats van door terugkoop ter beurse geschiedde, mag verwacht worden dat in 1970 een hoger bedrag aan ten onrechte betaalde coupons zal uitgekeerd worden.

Art. 21.03. — *Betaling van coupons die door de schuld van de administratie of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding verijnd zijn (art. 35 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	
Rente overheidsschuld (op openbare schuld in nationale valuta).	211

Montant inchangé.

Le crédit demandé est destiné au paiement éventuel de coupons de la dette publique frappés de prescription et que les porteurs n'ont pu encaisser en temps voulu par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire.

Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 27.01. — *Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.*

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

Het aangevraagde krediet moet de eventuele betaling mogelijk maken van de coupons van de Staatsschuld die verjaard zijn, doordat de houders door de schuld van de Administratie of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding ze niet tijdig ter inkassering hebben kunnen aanbieden.

Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.

Art. 27.01. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
272 Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	15 500	7 000	19 633	Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven met rechtspersoonlijkheid. 272

Augmentation: 8 500 000 francs.

La Convention d'union économique intervenue le 25 juillet 1921, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, et en vertu du Protocole spécial du 29 janvier 1963 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 26 janvier 1965, le Grand-Duché participe aux avantages et profits que l'Etat belge retire, en sa qualité d'Etat souverain, des opérations de la Banque Nationale. Ce partage s'effectue suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays (art. 3 du Protocole d'exécution du 21 mai 1965), soit environ 1/30.

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; le montant en sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le budget extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

Remboursements en matière d'autres produits du patrimoine.

Art. 28.01. — *Restitutions par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines de produits indûment perçus, de frais, etc. en matière de domaines.*

(En milliers de francs.)

Vermeerdering: 8 500 000 frank.

De Overeenkomst van Economische Unie, afgesloten op 25 juli 1921, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had onder meer tot gevolg de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In logisch verband met dit stelsel, en krachtens het Bijzonder Protocol van 29 januari 1963 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 26 januari 1965 heeft het Groothertogdom deel in de voordelen en winsten die de Belgische Staat, als soevereine Staat, haalt uit de verrichtingen van de Nationale Bank. Deze verdeling gebeurt in verhouding tot de bevolking van beide landen (art. 3 van het uitvoeringsprotocol van 21 mei 1965) te weten ongeveer 1/30.

Het gevraagde krediet zal zonder enige uitbetaling van de Belgische Schatkist gebruikt worden; het bedrag is bestemd tot de evenredige aflossing van verscheidene, tegenover België bestaande schulden van het Groothertogdom, inzonderheid de voorschotten in Belgische biljetten die België verstrekt heeft met het oog op de intrekking en de terugbetaling van de marken die bij de bevrijding op het groothertogelijke grondgebied circuleerden, welke voorschotten toegerekend werden aan de buitengewone begroting 1946 (art. 31, 6°, f, aanrekeningswet van 29 juni 1948).

Terugbetalingen inzake overige opbrengsten van het eigendom.

Art. 28.01. — *Teruggaven door de Administratie der Registratie en Domeinen van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
281 Produits de concessions aux entreprises privées.	7 700	7 700	7 700	Opbrengst van concessies verleend aan privébedrijven. 281

Montant inchangé.

Compte tenu des dépenses de l'année 1968 et des prévisions pour l'année 1969, un crédit de 7 700 000 francs paraît nécessaire pour assurer, au cours de l'année 1970, le paiement des restitutions visées sous rubrique.

Onveranderd bedrag.

Gelet op de uitgaven van het jaar 1968 en op de vooruitzichten van het jaar 1969, schijnt een krediet van 7 700 000 frank noodzakelijk om, in de loop van het jaar 1970, de betaling van de in de tekst van dit artikel bedoelde teruggaven mogelijk te maken.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Non ventilé.

Art. 30.01. — *Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
300 Transferts de revenus	12 500	10 000 (1 277)	7 500

Augmentation : 2 500 000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre à la Trésorerie, à la demande de l'un ou l'autre département ministériel, d'effectuer diverses restitutions, de sommes perçues indûment.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.

Art. 31.01. — *Différence d'intérêt à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953, pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1^{er} février 1953 (art. 2 de ladite loi du 24 mars 1953) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques.	—	1	1

Diminution : 1 000 francs.

Les organismes payeurs ont fait savoir que leurs comptes « Inondations — loi du 24 mars 1953 » sont clôturés.

Dès lors, aucun crédit n'est plus nécessaire en 1970 et l'article peut être supprimé.

Art. 31.02. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers réalisés en vertu des dispositions de la loi du 5 mai 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages, complétée par la loi du 31 décembre 1958.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	1 000	2 000	2 631

Diminution : 1 000 000 de francs.

Les charbonnages se sont trouvés confrontés, il y a quelques années, avec le grave problème du financement de certains stocks de charbon; les charges découlant du warrantage des stocks constitués étaient lourdes, compte tenu de l'évolution de ces entreprises.

Aussi, le Gouvernement avait-il été amené à prévoir l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers.

Le présent crédit est donc destiné à permettre à l'Etat de faire face aux obligations qui lui incombent de ce chef.

La diminution se justifie compte tenu des remboursements déjà effectués par les charbonnages et d'une situation nettement plus favorable en matière d'écoulement de la production.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Niet verdeeld.

Art. 30.01. — *Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Inkomstenoverdrachten 300	12 500	10 000 (1 277)	7 500

Verhoging : 2 500 000 frank.

Het hierboven aangehaalde krediet moet de Thesaurie toelaten, op aanduiding van een of ander ministerieel departement diverse terug-gaven van ten onrechte geïnde sommen te verrichten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. — *Verschil van interest af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel 1 van de wet van 24 maart 1953, belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953 aan de private goederen (art. 2 van bovenvermelde wet van 24 maart 1953) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Huur- en renteverlagende subsidies aan de openbare bedrijven. 311	—	1	1

Vermindering : 1 000 frank.

De uitbetalende instellingen hebben medegedeeld dat hun rekeningen « Overstromingen — wet van 24 maart 1953 » afgesloten zijn.

Derhalve dient geen krediet meer voorzien te worden in 1970 en mag het artikel afgeschaft worden.

Art. 31.02. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetoeelage van maximum 4 % op kredieten met steenkolenwarrant toegekend in het raam van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, aangevuld door de wet van 31 december 1958.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven. 312	1 000	2 000	2 631

Vermindering : 1 000 000 frank.

Enkele jaren geleden werden de steenkolenmijnen geconfronteerd met het ernstig probleem van de financiering van de steenkolenvoorraden; de lasten voortvloeiend uit de warrantering der aangelegde voorraden waren zwaar, rekening houdend met de evolutie van deze ondernemingen.

De Regering was dan ook genoodzaakt geweest de toekenning van een rentetoeelage van maximum 4 % te voorzien op de kredieten met steenkolenwarrant.

Het bedoeld krediet is bestemd om de Staat toe te laten zijn verbintenissen op dit gebied na te leven.

De vermindering is verantwoord rekening houdend met de reeds verrichte terugbetalingen door de steenkolenmijnen en met een aanzienlijk gunstiger toestand inzake de terugloop van de produktie.

Art. 31.03. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements prévus par la loi du 22 mars 1965 relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965.*

(En milliers de francs.)

Art. 31.03. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten voorzien bij de wet van 22 maart 1965 betreffende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen welke tot uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
310 Subventions réduisant les loyers et les intérêts.	1 000	1 000	742	Huur- en renteverlagende subsidies. 310

Montant inchangé.

Les inondations survenues en décembre 1964 et janvier 1965 ont causé de sérieux dommages dans le pays. Aussi, le Gouvernement, par la loi du 22 mars 1965, a-t-il été amené à autoriser l'octroi aux sinistrés de crédits à des conditions avantageuses par diverses institutions publiques de crédit. Il est prévu que l'Etat prend à sa charge et rembourse aux institutions de crédit la différence entre le taux que les dites institutions pratiquent pour leurs opérations ordinaires et le taux d'intérêt de ces crédits.

Le présent crédit est donc destiné à permettre à l'Etat de faire face aux obligations qui lui incombent de ce chef.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ».*

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

De overstromingen van december 1964 en januari 1965 hebben ernstige schade toegebracht in het land. De Regering heeft zich dan ook, bij de wet van 22 maart 1965, genoodzaakt gezien toe te laten dat kredieten aan gunstige voorwaarden aan de geteisterden verstrekt worden door verschillende openbare kredietinstellingen. Er is voorzien dat de Staat het verschil ten laste neemt, en betaalt aan de instellingen, tussen de interestvoet toegepast door deze instellingen voor hun normale verrichtingen en de interestvoet voor deze kredieten.

Het gevraagde krediet is derhalve bestemd om de Staat toe te laten zijn verbintenissen op dit gebied na te leven.

Andere subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	41 000	41 126	29 867	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Diminution : 126 000 francs.

Ce subside est fixé en fonction des recettes faites du chef de droits d'enregistrement et de précomptes immobiliers perçus pendant l'année précédente relativement aux biens se trouvant dans la zone prévue aux statuts de l'I.M.A.L.S.O. (arrêté royal du 24 mai 1929).

Art. 32.02. — *Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer belges et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes.*

(En milliers de francs.)

Vermindering : 126 000 frank.

Deze toelage wordt vastgesteld in functie van de ontvangsten tijdens het afgelopen jaar, van de registratierechten en de onroerende voorheffingen geïnd in verband met de goederen die zich in de bij het statuut van de I.M.A.L.S.O. voorziene zone bevinden (koninklijk besluit van 24 mei 1929).

Art. 32.02. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanediensdienst genieten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	700	700	516	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Art. 32.03. — *Subside au « Centre d'Etudes bancaires et financières ».*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	50	50	50	Subsidies aan privé-bedrijven ... 322

Montant inchangé.

Il est alloué un subside annuel de 50 000 francs au « Centre d'Etudes bancaires et financières ».

Art. 32.04. — *Subside à la Fédération Nationale des Militaires mutilés et Invalides de guerre en vue de la célébration de son 50^e anniversaire (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	—	100	—	Subsidies aan privé-bedrijven ... 322

Diminution : 100 000 francs.

Art. 32.05. — *Subside au Groupement belge de l'Association fiscale internationale.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.03. — *Toelage aan het « Studiecentrum voor Bank- en Financieuzen ».*

(In duizendtallen frank.)

Onveranderd bedrag.

Aan het « Studiecentrum voor Bank- en Financieuzen » wordt jaarlijks een toelage van 50 000 frank toegekend.

Art. 32.04. — *Toelage aan het Nationaal Verbond der Verminkte en Invalide Militairen van de Oorlog met het oog op de viering van zijn 50^e verjaardag (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 100 000 frank.

Art. 32.05. — *Toelage aan de Belgische Groepering van de Internationale Fiskale Vereniging.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	250	—	—	Subsidies aan privé-bedrijven ... 322

Augmentation : 250 000 francs.

Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation du 24^e Congrès, qui se tiendra à Bruxelles en 1970, de l'Association fiscale internationale.

Vermeerdering : 250 000 frank.

Tussenkost van de Staat in de organisatiekosten van het 24^e Congres van de Internationale Fiskale Vereniging dat in 1970 in Brussel zal worden gehouden.*Transferts de revenus aux ménages.*Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

*Inkomensoverdrachten aan gezinnen.*Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	4 000	4 000 (2)	46 871	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Le crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale ...	2 325
2. Administration des Contributions directes dans les provinces ...	25
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	100
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces ...	1 500
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	50
Total ...	4 000

Montant inchangé.

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur ...	2 325
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën ...	25
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	100
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën ...	1 500
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën ...	50
Totaal ...	4 000

Onveranderd bedrag.

Art. 33.02. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.02. — *Verliezen voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	550	8 600	354	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale ...	—
2. Administration des Contributions directes dans les provinces ...	250
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	—
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces ...	200
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	100

Total ... 550

Diminution : 8 050 000 francs.

En 1969 un crédit spécial de 7 800 000 francs avait été prévu comme suite à l'arrêt de la Cour des Comptes du 16 avril 1969.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Quote-part due par la Belgique dans les bonifications d'intérêts accordés sur certains prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à l'Etat et aux entreprises helléniques.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur ...	—
2. Administratie der Directe belastingen in de provincies ...	250
3. Administratie van het Kadaster in de provincies ...	—
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincies ...	200
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincies ...	100

Totaal ... 550

Vermindering : 8 050 000 frank.

In 1969 diende een bijzonder krediet van 7 800 000 frank uitgetrokken ingevolge het arrest van het Rekenhof van 16 april 1969.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Door België verschuldigd aandeel in de rentesubsidies verstrekt op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen toegestane leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	8 000	6 813	4 499	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Augmentation : 1 187 000 francs.

Disposition légale : Loi du 2 mai 1962 approuvant les accords créant une Association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce.

Justification :

En vertu des accords conclus entre la C.E.E. et la Grèce, les Etats-membres de la C.E.E. peuvent accorder des bonifications d'intérêts de 3 % l'an sur certains prêts octroyés à la Grèce par la Banque Européenne d'Investissement.

Ces bonifications d'intérêts sont supportées par les Etats-membres au prorata de leur souscription au capital de la Banque; ainsi la Belgique en fournit 8,65 %.

Pour l'ensemble des exercices 1963 à 1967, l'encours des prêts octroyés à la Grèce pouvait atteindre 125 millions de dollars U.S.A. (6 250 millions de francs belges), dont les 2/3 étaient susceptibles de bénéficier de bonifications d'intérêt.

Remboursements en matière d'autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.

Art. 38.01. — *Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des Douanes et Accises.*

(En milliers de francs.)

Verhoging : 1 187 000 frank.

Wettelijke bepaling : Wet van 2 mei 1962 goedkeurend de overeenkomsten waarbij een Associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland.

Verantwoordingsnota :

Krachtens de tussen de E.E.G. en Griekenland gesloten associatie-overeenkomst verstrekken de Lid-Staten van de E.E.G. rentesubsidies van 3 % 's jaars op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan Griekenland toegestane leningen.

Die rentesubsidies worden door de Lid-Staten gedragen naar verhouding van hun deelneming in het kapitaal van de Bank; zo verschaft België er 8,65 % van.

Voor het geheel der dienstjaren 1963 tot 1967, konden de uitstaande leningen verstrekt aan Griekenland 125 miljoen U.S.A. dollar bereiken (6.250 miljoen Belgische frank), waarvan de 2/3 vatbaar waren voor rentesubsidieverstrekking.

Terugbetalingen inzake overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.

Art. 38.01. — *Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
381 Amendes et paiements obligatoires similaires.	1 500	1 500	700	Boeten en soortgelijke verplichte 381 betalingen.

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*

Art. 41.01. — *Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre
(art. 13 de la loi du 19 mai 1948).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	300	320	640

Diminution : 20 000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des Dommages de guerre (*Moniteur belge* du 29 mai) est libellé comme suit :

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des Dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subside à inscrire au budget du Ministère des Finances est attribué à cette fin à la Caisse autonome des Dommages de guerre. »

Pour l'année budgétaire 1970 on peut estimer que la Caisse devra effectuer les dépenses suivantes :

1. Fournitures, matériel, imprimés : Fournitures de bureau, assignations postales, bordereaux de virement, bordereaux de remboursement, avis-quitances, etc.	F	40 000
2. Frais de compte de chèques postaux : Frais relatifs aux paiements effectués par assignations postales		60 000
3. Rémunérations du personnel en place, à payer à Mecanographic Service		200 000
Total	F	300 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

Art. 52.01. — *Règlement de « claims » spéciaux
pour le compte des Etats-Unis d'Amérique.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
522 Autres transferts de capitaux aux ménages.	100	100	1

Montant inchangé.

Par le règlement des dépenses prévues ci-dessus, la Belgique se libère vis-à-vis des Etats-Unis, suivant les modalités des accords de Washington du 24 septembre 1946, d'une partie de la dette contractée envers ce pays pour acquisition de stocks excédentaires.

Art. 52.02. — *Paiement pour compte des Britanniques, de « claims » dont le règlement incombe à la Belgique en vertu de l'accord du 9 décembre 1948.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
522 Autres transferts de capitaux aux ménages.	200	200	43

Montant inchangé.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare
instellingen zonder bedrijfskarakter.*

Art. 41.01. — *Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade
(art. 13 van de wet van 19 mei 1948).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	410	320	640

Vermindering : 20 000 frank.

Artikel 13 van de wet van 19 mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei) luidt als volgt :

« De beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend. »

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Kas te dragen uitgaven als volgt geraamd :

1. Benodigdheden, materieel, drukwerken : Bureaubenodigdheden, postassignaties, giroborderellen, borderellen van terugbetaling, berichtkwitanties, enz. F	40 000
2. Postrekeningskosten : Kosten betreffende de betalingen uitgevoerd per postassignaties	60 000
3. Bezoldigingen van het personeel in functie, te betalen aan Mecanographic Service	200 000
Totaal	F 300 000

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.01. — *Regeling van speciale « claims »
voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Overige vermogensoverdrachten aan gezinnen.	522	100	1

Onveranderd bedrag.

Door de hierboven voorzien uitgaven kwijt België zich gedeeltelijk, volgens de modaliteiten van de overeenkomsten van Washington van 24 september 1946, ten overstaan van de Verenigde Staten van de tegenover dit land aangegane schuld voor aanschaffing van overtollige stocks.

Art. 52.02. — *Betaling voor rekening van de Britten, van « claims » waarvan de vereffening op België berust krachtens de overeenkomst van 9 december 1948.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Overige vermogensoverdrachten aan gezinnen.	522	200	43

Onveranderd bedrag.

En vertu d'un arrangement conclu par l'O.M.A., le Gouvernement belge s'est engagé, contre perception d'un montant forfaitaire de 46 millions de francs, à indemniser les victimes des dommages causés en Belgique par les Britanniques au cours de la période allant de l'expiration des accords de « Mutual Aid » au 31 août 1948.

Le crédit sollicité doit faire face à des « claims » qui ne sont plus couverts par l'allocation forfaitaire en question.

Art. 52.03. — *Païement par la Belgique, pour le compte des Alliés, de « claims » dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de « Mutual Aid », mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement.*

Les demandes d'indemnisation présentées dans les délais légaux auprès d'autres organismes officiels que le Service de Conciliation, tels que les administrations communales, les services du Ministère des Travaux publics, le parquet, les « Claims Commissions », peuvent être considérées comme valablement introduites.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
522 Autres transferts de capitaux aux ménages.	2 500	2 500	1 483	Overige vermogensoverdrachten aan 522 gezinnen.

Montant inchangé.

La prise en charge de ces dépenses découle des Accords d'Aide Mutuelle et Réciproque intervenus entre la Belgique et ses Alliés (arrangements du 16 juin 1942 avec la Grande-Bretagne et du 30 janvier 1943 avec les Etats-Unis).

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Dépenses à assumer par la Belgique pour la constitution d'un fonds culturel à l'occasion de versements en francs belges à l'ambassade des Etats-Unis à Bruxelles (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	—	7 258	7 500	Anderé vermogensoverdrachten aan 533 het buitenland.

Diminution : 7 258 000 francs.

Article à supprimer.

Transferts de capitaux des entreprises.

Art. 56.01. — *Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
562 Bénéfice résultant du retrait de billets de banque ou de monnaies reçues d'institutions financières.	32 000	30 000	41 621 (852)	Winst bij intrekking van de bank- 562 biljetten of munten ontvangen van financiële instellingen.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

La Banque Nationale a retiré de la circulation :

1° En octobre 1966 : les billets de 500 francs du type Centenaire. Un acompte de 75 millions de francs a été versé au Trésor le 30 juin 1967;

Krachtens een overeenkomst aangegaan door O.M.A., heeft de Belgische Regering zich verbonden tegen ontvangst van een forfaitair bedrag van 46 miljoen frank, de slachtoffers te vergoeden van de schade die door de Britten in België veroorzaakt werd in de loop van het tijdperk lopend van het verstrijken der « Mutual Aid »-akkoorden tot 31 augustus 1948.

Het aangevraagde krediet moet de betaling van « claims » verzekeren die niet langer door bewuste forfaitaire vergoeding gedekt zijn.

Art. 52.03. — *Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden van de « claims » daterend uit het geldigheidstijdperk van de « Mutual Aid » akkoorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten, te voren niet konden geregeld worden.*

De aanvragen tot vergoeding voorgelegd binnen de wettelijke termijnen bij andere officiële organismen dan de Verzoeningsdienst, zoals de gemeentebesturen, de diensten van het Ministerie van Openbare Werken, het parket, de « Claims Commissions », mogen als behoorlijk ingediend beschouwd worden.

(In duizendtallen frank.)

Onveranderd bedrag.

Het ten laste nemen van bewuste uitgaven vloeit voort uit de tussen België en zijn Geallieerden getroffen akkoorden van Onderlinge en Wederzijdse Hulpverlening (overeenkomsten van 16 juni 1942 met Groot-Brittannië en van 30 januari 1943 met de Verenigde Staten).

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Uitgaven door België op zich te nemen tot samenstelling van een cultureel fonds, bij gelegenheid van storting in Belgische franken aan de ambassade der Verenigde Staten te Brussel (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 7 258 000 frank.

Te schrappen artikel.

Vermogensoverdrachten van bedrijven.

Art. 56.01. — *Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939.*

(In duizendtallen frank.)

Vermeerdering : 2 000 000 frank.

Telkens als een bankbiljettype vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de voor elk geval bepaalde termijn, de waarde van de biljetten van dit type die niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten die later aan de loketten van de Bank worden aangeboden, worden door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

Door de Nationale Bank werden ingetrokken :

1° In oktober 1966 : de biljetten van 500 frank, type Eeuwfeest. Een voorschot van 75 miljoen frank werd bij de Schatkist gestort op 30 juni 1967;

2° En janvier 1967 : les billets de 100 francs du type Centenaire. Un acompte de 175 millions de francs a été versé au Trésor le 30 juin 1967;

3° En septembre 1967 : les billets de 1 000 francs du type Centenaire. Un acompte de 500 millions de francs a été versé au Trésor le 3 janvier 1969.

On évalue à 32 000 000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement, par celle-ci, des billets qui seront présentés à ses guichets en 1970.

Remboursements en matière d'impôts sur le capital.

Art. 57.01. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'État en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
571 Impôts sur le patrimoine : Droit de succession et de donation.	210	210	45	Vermogensheffingen : Successie- en schenkingsrechten. 571

Montant inchangé.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget du Ministère des Finances.

Le crédit a été calculé en supposant, d'une part, qu'en 1970 un capital nominal de 15 millions de francs en dette 4 % unifiée sera déposé, par moitié en 1^{re} série et par moitié en 2^e série, en paiement de droits de succession et que, d'autre part, les obligations seront réalisées au cours de 98,50 % tant pour la 1^{re} série que pour la 2^e série.

Transferts de capitaux aux Fonds et aux Institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. --- *Dotations à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	919 000	907 000	907 000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 610

Augmentation : 12 000 000 de francs.

La loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1960 prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 1960 la Caisse autonome recevra des dotations annuelles exactement adaptées aux besoins réels de chaque année.

La loi belge du 14 avril 1965 (*Moniteur belge* du 26 mai) organise une intervention financière de l'État du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

L'article 11 de ladite loi prévoit notamment que l'indemnité est liquidée aux ayants droit en obligations de l'emprunt à émettre par le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion. La liquidation s'effectue à l'intervention de la Caisse autonome des Dommages de guerre, créée par la loi du 19 mai 1948.

La valeur nominale des obligations à émettre sera de 1 000 francs minimum. Le solde des dommages inférieur à 1 000 francs sera liquidé en numéraire aux intéressés.

2° In januari 1967 : de biljetten van 100 frank, type Eeuwfeest. Een voorschot van 175 miljoen frank werd bij de Schatkist gestort op 30 juni 1967;

3° In september 1967 : de biljetten van 1 000 frank, type Eeuwfeest. Een voorschot van 500 miljoen frank werd bij de Schatkist gestort op 3 januari 1969.

Men raamt op 32 000 000 frank het bedrag dat de Schatkist zal moeten storten tot dekking van biljetten die door de Nationale Bank aan haar loketten terugbetaald zullen worden in 1970.

Terugbetalingen van vermogensvoorheffingen.

Art. 57.01. — *Verlies voortvloeiende uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

(In duizendtallen frank.)

Onveranderd bedrag.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de Staatsfondsen door omruiling bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van het Ministerie van Financiën aangerekend.

De berekening van het krediet steunt op de veronderstelling, enerzijds dat in 1970 een nominaal kapitaal van 15 miljoen frank in 4 % geünificeerde 4 % schuld, voor de helft in obligaties van de 1^{ste} reeks, voor de helft in obligaties van de 2^e reeks, zullen aangewend worden in betaling van successierechten, anderzijds dat deze obligaties zullen te gelde gemaakt worden tegen een verkoopkoers van 98,50% voor de 1^{ste} reeks zoals voor de 2^e reeks.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. -- *Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.*

(In duizendtallen frank.)

Verhoging : 12 000 000 frank.

De wet betreffende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1960 bepaalt dat, van 1 januari 1960 af, de jaarlijkse dotatie van de Zelfstandige Kas aan de werkelijke behoeften van elk dienstjaar aangepast zal zijn.

Bij de Belgische wet van 14 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei) wordt een financiële Staatssusvenkomst geregeld wegens schade aan private goederen veroorzaakt door de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

Artikel 11 van deze wet bepaalt onder meer dat de vergoeding aan de rechthebbenden uitgekeerd wordt in obligaties van de door het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer uit te geven lening. De uitkering geschiedt door de bij de wet van 19 mei 1948 opgerichte Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

De nominale waarde van de uit te keren obligaties belooft minimum 1 000 frank. Het saldo van de schade, minder dan 1 000 frank, wordt aan de betrokkenen in specie vereffend.

Pour l'année budgétaire 1970 on peut estimer que la Caisse aura à faire face aux charges ci-après :

- Indemnités et avances à payer en numéraire du chef de dommages causés aux biens privés :
 - a) par la guerre 1940-1945;
 - b) en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance F 15 000 000
- Intervention dans les charges d'intérêts et les frais d'octroi et de gestion des crédits de restauration . F 90 000 000
- Intérêts et amortissements des obligations remises aux sinistrés en paiement de leurs indemnités (le montant a été établi sur base de la valeur actuelle en Bourse des différentes séries d'emprunts de la dette amortissable de la Caisse autonome des Dommages de guerre) F 817 000 000

Compte tenu des diverses recettes estimées à 3 millions de francs (récupération d'indemnités et d'avances payées indûment, intérêts sur des avances accordées antérieurement aux organismes de crédit, remboursement de coupons manquants), une dotation de 919 millions de francs paraît nécessaire en 1970 pour faire face aux besoins financiers de la Caisse autonome.

Art. 61.02. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défaillants :*

- de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;
- de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953;
- de la loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales;
- de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes;
- de la loi du 31 mai 1955, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956;
- de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement;
- de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;
- de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;
- de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique;
- de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts, à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la Guerre et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques;

Voor het begrotingsjaar 1970 kan worden vooropgesteld dat de Kas volgende lasten zal te dragen hebben :

- Vergoedingen en voorschotten, in specie, wegens schade aan private goederen veroorzaakt :
 - a) door de oorlog 1940-1945;
 - b) door de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid F 15 000 000
- Bijdrage in de rentelasten en de kosten van toekenning en beheer van de herstell kredieten F 90 000 000
- Rente en aflossing van de obligaties afgeleverd aan de geteisterden ter betaling van hun vergoeding (Het bedrag werd vastgesteld op grond van de huidige beurswaarde van de verschillende reeksen aflosbare schuld van de Zelfstandige Kas voor Oorlogschade) ... F 817 000 000

Rekening houdende met diverse ontvangsten geraamd op 3 miljoen frank (terugvorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen en voorschotten, interesten op vroeger aan de kredietinstellingen toegestane voorschotten, terugbetaling van ontbrekende coupons) is voor 1970 een dotatie van 919 miljoen frank noodzakelijk om in de financiële behoeften van de Zelfstandige Kas te voorzien.

Art. 61.02. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de openbare kredietorganismen schadeloos te stellen, die op het uitdrukkelijk verzoek van de Staat kredieten hebben toegestaan krachtens afzonderlijke conventies en teneinde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop, die gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van onderstaande wetten, of om de kredietorganismen schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en toekomstigheden bij herverkoop van goederen door hen ingekocht ter gelegenheid van de realisaties van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers :*

- van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;
- van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953;
- van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen;
- van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen;
- van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade;
- van de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting;
- van de wet van 10 juli 1957, waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven;
- van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;
- van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek;
- van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficianten van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen;

— de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965;

— de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents

(pour mémoire).

(En milliers de francs.)

— van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden;

— van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening tot versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben

(pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	—	125 000	135 000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 610

A partir de l'année 1970, les dépenses de l'espèce seront principalement couvertes par des recettes fiscales affectées, transférées du budget des Services du Premier Ministre. Les mouvements du fonds sont repris à l'article 600.1.A du Titre IV — Section particulière, du présent budget.

Art. 61.03. — *Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, en application notamment :*

— des lois des 30 juin 1948 et 10 août 1950 autorisant l'Etat à attacher sa garantie de bonne fin à certains crédits octroyés conformément à la Convention du 24 décembre 1947 passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations charbonnières de Belgique;

— de la loi du 30 mai 1949 contenant le budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 (crédits Marshall, 1^{re} tranche);

— de la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière;

— de la loi 5 mai 1958 complétée par celle du 31 décembre 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages;

— de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;

— de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;

— de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles, en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents;

— de l'arrêté royal n° 60 du 10 novembre 1967, relatif à l'intervention financière de l'Etat en relation avec la constitution d'une société charbonnière fusionnée de Campine.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.1.A du Titre IV, section particulière, du présent budget.)

(En milliers de francs.)

Met ingang van het jaar 1970, zullen deze uitgaven hoofdzakelijk worden gedekt door toegewezen fiscale ontvangsten overgedragen van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. De fondsenbewegingen zijn opgenomen in artikel 600.1.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, van deze begroting.

Art. 61.03. — *Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten het voordeel genoten hebben, bij toepassing namelijk :*

— van de wetten van 30 juni 1948 en 10 augustus 1950 waarbij de Staat gemachtigd wordt de Staatswaarborg te hechten aan bepaalde kredieten toegestaan ingevolge de overeenkomst van 24 december 1947 afgesloten tussen de Regering en de Federatie der Belgische Steenkolenverenigingen;

— van de wet van 30 mei 1949 houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949 (Marshallkredieten, 1^{ste} schijf);

— van de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolenmijnverheid.

— van de wet van 5 mei 1958, aangevuld door deze van 31 december 1958, tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnverheid;

— van de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën;

— van de wet van 18 juli 1959, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;

— van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben;

— van het koninklijk besluit n° 60 van 10 november 1967 betreffende de financiële tussenkomst van de Staat met betrekking tot de oprichting van een samengesmolten Kempense kolenvennootschap.

(Het krediet ingeschreven onder dit artikel, kan overgedragen worden op een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.1.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	1 000	1 000	40 000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 610

Montant inchangé.

Overanderd bedrag.

La situation que connaît l'industrie charbonnière doit être examinée sur un double plan :

- celui des entreprises qui continuent leur activité avec un ou plusieurs sièges en exploitation et qui, dans l'ensemble, sont à même de faire face, dans une certaine mesure, à leurs obligations;
- celui des entreprises qui ont arrêté toute activité et qui sont dans l'impossibilité d'honorer les engagements contractés.

L'Etat, dans la mesure où il a octroyé sa garantie, est tenu de désintéresser les organismes de crédit. Il poursuit ses efforts en vue de récupérer les sommes décaissées à charge des charbonnages en activité, mais sans cependant mettre en cause l'existence même de l'entreprise.

Quant aux charbonnages qui ont cessé toute activité, bon nombre d'entre eux sont entrés en liquidation et il convient d'attendre le résultat de cette dernière à l'effet de savoir si l'Etat récupérera tout ou partie des sommes liquidées à leur décharge.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET OCTROIS DE CREDITS.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

De toestand die zich voordoet in de steenkolenmijnverheid moet onderzocht worden op een dubbel plan :

- dit van de ondernemingen die hun bedrijvigheid voortzetten met één of meer zetels in exploitatie en die, in het geheel genomen, in staat zijn in zekere mate hun verplichtingen na te leven;
- dit van de ondernemingen die iedere activiteit hebben stopgezet en in de onmogelijkheid verkeren hun verbintenissen na te komen.

In de mate dat de Staat zijn waarborg verleend heeft, is hij ertoe gehouden de kredietorganismen schadeloos te stellen. De Staat zet zijn inspanningen voort met het oog op de recuperatie van de sommen die hij heeft gekweten, ten laste van de steenkoolmijnen die nog actief zijn, zonder nochtans het bestaan zelf van de onderneming in gevaar te brengen.

Wat betreft de steenkoolmijnen die alle bedrijvigheid gestaakt hebben, zijn er talrijke die in likwidatie gegaan zijn en het is noodzakelijk te wachten op het resultaat van deze likwidatie om te weten of de Staat, geheel of gedeeltelijk, de ter ontlasting van de onderneming gekweten sommen, zal recupereren.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN KREDIETVERLENINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	45 056	49 085 (116)	47 518 (488)	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

ADMINISTRATION	Machines <i>Machines</i>	Mobilier <i>Meubilair</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Totaux <i>Totalen</i>	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale	2 573	2 004	—	4 577	1. Hoofdbestuur.
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	9 594	12 200	700	22 494	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.
3. Administration du Cadastre dans les provinces.	860	3 575	100	4 535	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	4 250	1 800	400	6 450	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	1 700	4 800	400	6 900	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.
6. Centres administratifs	—	—	—	—	6. Administratieve centra.
7. Service social	—	80	20	100	7. Sociale Dienst.
Totaux	18 977	24 459	1 620	45 056	Totalen.

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département, compte tenu notamment :

- du remplacement de machines défectueuses ou usées;
- de l'équipement en mobilier métallique d'un grand nombre de services qui seront transférés dans des nouveaux bâtiments rationnels.

La réduction de 4 029 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

De kredieten voor 1970 zijn vastgesteld in functie van de programma's opgesteld door de verschillende administraties van het Departement, rekening gehouden met name :

- van de vervanging van defecte of versleten machines;
- van de uitrusting van metalen meubelen van een groot aantal diensten die zullen worden ondergebracht in nieuwe rationeel ingerichte gebouwen.

De vermindering van 4 029 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 302	3 137	2 265	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	2 155
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1 477
3. Administration du Cadastre dans les provinces	270
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	—
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	400
6. Centres administratifs	—
7. Service social	—
Total	4 302

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département, compte tenu notamment du remplacement de machines défectueuses ou usées.

L'augmentation de 1 165 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés, notamment de l'acquisition de nouvelles machines pour les divers ateliers offset du Département.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	2 155
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	1 477
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	270
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	—
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	400
6. Administratieve Centra	—
7. Sociale Dienst	—
Totaal	4 302

De kredieten voor 1970 werden vastgesteld in functie van de door de verschillende administraties van het Departement opgemaakte programma's, rekening gehouden namelijk met de vervanging van defecte of versleten machines.

De vermeerdering van 1 165 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften, namelijk de aankoop van nieuwe machines voor de verscheidene offset-ateliers van het Departement.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	28 919	21 657 (1 959)	16 444 (337)	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

ADMINISTRATION	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale	1 500	343	1 843	1. Hoofdbestuur.
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	650	1 216	1 866	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.
3. Administration du Cadastre dans les provinces.	330	2 025	2 355	3. Administratie van de Kadaster in de provinciën.
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	100	5 475	5 575	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	100	1 250	1 350	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.
6. Centres administratifs	8 000	4 780	12 780	6. Administratieve Centra.
7. Service social	400	2 750	3 150	7. Sociale Dienst.
Totaux	11 080	17 839	28 919	Totalen.

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département.

L'augmentation de 7 262 000 francs résulte principalement :

1° de l'acquisition de matériel spécial nécessaire dans les divers Centres de traitement de l'information du Département F 4 780 000

De kredieten voor 1970 werden vastgesteld in functie van de programma's opgemaakt door de verschillende administraties van het Departement.

De vermeerdering van 7 262 000 frank spruit voornamelijk voort uit :

1° de aankoop van speciaal materieel nodig in de verschillende Centra voor informatieverwerking van het Departement F 4 780 000

2° du renouvellement des pinces par un matériel présentant plus de sécurité, sur la recommandation du Conseil de Coopération douanière 1 500 000

3° de l'acquisition de matériel spécial (appareils photographiques, matériel de mesurage, convecteurs au gaz, appareils d'éclairage) pour les comités d'acquisitions et pour d'autres services 982 000

Augmentation F 7 262 000

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

2° de vernieuwing, op aanbeveling van de Internationale Douaneraad, van de perfratangen door materieel dat meer zekerheid biedt 1 500 000

3° de aankoop van speciaal materieel (foto toestellen, meetmaterieel, gasconvectoren, verlichtingstoestellen) voor de comités tot aankoop en voor andere diensten 982 000

Verhoging F 7 262 000

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	6 700	7 080	6 310	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale (y compris Ministres et Cabinets)	1 000
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	—
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	500
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	5 200
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	—
6. Centres administratifs	—
7. Service social	—
Total	6 700

Le nombre de véhicules du parc automobile du Département des Finances s'élève à environ 450, représentant un capital de 40 à 45 millions de francs. Une prévision annuelle de ± 7 millions de francs, pour le remplacement des anciennes voitures en mauvais état, correspond donc à un amortissement du capital investi pendant une période étalée sur six ans.

La réduction de 380 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 74.05. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens meubles patrimoniaux, à résulter de l'institution de la taxe sur la valeur ajoutée.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur (inbegrepen Ministers en Kabinetten) ...	1 000
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën ...	—
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën ...	500
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	5 200
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	—
6. Administratieve Centra	—
7. Sociale Dienst	—
Totaal	6 700

Het aantal voertuigen van het automobielpark van het Departement van Financiën bedraagt ongeveer 450 en vertegenwoordigt een kapitaal van 40 à 45 miljoen frank. Een jaarlijkse voorziening van ± 7 miljoen frank, voor de vervanging van oude wagens in slechte staat, komt dus overeen met een amortissement van het geïnvesteerde kapitaal gedurende een periode gespreid over zes jaren.

De vermindering van 380 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 74.05. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	125	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	12 700	31 775	—	Aankoop van ander materieel ... 742
Totaux	12 700	31 900	—	Totalen.

Diminution: 19 200 000 francs.

Le crédit de 12 700 000 francs est destiné au premier équipement des nouveaux offices à créer dans les services extérieurs du secteur des taxes.

Art. 74.06. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers pour le Service spécial d'Enquêtes budgétaires (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Vermindering: 19 200 000 frank.

Het krediet van 12 700 000 frank is bestemd voor de eerste uitrusting van de nieuwe diensten op te richten in de buitendiensten van de sektor der taksen.

Art. 74.06. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel voor de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (pro memoria).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	50	50	Aankoop van ander materieel ... 742

Diminution: 50 000 francs.

Vermindering: 50 000 frank.

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'Enquêtes budgétaires sont prévus sous les articles « ad hoc » de l'Administration centrale.

Octroi de crédits aux ménages.

Art. 82.01. — *Allocation à des associations d'agents du Département pour l'aménagement de Centres sportifs et récréatifs.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
820 Octrois de crédits aux ménages ...	1 700	750	950	Kredietverleningen aan gezinnen ... 820

Augmentation : 950 000 francs.

Le crédit est fixé en fonction des nécessités pour l'année 1970 :

— Centre récréatif de Bruxelles F	200 000
— Centre récréatif d'Anvers F	1 500 000
Total F	1 700 000

La majoration de 950 000 francs résulte du transfert du Centre récréatif d'Anvers dans un bâtiment de l'Etat.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix de détail (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ...	—	1 200 000	—	Niet economisch verdeeld 01

Art. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :*

- 1° une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation;
- 2° la programmation sociale.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	263 500	—	—	Niet economisch verdeeld 01

1. *Index :*

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois) F 178 500 000

2. *Programmation sociale :*

Provision pour l'octroi de nouveaux avantages dans le cadre de la programmation sociale 1970-1971 F 85 000 000

Met ingang van het jaar 1970, worden de voor de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes bestemde kredieten voorzien onder de overeenkomstige artikels van het Hoofdbestuur.

Kredietverleningen aan gezinnen.

Art. 82.01. — *Toelage aan verenigingen van personeelsleden van het Departement voor het aanleggen van Sport- en Ontspanningscentra.*

(In duizendtallen frank.)

Vermeerdering : 950 000 frank.

Het krediet is vastgesteld in functie van de noodwendigheden voor 1970 :

— Ontspanningscentrum van Brussel F	200 000
— Ontspanningscentrum van Antwerpen F	1 500 000
Totaal F	1 700 000

De vermeerdering van 950 000 frank vloeit voort uit de overplaatsing van het Ontspanningscentrum van Antwerpen naar een staatsgebouw.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprizen (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 01.02. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit :*

- 1° een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprizen;
- 2° de sociale programmatic.

(In duizendtallen frank.)

1. *Indexcijfer :*

Provisie welke bestemd is om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprizen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven. Overgang naar de coëfficiënt 130 (12 maand) en de coëfficiënt 132,5 (5 maand) F 178 500 000

2. *Sociale programmatic :*

Provisie voor de toekenning van nieuwe voordelen in het raam van de sociale programmatic 1970-1971 ... F 85 000 000

Opérations internes.

Art. 03.01. — *Droits d'enregistrement perçus sur les jugements et arrêts condamnant des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouverts à charge des condamnés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
03 Opérations internes	20	20	20

Montant inchangé.

Les jugements et arrêts visés dans l'intitulé de cet article donnent lieu à la perception d'un droit d'enregistrement de 3 % qui est avancé par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, laquelle en poursuit le recouvrement à charge des personnes condamnées. Le crédit postulé doit permettre la régularisation des droits qui deviendront exigibles en 1970.

Certaines actions encore pendantes devant les tribunaux sont susceptibles d'aboutir à des condamnations importantes et, par conséquent, de donner lieu à des droits d'enregistrement élevés.

Art. 03.03. — *Remboursement, à titre de subside, des traitements du personnel de la Caisse autonome des Dommages de guerre.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
03 Opérations internes	2 400	2 700	2 700

Diminution : 300 000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des Dommages de guerre (*Moniteur belge* du 29 mai) est libellé comme suit :

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des Dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subside à inscrire au budget du Ministère des Finances, est attribué à cette fin à la Caisse autonome des Dommages de guerre. »

Le cadre de la Caisse autonome des Dommages de guerre, fixé par l'arrêté du Régent du 15 octobre 1948, modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1950, 4 janvier et 11 décembre 1951, 4 août 1952, 15 mai 1953, 26 janvier 1954, 12 avril 1957, 13 et 27 décembre 1963, prévoit :

Fonctions	Cadre
Directeur	1
Conseiller adjoint	1
Secrétaire d'administration	1
Chefs de section	2
Sous-chef de bureau	1
Rédacteurs	2
Commis-chef	1
Commis	5
Sténo-dactylographe	1
Dactylographe	1
Expéditionnaire	1

Les prévisions de dépenses de traitements du personnel sont établies compte tenu de l'effectif en fonction au 1^{er} avril 1969.

Art. 03.04. — *Remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements du personnel détaché au Département des Finances.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
03 Opérations internes	1 180	1 875	1 795

Diminution : 695 000 francs.

Réduction de l'effectif.

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — *Registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat en die nog niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Interne verrichtingen	20	20	20

Onveranderd bedrag.

De in de tekst van dit artikel bedoelde vonnissen en arresten geven aanleiding tot de heffing van een registratierecht van 3 % dat voorgeschieden wordt door de Administratie der Registratie en Domeinen, welke de terugvordering ervan ten laste van de veroordeelde personen vordert. Het gevraagde krediet moet de regularisatie mogelijk maken van de rechten die in 1970 zullen opeisbaar zijn.

Zekere vóór de rechtbanken nog hangende gedingen kunnen aanleiding geven tot belangrijke veroordelingen, en bijgevolg, tot hoge registratierechten.

Art. 03.03. — *Terugbetaling, onder vorm van subsidie, van de wedden van het personeel van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Interne verrichtingen	2 400	2 700	2 700

Vermindering : 300 000 frank.

Artikel 13 van de wet van 19 mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei) luidt als volgt :

« De beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend. »

Het kader van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, vastgesteld bij het besluit van de Regent van 15 oktober 1948 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1950, 4 januari en 11 december 1951, 4 augustus 1952, 15 mei 1953, 26 januari 1954, 12 april 1957, 13 en 27 december 1963, bepaalt :

Functies	Kader
Directeur	1
Adjunct-adviseur	1
Bestuurssecretaris	1
Sectiechefs	2
Onderbureauchef	1
Opstellers	2
Hoofdklerk	1
Klerken	5
Stenodactylograaf	1
Dactylograaf	1
Expeditionair	1

De geraamde uitgaven voor wedden van het personeel werden berekend aan de hand van het effectief in dienst op 1 april 1969.

Art. 03.04. — *Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging, van de wedden van het personeel gedetacheerd bij het Departement van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1970	1969	1968
Interne verrichtingen	1 180	1 875	1 795

Vermindering : 695 000 frank.

Vermindering van het effectief.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques

Art. 22.01. — *Avance récupérable de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut National de Crédit Agricole, en vue de résorber sa perte de l'exercice 1968 et sa perte de l'exercice 1969.*

Classification économique :

221 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	28 912
Ordonnancements 1968	15 208
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	40 000
Autorisations nouvelles 1970	55 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	139 120

Il importe de remédier à l'insuffisance de rentabilité de l'Institut National de Crédit Agricole et de concourir, dans toute la mesure du possible, à l'assainissement de sa structure financière. Pour réaliser ce but, il convient de couvrir ses pertes au moyen d'une avance de l'Etat récupérable dans certaines conditions et suivant des modalités bien définies.

Le crédit de 55 000 000 de francs est destiné à couvrir :

- le solde de la perte de l'exercice 1968 de l'Institut National de Crédit Agricole, solde qui atteint 5 058 411 francs, après imputation d'une avance récupérable de 40 000 000 de francs octroyée par l'Etat;
- la perte éventuelle de l'Institut National de Crédit Agricole pour l'année 1969.

Compte tenu des éléments d'appréciation dont on dispose et au vu des derniers renseignements fournis par l'Institut National la perte pour l'année 1969 peut être estimée à environ 50 000 000 de francs.

Les besoins budgétaires pour l'année 1970 peuvent, dès lors, être évalués à 55 000 000 de francs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat*

Classification économique :

610 Transferts de capitaux au pouvoir central.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	63 479
Ordonnancements 1968	57 930
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	278 591
Crédits ajustés 1969	200 000
Autorisations nouvelles 1970	200 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	800 000

Disposition légale :

Loi du 3 juin 1964, modifiée par l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967, relative notamment à la réorganisation de l'Office National du Ducroire.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Bijdragen in de exploitatieverliezen van de openbare instellingen.

Art. 22.01. — *Terugvorderbaar voorschot van de Staat, geheel of gedeeltelijk toe te kennen aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn verlies van het boekjaar 1968 evenals het verlies van het boekjaar 1969 op te slopen.*

Economische classificatie :

221 Bijdrage in exploitatieverliezen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	28 912
Ordonnanceringen 1968	15 208
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	40 000
Nieuwe machtigingen 1970	55 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	139 120

Het is noodzakelijk de onvoldoende rentabiliteit van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te verhelpen en in de mate van het mogelijke bij te dragen tot de sanering van zijn financiële structuur. Om dit doel te bereiken is het noodzakelijk zijn verliezen te dekken door middel van een voorschot van de Staat terugvorderbaar in zekere voorwaarden en volgens welbepaalde modaliteiten.

Het krediet van 55 000 000 frank is bestemd om :

- het saldo te regelen van het verlies voor het boekjaar 1968 van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, saldo dat 5 058 411 frank bedraagt na aanrekening van een recupereerbaar voorschot van 40 000 000 frank toegestaan door de Staat;
- het eventueel verlies van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet voor het jaar 1969 te dekken.

Rekening houdend met de appreciatieëlementen, waarover men beschikt, en gelet op de laatste inlichtingen verstrekt door bedoeld Nationaal Instituut, zou het verlies voor het jaar 1969 circa 50 miljoen frank bedragen.

De budgettaire behoeften voor het jaar 1970 kunnen dan ook op 55 000 000 frank geraamd worden.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Bijzonder krediet te storten op een fonds voor orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere-dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.*

Economische classificatie :

610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	63 479
Ordonnanceringen 1968	57 930
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	278 591
Aangepaste kredieten 1969	200 000
Nieuwe machtigingen 1970	200 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	800 000

Wettelijke bepaling :

Wet van 3 juni 1964, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 10 van 18 april 1967, inzonderheid betreffende de reorganisatie van de Nationale Delcredere-dienst.

Justification :

Conformément à l'article 3 de la loi précitée un montant égal au dixième de la somme des garanties effectivement octroyées au cours d'un exercice par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat est à verser à un fonds de réserve spécial ouvert à la section particulière et destiné à suppléer à l'insuffisance du fonds de réserve constitué par ledit Office au moyen des primes perçues. Ce versement a lieu dans le courant du 1^{er} trimestre de l'année qui suit l'exercice clos. Au cours des exercices antérieurs, des crédits atteignant au total 600 millions de francs ont été inscrits à cet article, ce qui correspond à un volume d'affaires de 6 milliards de francs pouvant être garanties par l'O.N.D. directement pour le compte de l'Etat.

Comme le montant global de ces garanties atteindra vraisemblablement 8 milliards de francs en 1970, l'inscription d'un nouveau crédit de 200 millions de francs s'impose.

Art. 61.02. — *Crédit destiné à permettre l'octroi, à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique.*

Le recouvrement de ces crédits pourra être confié à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.2.B du Titre IV, section particulière, du présent budget.)

Classification économique :

610 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

	En milliers de francs.
Ordonnancements 1967 et antérieurs	83 000
Ordonnancements 1968	40 000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	127 000
Crédits ajustés 1969	100 000
Autorisations nouvelles 1970	—

Plafond nouveau d'ordonnancements 350 000

Art. 61.03. — *Crédit de prévision destiné à couvrir d'éventuels appels à la caution accordée par l'Etat à la Banque européenne d'Investissement pour certains prêts consentis à la Grèce dans le cadre de l'Accord d'association entre ce pays et la Communauté Economique Européenne (pour mémoire).*

Classification économique :

610 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Disposition légale :

Loi du 2 mai 1962 approuvant les accords établissant une association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce et arrêtés royaux des 9 mai 1963 et 8 décembre 1966 autorisant le Ministre des Finances à se porter caution envers la Banque européenne d'Investissement (*Moniteur belge* du 16 mai 1963 et du 15 décembre 1966).

Justification :

En vertu de l'Accord d'association conclu entre la C.E.E. et la Grèce en 1961, la Banque européenne d'Investissement a été autorisée à accorder à l'Etat et aux entreprises helléniques des prêts pour un montant maximum de 125 millions de dollars.

En même temps qu'ils donnaient à la Banque le mandat de crédit ci-dessus, les six pays membres se sont engagés, chacun au prorata de sa souscription au capital de la Banque, à se porter caution envers celle-ci pour tous les engagements financiers découlant des contrats de prêts conclus dans le cadre de ce mandat de crédit.

En 1963 et 1966, le Ministre des Finances a ainsi donné sa caution pour la quote-part belge (8,65 %) dans les deux lignes de crédits accordées successivement par la Banque à la Grèce, la première de 50 millions et la seconde de 75 millions de dollars.

Jusqu'ici la Banque européenne n'a pas dû faire appel à la garantie des Etats pour les prêts accordés.

Toutefois, il apparaît souhaitable de prévoir dans le budget le principe de la caution en question. A cette fin, il est ouvert à partir de l'année budgétaire 1970 un article nouveau, tout en ne prévoyant des dépenses que pour mémoire.

Verantwoording :

Overeenkomstig artikel 3 van de bovenvermelde wet dient een bedrag, gelijk aan het tiende deel van het geheel der in de loop van een dienstjaar door de Nationale Delcreditedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat daadwerkelijk verleende waarborgen, gestort te worden in een op de afzonderlijke sectie geopend bijzonder reservefonds dat bestemd is om de ontoereikendheid van het door genoemde dienst door middel van geïnde premieën aangelegde reservefonds aan te vullen. Deze storting gebeurt in de loop van het 1^{ste} kwartaal van het jaar dat op het afgesloten dienstjaar volgt. In de loop der vorige dienstjaren werden op dit artikel kredieten ten belope van 600 miljoen frank ingeschreven hetgeen overeenkomt met een volume van 6 miljard frank van operaties die door de N.D.D. rechtstreeks voor rekening van de Staat kunnen gewaarborgd worden.

Daar het globaal bedrag van deze waarborgen in 1970 waarschijnlijk 8 miljard frank zal bereiken is de inschrijving van een nieuw krediet van 200 miljoen frank geboden.

Art. 61.02. — *Krediet bestemd om door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de toekenning toe te laten van kredieten, aan een interest van 3,5 % aan oud-kolonialen uit Afrika.*

De invordering van deze kredieten zal kunnen toevertrouwd worden aan de Administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

(Het onder onderhavig artikel ingeschreven krediet zal kunnen overgedragen worden naar een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.2.B van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)

Economische classificatie :

610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

	In duizendtalen frank.
Ordonnanceringen 1967 en vorige	83 000
Ordonnanceringen 1968	40 000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	127 000
Aangepaste kredieten 1969	100 000
Nieuwe machtigingen 1970	—

Nieuw ordonnanceringsplafon 350 000

Art. 61.03. — *Voorzieningskrediet bestemd ter dekking van het eventueel beroep doen op de waarborg, die door de Staat aan de Europese Investeringsbank werd toegekend voor bepaalde leningen verstrekt aan Griekenland in het kader van de Associatieovereenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap (pro memorie).*

Economische classificatie :

610 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Wettelijke bepaling :

Wet van 2 mei 1962 houdende goedkeuring van de overeenkomst tot instelling van een associatie tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland en koninklijke besluiten van 9 mei 1963 en 8 december 1966 tot machtiging van de Minister van Financiën zich borg te stellen tegenover de Europese Investeringsbank (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1963 en 15 december 1966).

Verantwoording :

Krachtens de in 1961 tussen de E.E.G. en Griekenland gesloten Associatieovereenkomst, wordt de Europese Investeringsbank gemachtigd aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen leningen te verstrekken voor een maximumbedrag van 125 miljoen dollar.

Op hetzelfde ogenblik dat zij aan de Bank de hierboven vermelde kredietopdracht verstrekten, hebben de zes lidstaten zich verbonden, naarmate van hun inschrijving op het kapitaal van de Bank, zich tegenover de Bank borg te stellen voor alle financiële verbintenissen voortvloeiend uit leningscontracten, die in het kader van deze kredietopdracht werden gesloten.

Alzo heeft de Minister van Financiën in 1963 en 1966 zijn waarborg verstrekt voor het Belgisch aandeel (8,65 %) in de twee kredietlijnen die door de Bank aan Griekenland achtereenvolgens werden toegekend, de eerste van 50 miljoen en de tweede van 75 miljoen dollar.

Tot nog toe heeft de Europese Investeringsbank geen beroep moeten doen op de Staatswaarborg voor de verstrekte leningen.

Nochtans lijkt het wenselijk het principe van de waarborg in kwestie in de begroting te voorzien. Te dien einde wordt vanaf het begrotingsjaar 1970 een nieuw artikel geopend, waarin nochtans de uitgaven slechts « pro memorie » voorzien worden.

CHAPITRE IV.
INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.01. — Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières lorsque l'Etat ou les institutions de crédit — s'il s'agit de crédits assortis de la garantie de l'Etat — sont créanciers inscrits ou ont fait transcrire un commandement : prix d'achat, montant de surenchères, frais de toute nature et accessoires.

Classification économique :

710 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1967 et antérieurs	2 467
Engagements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4 611
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'engagements	7 078
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	2 467
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4 611
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	7 078

Construction de bâtiments dans le pays.

Art. 72.01. — Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs.

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1967 et antérieurs	90 511
Engagements 1968	11 367
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	8 116
Crédits ajustés 1969	4 000
Autorisations nouvelles 1970	37 167
Plafond nouveau d'engagements	151 161
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	22 557
Ordonnancements 1968	44 467
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	10 977
Crédits ajustés 1969	23 000
Autorisations nouvelles 1970	47 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	148 001

Un crédit d'engagement de 37 167 000 francs est nécessaire pour :

1° les revisions de prix et les décomptes qui interviendront sur des engagements pris à charge de l'article 72.01 pour des travaux entamés au cours des années antérieures (Sint-Niklaas, Seraing, Antwerpen, Perwez, etc.);

2° les travaux d'aménagement et les frais de transformations de différents bâtiments de l'Etat occupés par des services du Ministère des Finances;

3° la construction de petits pavillons et parkings, la signalisation des bureaux aux frontières, etc. Le programme comprend notamment des travaux à Bruxelles, Namur, Nivelles, Fosses-la-Ville, Mons, Bruly et à différents bureaux de frontière;

4° l'aménagement des locaux destinés au C.T.I. du Secrétariat général dans la Cité administrative à Bruxelles, notamment en vue de pouvoir faire face aux travaux résultant de l'exploitation des informations annuelles à fournir par les assujettis de la T.V.A.

Un crédit d'ordonnement de 47 millions de francs est nécessaire pour couvrir les paiements des engagements pris antérieurement ainsi que ceux relatifs aux engagements nouveaux de 1970 à charge de l'article 72.01.

HOOFDSTUK IV.
DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 71.01. — Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed, wanneer de Staat of een kredietinstelling — voor de kredieten met Staatswaarborg — ingeschreven schuldeiser is of een bevel heeft laten overschrijven : aankoopprijs, bedrag van de prijsverhoging, kosten van alle aard en bijkomstigheden.

Economische classificatie :

710 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1967 en vorige	2 467
Vastleggingen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4 611
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw vastleggingsplafon	7 078
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	2 467
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4 611
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	7 078

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.01. — Oprichting en inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra.

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1967 en vorige	90 511
Vastleggingen 1968	11 367
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	8 116
Aangepaste kredieten 1969	4 000
Nieuwe machtigingen 1970	37 167
Nieuw vastleggingsplafon	151 161
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	22 557
Ordonnanceringen 1968	44 467
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	10 977
Aangepaste kredieten 1969	23 000
Nieuwe machtigingen 1970	47 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	148 001

Een vastleggingskrediet van 37 167 000 frank wordt nodig geacht voor :

1° herzieningen en verrekeningen op vastleggingen genomen lastens artikel 72.01 voor werken die werden aangevat in de loop van de vorige jaren (Sint-Niklaas, Seraing, Antwerpen, Perwez, enz.);

2° verbouwingswerken en inrichtingskosten van verschillende staatsgebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Financiën;

3° de oprichting van kleine paviljoenen, aanleg voor parkings, signalisatie van grenskantoren, enz. Het programma omvat werken o.a. te Brussel, Namur, Nivelles, Fosses-la-Ville, Mons, Bruly en aan verscheidene grenskantoren;

4° aanpassingskosten der lokalen toegewezen aan het C.I.V. van het Algemeen Sekretariaat in de Administratieve Wijk te Brussel ten einde met name het hoofd te kunnen bieden aan de werkzaamheden die voortvloeien uit de exploitatie van de informaties jaarlijks te verstrekken door de B.T.W.

Een ordonnanceringskrediet van 47 miljoen frank is nodig tot dekking van de betalingen van de vastleggingen voorheen genomen evenals deze betreffende de nieuwe vastleggingen van 1970 ten laste van artikel 72.01.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. — *Participation de l'Etat dans le capital des sociétés locales ou régionales d'habitations sociales agréées par la Société nationale du Logement (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Classification économique :

816 Participation dans des entreprises privées.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	156
Ordonnancements 1968	34
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	250
Autorisations nouvelles 1970	250
Plafond nouveau d'ordonnancements	690

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième ou — lorsqu'il s'agit de coopératives de locataires — un dixième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1970 on estime que les participations à libérer par l'Etat atteindront 250 000 francs.

Art. 81.02. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.*

Classification économique :

816 Participations dans des entreprises privées.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	—
Ordonnancements 1968	4
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	4
Autorisations nouvelles 1970	4
Plafond nouveau d'ordonnancements	12

L'article 12 de l'arrêté royal du 27 février 1935 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, l'Etat est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1970, on estime que les participations à libérer par l'Etat pourront atteindre 4 000 francs.

Art. 81.03. — *Participation de l'Etat au fonds social de la Société Nationale d'Investissement.*

Classification économique :

814 Participations dans des institutions financières publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	490 852
Ordonnancements 1968	130 027
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	69 973
Crédits ajustés 1969	100 000
Autorisations nouvelles 1970	214 335
Plafond nouveau d'ordonnancements	1 005 187

En exécution de la loi du 2 avril 1962 instituant une Société nationale d'investissement et de la convention additionnelle du 8 octobre 1962 à l'acte constitutif de la S.N.I., l'Etat a souscrit 490 851 actions de 1 000 francs, libérées entièrement.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (art. 7 der wet van 11 oktober 1919).*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	156
Ordonnanceringen 1968	34
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotings- jaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	250
Nieuwe machtigingen 1970	250
Nieuw ordonnanceringsplafon	690

Artikel 7 van de wet van 11 oktober 1919 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is ten hoogste voor een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde of, indien het gaat om huurders-coöperatieven, een tiende te storten bij de stichting van de maatschappijen.

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Staat af te betalen deelnemingen op 250 000 frank geraamd.

Art. 81.02. — *Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	—
Ordonnanceringen 1968	4
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotings- jaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	4
Nieuwe machtigingen 1970	4
Nieuw ordonnanceringsplafon	12

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 27 februari 1935 voorziet, dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is om ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting van de maatschappijen.

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Staat af te betalen deelnemingen geraamd op 4 000 frank.

Art. 81.03. — *Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij.*

Economische classificatie :

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	490 852
Ordonnanceringen 1968	130 027
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotings- jaar 1969	69 973
Aangepaste kredieten 1969	100 000
Nieuwe machtigingen 1970	214 335
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 005 187

In uitvoering van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van de aanvullende overeenkomst dd. 8 oktober 1962 aan de oprichtingsakte van de N.I.M., heeft de Staat op 490 851 aandelen van 1 000 frank ingetekend, welke volledig afbetaald zijn.

Par arrêté royal du 17 octobre 1968 portant approbation des modifications aux statuts de la S.N.I., notamment l'article 6, le capital social a été porté à 3 milliards de francs.

La part souscrite par l'Etat dans cette augmentation du capital a été fixée à 640 511 000 francs libérée à concurrence de 20 %, soit 128 102 200 francs.

Il sera vraisemblablement fait appel à la libération d'une deuxième tranche de 20 % en 1969 et d'une troisième de 40 % en 1970.

Compte tenu du disponible fin 1969 de 41 870 000 francs un nouveau crédit de 214 335 000 francs sera nécessaire pour faire face à cet appel de fonds éventuel en 1970.

Art. 81.04. — *Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut national de Crédit agricole (pour mémoire).*

Classification économique :

814 Participation dans des institutions financières publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	100 000
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	100 000

Art. 81.05. — *Attribution à l'Office National du Ducroire de la dotation complémentaire d'un capital nominal de 850 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.*

Classification économique :

814 Participation dans des institutions financières publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	—
Ordonnancements 1968	845 750
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	845 750

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement.*

Classification économique :

832 Organisations internationales à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	824 799
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	340 000
Crédits ajustés 1969	340 000
Autorisations nouvelles 1970	340 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	1 844 799

Disposition légale :

Loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement (A.I.D.).

Loi du 20 août 1969 relative à l'adhésion de la Belgique à la Résolution concernant la deuxième reconstitution des ressources de l'A.I.D. (*Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1969).

Note justificative :

Le 2 juillet 1964 la Belgique est devenue membre de l'Association Internationale de Développement (A.I.D.). En septembre 1968, le Conseil des Gouverneurs a décidé une deuxième reconstitution des ressources de l'Association pour un montant global de 1 200 millions de dollars à verser en trois ans.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1968, houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van de N.I.M., onder meer het artikel 6, werd het maatschappelijk kapitaal op 3 miljard frank gebracht.

Het aandeel ingeschreven door de Staat op deze kapitaalsverhoging werd vastgesteld op 640 511 000 frank afbetaald ten belope van 20 %, zegge 128 102 200 frank.

Waarschijnlijk zal in 1969 een beroep gedaan worden op de storting van een tweede schijf van 20 % en van een derde schijf van 40 % in 1970.

Rekening gehouden met het beschikbare krediet einde 1969 van 41 870 000 frank, zal een nieuw krediet van 214 335 000 frank nodig zijn om deze eventuele afbetaling te kunnen uitvoeren.

Art. 81.04. — *Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (pro memoria).*

Economische classificatie :

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 en vorige	100 000
Ordonnancements 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	100 000

Art. 81.05. — *Toekenning aan de Nationale Delcredere dienst van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat.*

Economische classificatie :

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 en vorige	—
Ordonnancements 1968	845 750
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	845 750

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.*

Economische classificatie :

832 Internationale instellingen in het buitenland.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 en vorige	824 799
Ordonnancements 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	340 000
Aangepaste kredieten 1969	340 000
Nieuwe machtigingen 1970	340 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 844 799

Wettelijke bepaling :

Wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van het lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie (I.O.A.).

Wet van 20 augustus 1969 betreffende de toetreding van België tot de Resolutie nopens de tweede wedersamenstelling der middelen van de I.O.A. (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1969).

Verantwoordingsnota :

Op 2 juli 1964 is België lid geworden van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (I.O.A.). In september 1968 heeft de Raad van Gouverneurs een tweede wedersamenstelling der middelen van de Associatie beslist ten belope van een globaal bedrag van 1 200 miljoen dollar, te storten in drie jaar.

La part de la Belgique est de 20,4 millions de dollars, ou 1 020 millions de francs, à payer par parts égales, les 8 novembre 1968, 1969 et 1970, ce qui représente une dépense de 340 millions de francs pour chacune des années considérées.

La loi relative à l'adhésion de la Belgique à la Résolution concernant cette deuxième reconstitution des ressources de l'Association Internationale de Développement date du 20 août 1969 et a été publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1969.

Art. 83.02. — Prêts à des Etats étrangers.

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	487 000
Ordonnancements 1968	292 000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	188 000
Crédits ajustés 1969	350 000
Autorisations nouvelles 1970	450 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	1 767 000

Disposition légale :

Loi du 3 juin 1964, modifiée par l'arrêté royal n° 75 du 10 novembre 1967, autorisant le Ministre des Finances et le Ministre qui a les Relations commerciales extérieures dans ses attributions à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers.

Justification :

La Belgique est membre des consortiums d'aide créés sous l'égide de l'O.C.D.E. (Grèce et Turquie) et de la Banque mondiale (Inde et Pakistan). Elle est également membre du Groupe intergouvernemental pour l'Indonésie. Les contributions qu'elle est appelée à fournir de ce chef en 1969 peuvent être estimées à 350 millions de francs.

L'aide ainsi fournie constitue non seulement une assistance à la balance des paiements des pays bénéficiaires mais représente également un stimulant à l'exportation de biens produits en Belgique vers les pays en question.

Au cours des années qui suivront, la Belgique ne pourra vraisemblablement pas refuser d'accorder une aide-programme à de nouveaux pays en développement, ni d'accroître son effort envers ceux qui bénéficient actuellement de son aide.

D'autre part, on peut constater, à partir de l'année 1969, une augmentation constante des montants que les pays emprunteurs doivent nous verser, tant pour les intérêts que pour le remboursement des prêts qui leur ont été accordés.

Compte tenu de ces éléments, il est proposé de prévoir pour l'année budgétaire 1970 un crédit de 450 millions de francs.

Art. 83.03. — Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à la Turquie.

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	108 316
Ordonnancements 1968	112 503
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	169 181
Crédits ajustés 1969	130 000
Autorisations nouvelles 1970	130 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	650 000

Disposition légale :

Loi du 15 juillet 1964 approuvant l'Accord et ses annexes créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la Turquie.

Justification :

L'accord d'association entre la C.E.E. et la Turquie ainsi que ses annexes sont entrés en vigueur le 1^{er} décembre 1964.

Une aide d'un montant global de 175 millions de dollars U.S. est prévue pour une période de cinq ans échéant le 30 novembre 1969,

De Belgische deelneming bedraagt 20,4 miljoen dollar of 1 020 miljoen frank betaalbaar in gelijke delen op 8 november 1968, 1969 en 1970, hetgeen een uitgave van 340 miljoen frank vertegenwoordigt voor elk der betrokken jaren.

De wet betreffende de toetreding van België tot de Resolutie nopens deze tweede wedersamenstelling der middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie dateert van 20 augustus 1969 en werd bekendgemaakt in het *Belgische Staatsblad* van 1 oktober 1969.

Art. 83.02. — Leningen aan vreemde Staten.

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen in het buitenland.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	487 000
Ordonnanceringen 1968	292 000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	188 000
Aangepaste kredieten 1969	350 000
Nieuwe machtigingen 1970	450 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 767 000

Wettelijke bepaling :

Wet van 3 juni 1964, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 75 van 10 november 1967, tot machtiging van de Minister van Financiën en van de Minister die de Buitenlandse Handelsbetrekkingen in zijn bevoegdheid heeft leningen aan Staten of aan buitenlandse organismen toe te staan.

Verantwoording :

België is lid van de consortia tot hulpverlening opgericht onder de auspiciën van de O.E.S.O. (Griekenland en Turkije) en van de Wereldbank (India en Pakistan). Het is tevens lid van de Intergouvernementele Groep voor Indonesië. De bijdragen die uit dien hoofde in 1969 zullen moeten gestort worden kunnen op 350 miljoen frank geraamd worden.

De aldus verstrekte hulp vertegenwoordigt niet alleen een betalingsbalanshulp aan de begunstigde landen doch is terzelfdertijd een stimulant voor de uitvoer van in België voortgebrachte goederen naar de landen in kwestie.

In de loop van de volgende jaren zal België waarschijnlijk niet kunnen weigeren een programma-hulp toe te staan aan nieuwe ontwikkelingslanden of zijn inspanning te verhogen ten gunste van die landen welke voor het ogenblik bijstand genieten.

Anderzijds kan men vanaf het jaar 1969 een gestadige verhoging vaststellen van de bedragen die ons door de ontlenende landen moeten gestort worden, zowel voor de interesten als voor de terugbetaling van de aan hen toegekende leningen.

Rekening gehouden met deze elementen wordt voorgesteld voor het budgetair jaar 1970 een krediet van 450 miljoen frank te voorzien.

Art. 83.03. — Deel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toegestane leningen.

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	108 316
Ordonnanceringen 1968	112 503
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	169 181
Aangepaste kredieten 1969	130 000
Nieuwe machtigingen 1970	130 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	650 000

Wettelijke bepaling :

Wet van 15 juli 1964 houdende goedkeuring van de Overeenkomst en haar bijlagen, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije.

Verantwoording :

De associatieovereenkomst tussen de E.E.G. en Turkije, alsmede haar bijlagen, zijn op 1 december 1964 in werking getreden.

Een hulp voor een globaal bedrag van 175 miljoen U.S. dollar, voor een periode van vijf jaar die op 30 november 1969 zal ten einde

sous forme de prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement au moyen notamment de fonds mis à sa disposition par les États-membres.

La quote-part de la Belgique dans l'aide fournie s'élève à 13 millions de dollars ou 650 millions de francs belges, soit une contribution annuelle de 130 millions de francs.

Les appels de fonds de ladite Banque auront lieu au fur et à mesure de l'exécution des projets de développement turcs.

Le rythme de l'octroi des prêts, assez lent durant les trois années 1965 à 1967, s'est accéléré en 1968 et l'on peut escompter que ce mouvement se poursuivra au cours des années 1969 et 1970.

Dans ces conditions, il s'indique de prévoir pour l'année budgétaire 1970 un nouveau montant de 130 millions de francs correspondant à notre dernière contribution annuelle.

Art. 83.04. — *Tranche payable en francs belges, de la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds Monétaire International (pour mémoire).*

Classification économique :

832 Organisations internationales à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	3 168 750
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	3 168 750

Art. 83.05. — *Souscription de la Belgique au capital de la Banque Asiatique de Développement.*

Classification économique :

832 Organisations internationales à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	49 906
Ordonnancements 1968	25 000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	25 200
Autorisations nouvelles 1970	25 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	125 106

Disposition légale :

Loi du 28 juillet 1966 portant approbation de l'Accord portant création de la Banque Asiatique de Développement et des Annexes, fait à Manille, le 4 décembre 1965.

Justification :

Le 31 janvier 1966, la Belgique a signé l'Accord portant création de la Banque Asiatique de Développement et l'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 16 août 1966.

Le capital souscrit de 5 millions de dollars doit être payé à concurrence de 50 % en cinq versements égaux.

Il s'ensuit que la participation belge entraînera un versement de 2,5 millions de dollars, qui sera effectué en cinq paiements annuels de 0,5 million de dollars soit 25 millions de francs pendant les années 1966 à 1970.

komen, is voorzien onder de vorm van leningen verstrekt door de Europese Investeringsbank onder meer bij middel van fondsen die haar door de Lid-Staten ter beschikking gesteld worden.

Het aandeel van België in de verstrekte hulp bedraagt 13 miljoen dollar of 650 miljoen Belgische Frank, zegge een jaarlijkse bijdrage van 130 miljoen frank.

De geldopvragingen door de gezegde bank zullen geschieden naar gelang van de uitvoering van de Turkse ontwikkelingsprojecten.

Het ritme van de toekenning der leningen, dat tamelijk traag was gedurende de jaren 1965 tot 1967, nam in 1968 toe en men kan er zich aan verwachten dat deze beweging zal voortduren in de loop van de jaren 1969 en 1970.

Dienvolgens is het aangewezen voor het dienstjaar 1970 een nieuw bedrag van 130 miljoen frank te voorzien, hetgeen overeenkomt met onze jaarlijkse bijdrage.

Art. 83.04. — *In Belgische franken betaalbare tranche van de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds (pro memorie).*

Economische classificatie :

832 Internationale instellingen in het buitenland.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	3 168 750
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	3 168 750

Art. 83.05. — *Inschrijving van België op het kapitaal van de Aziatische Ontwikkelingsbank.*

Economische classificatie :

832 Internationale instellingen in het buitenland.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	49 906
Ordonnanceringen 1968	25 000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	25 200
Nieuwe machtigingen 1970	25 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	125 106

Wettelijke bepaling :

Wet van 28 juli 1966 houdende goedkeuring van de Overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank en van de Bijlagen, opgemaakt te Manilla, op 4 december 1965.

Verantwoording :

België heeft op 31 januari 1966 de Overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend en de bekrachtigingsoorkonde van België werd neergelegd op 16 augustus 1966.

Het ingeschreven kapitaal van 5 miljoen dollar dient ten belope van 50 % in vijf gelijke stortingen betaald te worden.

Hieruit vloeit voort dat de Belgische deelneming een storting zal meebrengen van 2,5 miljoen dollar die zal geschieden in vijf jaarlijkse betalingen van 0,5 miljoen dollar, zegge 25 miljoen frank gedurende de jaren 1966 tot 1970.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale* (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie* (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	25 381	50 906	Report 990
382 Contributions dues sur les crédits d'investissement avec garantie de l'Etat (loi du 14 février 1961).	5 000	5 000	19 519	Bijdragen verschuldigd voor investeringskredieten met Staatswaarborg (wet van 14 februari 1961).
370 Recettes fiscales affectées	160 000	—	—	Toegewezen fiscale ontvangsten ... 370
512 Remboursements par les débiteurs ..	1 000 „	1 000	4 355	Terugbetalingen door de debiteuren. 512
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget ordinaire du Ministère des Finances).	—	175 000	85 000	Vermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën).
Totaux	166 000	206 381	159 780	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Substitution aux débiteurs défallants.	166 000	206 381	134 399	Indeplaatsstelling voor de in gebreke gebleven debiteuren. 512
950 Solde à nouveau	—	—	25 381	Te reporteren 950

Ce Fonds sera alimenté par des recettes fiscales affectées, par les sommes remboursées par les emprunteurs défallants et par les versements de la contribution prélevée sur la partie des crédits assortis de la garantie de l'Etat, prévue par la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Les dépenses à charge de ce Fonds sont destinées à désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières, et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défallants :

- de l'arrêté loi du 14 avril 1945, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;
- de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953;
- de la loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales;
- de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes;
- de la loi du 31 mai 1955, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956;

Dit Fonds zal gespijsd worden door toegewezen fiscale ontvangsten, door de terugbetaling van in gebreke gebleven ontleners en door de stortingen van de bijdragen welke voorafgenomen werden op het gedeelte der kredieten waarvoor Staatswaarborg werd toegestaan in het raam van de wet van 14 februari 1961 tot economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

De uitgaven ten laste van dit Fonds zijn bestemd om de openbare kredietorganismen schadeloos te stellen, die op het uitdrukkelijk verzoek van de Staat kredieten hebben toegestaan krachtens afzonderlijke conventies en ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop, die gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van onderstaande wetten, of om de kredietorganismen schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en toekomstigheden bij herverkoop van goederen door hen ingekocht ter gelegenheid van de realisaties van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers :

- van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;
- van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953;
- van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen;
- van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen;
- van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade;

- de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement;
- de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;
- de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;
- de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique;
- de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts, à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques;
- de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965;
- de la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économique des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

Les opérations de crédit, assorties de la garantie de l'Etat, conclues dans le cadre des lois énoncées ci-dessus et pour lesquelles il existe des indications précises concernant une défaillance vraisemblable du débiteur pour l'exercice 1970, atteignent un montant relativement important.

La réalisation des gages permettra naturellement de récupérer une partie des sommes dues. Aussi, compte tenu des recettes prévues en matière de contributions de garantie, l'intervention de l'Etat peut être évaluée à 160 millions de francs.

Art. 600.2.A. — *Fonds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat (loi du 3 juin 1964).*

(En milliers de francs.)

- van de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting;
- van de wet van 10 juli 1957, waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven;
- van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;
- van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek;
- van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficiënten van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen;
- van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden;
- van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

De kredietverrichtingen, met Staatswaarborg, afgesloten in het raam van de in hierboven opgesomde wetten, waarvoor er ernstige aanwijzingen bestaan betreffende een waarschijnlijk onvermogen van de schuldenaars voor het dientsjaar 1970, bereiken een relatief belangrijk bedrag.

De realisatiewaarde van de genomen waarborgen zal natuurlijk toelaten een deel van de verschuldigde sommen terug te winnen. Mede rekening houdend met de voorziene ontvangsten uit hoofde van de bijdragen verschuldigd voor de waarborgen, kan de tussenkomst van de Staat geraamd worden op 160 miljoen frank.

Art. 600.2.A. — *Bijzonder Reservefonds voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcreditedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen (wet van 3 juni 1964).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	288 635	121 409	63 479	Report 990
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.01 du budget extraordi- naire du Ministère des Finances).	311 365	167 226	57 930	Vermogensoverdrachten van de be- 660 groting (art. 61.01 van de buiten- gewone begroting van het Minis- terie van Financiën).
Totaux	600 000	288 635	121 409	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement (pour mémoire).	—	—	—	Werkingskosten (pro memorie) ... 121
950 Solde à nouveau	600 000	288 635	121 409	Te reporteren 950

Les dépenses qui seront à supporter par le Fonds de réserve spécial se rapportent exclusivement aux sinistres qui pourront se présenter éventuellement au cours des prochaines années pour les affaires garanties par l'O.N.D. directement pour le compte de l'Etat. Il n'est cependant pas possible de prévoir si un tel sinistre pourrait se produire au cours de l'année 1970. C'est la raison pour laquelle la prévision des dépenses n'a été citée que « pour mémoire ».

De uitgaven die zullen moeten gedragen worden door het Bijzonder Reservefonds hebben uitsluitend betrekking op de schadegevallen die zich eventueel zouden kunnen voordoen in de loop van de komende jaren voor de zaken gewaarborgd door de N.D.D., rechtstreeks voor rekening van de Staat. Het is evenwel niet mogelijk te voorzien of een dergelijk schadegeval zich zal voordoen in de loop van het jaar 1970. Om deze reden werd de raming der uitgaven slechts « pro memorie » vermeld.

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. — *Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages, en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, 2^e tranche, par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances et par les sommes remboursées éventuellement par les charbonnages défaillants pour lesquels l'Etat s'est substitué. Ce fonds est destiné à désintéresser les bailleurs de fonds qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. — *Fonds gespijsd door de terugbetalingen van de steenkolenmijnen in hoofdsom, interesten en bijkomsten wegens leningen, die hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshall-kredieten, 2^e tranche, door het krediet ingeschreven in artikel 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, door eventueel terugbetaalde sommen van de in gebreke gebleven steenkolenmijnen waarvoor de Staat zich heeft moeten in de plaats stellen. Dit fonds is bestemd om de geldschietters schadeloos te stellen die kredieten met Staatswaarborg aan de steenkolenmijnen hebben toegelend.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	234 496	283 496	282 850	Report 990
660 Transfert de capitaux du budget (art. 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances).	1 000	1 000	40 000	Vermogensoverdrachten van de be- groting (art. 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën).
512 Remboursement de crédits par les charbonnages.	20 000	70 000	91 952	Kredietaflossingen door de steen- 512 kolenmijnen.
867 Crédits Marshall. — Amortissements.	15 000	25 000	30 726	Marshall-kredieten. — Aflossingen .. 867
Totaux	270 496	379 496	445 528	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Litigaven :</i>
512 Substitution aux charbonnages dé- faillants.	260 000	145 000	162 032	Indeplaatsstelling van in gebreke 512 gebleven steenkolenmijnen.
950 Solde à nouveau	10 496	234 496	283 496	Te reporteren 950

Ainsi que l'indique le texte de cet article, ce Fonds sera alimenté :

1° par les annuités (capital et intérêts) et accessoires remboursés par les charbonnages qui ont obtenu des prêts à charge de crédits issus d'une tranche de 1 205 700 000 francs attribuée à la Belgique à titre de don par l'aide Marshall;

2° par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances;

3° par les sommes que l'Etat pourra récupérer sur les crédits pour lesquels il se sera substitué.

Ces recettes seront affectées à la couverture de la garantie de l'Etat dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages dans le cadre des lois reprises à l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances.

Art. 630.2.B. — *Fonds destiné à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique. Il est alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires de crédits et par le crédit inscrit sous l'article 61.02 du Titre II, dépenses extraordinaires, du présent budget.*

(En milliers de francs.)

Zoals blijkt uit de tekst van dit artikel, zal dit Fonds gespijsd worden :

1° door de annuïteiten (kapitaal en interesten) en bijlagen, terugbetaald door de steenkolenmijnen die leningen op lange termijn hebben bekomen ten laste van kredieten afkomstig van een schijf van 1 205 700 000 frank aan België toegestaan ten titel van gift van de Marshall-Hulp;

2° door het in de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, onder artikel 61.03 ingeschreven krediet;

3° door de sommen welke de Staat zal kunnen recupereren op de leningen waarvoor hij zich in de plaats heeft moeten stellen.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden tot dekking van de Staatswaarborg waarvan de kredieten, toegestaan aan de steenkolenmijnen, hebben genoten in het kader van de in artikel 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën opgesomde wetten.

Art. 630.2.B. — *Fonds bestemd om de toekenning, door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, toe te laten van kredieten, aan een interest van 3,5 % aan oud-kolonialen uit Afrika. Het wordt gespijsd door de terugbetalingen door de kredietbegunstigden, in hoofdsom en door het krediet ingeschreven onder artikel 61.02 van Titel II, buitengewone uitgaven, van onderhavige begroting.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02. Titre II, dépenses extraordinaires, du Ministère des Finances).	100 000	—	—	Inkomstenoverdrachten van de begro- ting (art. 61.02. Titel II, buiten- gewone uitgaven, van het Ministe- rie van Financiën).
867 Remboursement de crédits par les anciens coloniaux d'Afrique.	6 000	6 000	9 896	Kredietaflossingen door oud-kolo- 867 nialen in Afrika.
Totaux	106 000	6 000	9 896	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
817 Octrois de crédits aux anciens colons d'Afrique.	100 000	6 000	9 896	Kredietverleningen aan oud-kolonialen in Afrika. 817
950 Solde à nouveau	6 000	—	—	Te reporteren 950

Ce Fonds est alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires des crédits octroyés à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit professionnel aux anciens coloniaux d'Afrique et par le crédit inscrit sous l'article 61.02 du budget (dépenses extraordinaires) du Ministère des Finances.

Dit Fonds wordt gespijsd door de terugbetalingen in hoofdsom verricht door de beneficianten van de kredieten, toegestaan door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet aan de oud-kolonialen uit Afrika en door het krediet ingeschreven onder artikel 61.02 van de begroting (buitengewone uitgaven) van het Ministerie van Financiën.

Art. 630.3.B. — *Fonds de emploi destiné à l'octroi par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré.*

Art. 630.3.B. — *Wederbeleggingsfonds bestemd om, via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, kredieten toe te kennen aan oud-kolonialen die emigreerden.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1 293	1 293	1 276	Report 990
880 Remboursements de crédits par les anciens coloniaux qui ont émigré.	2 000	3 000	1 535	Kredietaflossingen door oud-kolonialen die emigreerden. 880
Totaux	3 293	4 293	2 811	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
833 Octrois de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré.	3 000	3 000	1 518	Kredietverleningen aan oud-kolonialen die emigreerden. 833
950 Solde à nouveau	293	1 293	1 293	Te reporteren 950

Ainsi que l'indique le texte de cet article, ce Fonds sera alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires des crédits octroyés dans le cadre de l'aide apportée par l'Etat aux anciens coloniaux désireux de se reclasser dans une activité d'indépendant à l'étranger. Les sommes versées seront utilisées pour l'octroi de nouveaux crédits.

Zoals de tekst van dit artikel aantoont zal dit Fonds gespijsd worden door de terugbetalingen in hoofdsom verricht door de beneficianten van de kredieten toegestaan in het raam van de hulp van de Staat aan oud-kolonialen die zich in het buitenland in een zelfstandig beroep wensen te herklasseren. De gestorte bedragen zullen gebruikt worden voor het verlenen van nieuwe kredieten.

Art. 630.4.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou également à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955).*

Art. 630.4.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955).*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1 665	1 665	1 402	Report 990
870 Remboursement de prêts par le personnel.	6 000	5 500	6 078	Terugbetalingen van leningen door het personeel. 870
660 Recettes d'origine budgétaire	—	500	—	Ontvangsten van budgettaire oorsprong. 660
Totaux	7 665	7 665	7 480	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Octrois de prêts au personnel	6 500	6 000	5 815	Toekenning van leningen aan het personeel. 820
950 Solde à nouveau	1 165	1 665	1 665	Te reporteren 950

L'arrêté royal de base stipule que des prêts peuvent être consentis aux agents des Finances en activité ou pensionnés, ainsi qu'à leur veuve,

Het koninklijk basisbesluit vermeldt dat leningen kunnen toegestaan worden aan de in dienst zijnde personeelsleden, de gepensioneerden

en vue de leur permettre de faire face en tout ou en partie à des dépenses exceptionnelles.

Les montants des prêts ne peuvent dépasser, sauf cas exceptionnels, et selon des critères proposés par le Service social, admis par les membres du Comité de Consultation sociale et ratifiés par les autorités supérieures :

- a) 36 000 francs pour les frais d'hospitalisation ou de maladie grave;
- b) 18 000 ou 24 000 francs dans les autres cas.

Ces prêts sont remboursables par prélèvements mensuels sur traitement ou pension, de 600 à 1 500 francs par le canal du Service central des dépenses fixes et dans un délai ne pouvant dépasser 36 mois, sauf cas exceptionnels.

CHAPITRE III. FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. — *Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. — Intérêts moratoires (loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, art. 3, 2^e al., art. 31).*

(En milliers de francs.)

alsmede aan hun weduwe, ten einde het hoofd te kunnen bieden, geheel of gedeeltelijk, aan uitzonderlijke uitgaven.

De leningen mogen, tenzij voor uitzonderlijke gevallen, volgens criteria voorgesteld door de Sociale Dienst en aangenomen door de leden van het Comité voor Maatschappelijk Advies en door de hogere overheid bekrachtigd, volgende bedragen niet overschrijden :

- a) 36 000 frank voor hospitalisatiekosten of voor ernstige ziekte;
- b) 18 000 of 24 000 frank in de andere gevallen.

Deze leningen zijn terugbetaalbaar met maandelijkse afhoudingen van 600 tot 1 500 frank op de wedden of pensioenen van de personeelsleden, door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven, behalve in zeer uitzonderlijke gevallen, binnen een termijn van 36 maanden.

HOOFDSTUK III. FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. — *Administratie der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermee gelijkgestelde belastingen, nalatigheidsinteressen, enz. — Moratoriuminteressen (wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, art. 3, 2^e al., art. 31.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
Recettes et dépenses :				Ontvangsten en uitgaven :
160 Taxe de vérification des poids et mesures et taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé.	—	100	108	Ijkloon en belasting voor het beproeven van stoom- en persluchttoestellen. 160
260 Intérêts de retard ou moratoires ..	60 000	60 000	71 909	Nalatigheids- of moratoriuminteressen. 260
360 Taxe de circulation	100 000	100 000	89 106	Verkeersbelasting 360
360 Taxe sur les jeux et paris	500	1 200	379	Belasting op de spelen en de weddenschappen. 360
360 Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.	3 500	3 500	2 947	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. 360
370 Précompte immobilier	350 000	350 000	325 214	Onroerende voorheffing 370
370 Précompte mobilier	100 000	100 000	167 881	Roerende voorheffing 370
370 Impôt des non-résidents	140 000	138 000	126 261	Belasting der niet-verblijfhouders .. 370
370 Impôts sur les revenus perçus sous le régime des lois coordonnées relatives à ces impôts.	278 000	310 000	626 796	Inkomstenbelasting geïnd onder het stelsel der samengeordende wetten betreffende deze belastingen. 370
370 Taxe sur le revenu cadastral des unions professionnelles et recettes accidentelles.	—	50	81	Belastingen op de kadastrale opbrengst van de beroepsvereniging en toevallige ontvangsten. 370
370 Impôts sur les revenus établis distinctement du chef de plus-values sur immeubles non bâtis.	200	200	—	Inkomstenbelastingen afzonderlijk gevestigd uit hoofde van meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen. 370
371 Impôt des sociétés	1 650 000	1 600 000	1 681 637	Vennootschapsbelasting 371
372 Impôt des personnes physiques ...	4 040 000	3 350 000	3 286 276	Personenbelasting 372
372 Précompte professionnel	53 000	57 000	53 573	Bedrijfsvoorheffing 372
380 Amendes, frais de poursuites et de justice.	3 000	2 500	3 324	Boeten, vervolgings- en gerechtskosten. 380
Totaux	6 778 200	6 072 550	6 435 492	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Les chiffres inscrits ci-dessus correspondent aux montants présumés (1970 et 1969) ou effectifs (1968) des prélèvements et remboursements, y compris les remboursements d'impôts additionnels et parts provinciales et communales.

De hierboven aangeduide cijfers stemmen overeen met de vermoedelijke (1970 en 1969) of werkelijke (1968) bedragen der opnemingen en terugbetalingen, met inbegrip van de terugbetalingen inzake provinciale en gemeentelijke belastingen, opcentiemen en aandelen.

Ils diffèrent parfois des prévisions de dégrèvements inscrites dans les notes justificatives versées à l'appui du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1970, étant donné que ces dernières prévisions ont été supputées abstraction faite des produits perçus en même temps au profit des provinces et des communes.

Art. 660.2.C. — *Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'U.E.B.L., de Benelux et de la C.E.E.*

(En milliers de francs.)

Zij verschillen soms van de vooruitzichten van ontlastingen ingeschreven in de nota's als toelichting gevoegd bij de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1970, aangezien deze laatste vooruitzichten werden bepaald met uitschakeling van de tegelijkertijd geïnde opbrengsten ten bate van de provincies en van de gemeenten.

Art. 660.2.C. — *Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelasting en diverse opbrengsten alsmede terugbetalingen in het kader van de B.L.E.U., Benelux en de E.E.G.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
361 Droits d'entrée	108 000	110 000	114 276	Invoerrechten 361
362 Droits d'accise et taxe de consommation.	30 000	30 000	80 065	Accijnzen en verbruikstaks 362
369 Taxes sur les débits de boissons fermentées et spiritueuses.	400	400	391	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken. 369
361 Solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes.	16 000	13 000	9 573	Aan het Groothertogdom te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten. 361
362 Remboursement dans le cadre de Benelux.	85 000	85 000	58 421	Terugbetalingen in het kader van Benelux. 362
361 Remboursement dans le cadre de la C.E.E.	125 000	—	—	Terugbetalingen in het kader van de E.E.G. 361
060 Produits divers	100	100	69	Diverse opbrengsten 060
Totaux	364 500	238 500	262 795	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
361 Droits d'entrée	108 000	110 000	114 276	Invoerrechten 361
362 Droits d'accise et taxe de consommation.	30 000	30 000	80 065	Accijnzen en verbruikstaks 362
369 Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses.	400	400	391	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken. 369
361 Solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes.	16 000	13 000	9 573	Aan het Groothertogdom te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten. 361
362 Remboursement dans le cadre de Benelux.	85 000	85 000	58 421	Terugbetalingen in het kader van Benelux. 362
361 Remboursement dans le cadre de la C.E.E.	125 000	—	—	Terugbetalingen in het kader van de E.E.G. 361
060 Produits divers	100	100	69	Diverse opbrengsten 060
Totaux	364 500	238 500	262 795	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

L'évaluation a été faite sur la base du montant des restitutions effectuées en 1968 (262 795 000 francs) et pendant les premiers mois de l'année 1969. Dans l'établissement des prévisions pour 1970, il a cependant été tenu compte du fait qu'il sera mis prochainement en vigueur, dans le cadre de la C.E.E., un système compensatoire des droits d'entrée encaissés en excédent.

Sur base des données actuelles, la dette de la Belgique à l'égard de ses partenaires s'élèverait pour 1970 à la somme de 125 millions de francs.

De raming werd berekend op basis van het bedrag der terugbetalingen in 1968 (262 795 000 frank) en gedurende de eerste maanden van 1969. Bij het vaststellen van de vooruitzichten voor 1970 werd nochtans rekening gehouden met het feit dat eerlang binnen het kader van de E.E.G., een compenserend stelsel van te veel geïnde invoerrechten van kracht wordt.

Op basis van de reeds beschikbare gegevens zou de schuld van België tegenover de partnerlanden voor 1970 de som van 125 miljoen frank bereiken.

Art. 660.3.C. — *Administration de l'Enregistrement et des Domaines.* —
Restitutions de sommes indûment perçues en matière de droits,
d'amendes, d'intérêts, d'impôt sur le capital, etc.

(En milliers de francs.)

Art. 660.3.C. — *Administratie der Registratie en Domeinen.* — Terug-
gave van ten onrechte geheven sommen inzake rechten, boeten, inte-
resten en belasting op het kapitaal, enz.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
363 Droits de timbres et taxes assimilées au timbre.	6 800 000	6 100 000	3 299 640	Zegelrechten en met het zegel gelijk- gestelde taksen. 363
364 Droits d'enregistrement	150 000	150 000	119 899	Registratierechten 364
364 Droits de greffe	20	20	16	Griffierechten 364
369 Droits d'hypothèque	140	140	147	Hypothekerechten 369
369 Droits et amendes en matière d'as- sistance judiciaire et de procédure gratuite.	20	20	—	Rechten en boeten inzake gerechte- lijke bijstand en kosteloze rechts- pleging. 369
372 Taxe sur les associations sans but lucratif.	120	120	58	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerken. 372
381 Amendes en matière d'impôts	1 000	1 000	465	Boeten inzake belastingen 381
382 Amendes de condamnation en mati- ères diverses.	150	150	179	Boeten van veroordelingen in aller- hande zaken. 382
571 Droits de succession	8 500	8 500	6 400	Successierechten 571
572 Impôt sur le capital	1 000	1 000	—	Belasting op het kapitaal 572
261 Intérêts moratoires en matière d'im- pôts.	150	150	250	Moratoire interesten inzake belas- tingen. 261
Totaux	6 961 100	6 261 100	3 427 054	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
363 Droits de timbres et taxes assimilées au timbre.	6 800 000	6 100 000	3 299 640	Zegelrechten en met het zegel gelijk- gestelde taksen. 363
364 Droits d'enregistrement	150 000	150 000	119 899	Registratierechten 364
364 Droits de greffe	20	20	16	Griffierechten 364
369 Droits d'hypothèque	140	140	147	Hypothekerechten 369
369 Droits et amendes en matière d'assis- tance judiciaire et de procédure gratuite.	20	20	—	Rechten en boeten inzake gerechte- lijke bijstand en kosteloze rechts- pleging. 369
372 Taxe sur les associations sans but lucratif.	120	120	58	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerken. 372
381 Amendes en matière d'impôts	1 000	1 000	465	Boeten inzake belastingen 381
382 Amendes de condamnations en ma- tières diverses.	150	150	179	Boeten van veroordelingen in aller- hande zaken. 382
571 Droits de succession	8 500	8 500	6 400	Successierechten 571
572 Impôt sur le capital	1 000	1 000	—	Belasting op het kapitaal 572
261 Intérêts moratoires en matière d'im- pôts.	150	150	250	Moratoire interesten inzake belas- tingen. 261
Totaux	6 961 100	6 261 100	3 427 054	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Toutes ces restitutions, se font à des personnes qui, en vertu de l'un
ou l'autre principe inscrit dans la loi, sont en droit de revendiquer un
remboursement de sommes payées indûment.

Al die teruggaven worden gedaan aan personen die, krachtens een
of ander in de wet voorzien beginsel, gerechtigd zijn de teruggave te
vorderen van sommen die ten onrechte betaald werden.

Art. 670.1.B. — *Fondation Eugène Lenger (arrêté du 9 octobre 1941).*
(En milliers de francs.)

Art. 670.1.B. — *Stichting Eugène Lenger (besluit van 9 oktober 1941).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	74	62	168	Report 990
28 Intérêts	78	74	62	Interessen 28
Totaux	152	136	230	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Placement des fonds disponibles ...	74	62	168	Beleggen van de beschikbare fondsen. —
333 Paiement du prix	—	—	—	Uitbetaling van de prijs 333
950 Solde à nouveau	78	74	62	Te reporteren 950

La recette provient des revenus produits par le capital légué.

La dépense représente le placement des fonds disponibles.

De ontvangst komt van de door het gelegateerd kapitaal opgebrachte inkomsten.

De uitgave vertegenwoordigt de belegging van de beschikbare fondsen.

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulière.

CHAPITRE I.

SERVICE DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.B. — *Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955).*

(En milliers de francs.)

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.B. — *Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	217 366	309 394	135 150	Report 990
Emissions de billets et de pièces de monnaie.	200 000	350 000	118 500	Uitgifte van biljetten en muntstukken.
Intérêts sur placements en titres ...	280 000	275 000	282 419	Interesten op beleggingen in effecten.
Produit du remboursement de titres en portefeuille.	200 000	200 000	250 145	Opbrengst van de terugbetaling van effecten in portefeuille.
Revenus nets de l'Office central de la petite épargne.	1 200	1 200	1 207	Netto-inkomsten van het Centraal Bureau voor kleine Spaarders.
Versement par le comptable de la Monnaie du surplus de C.C.P.	—	—	2 500	Storting door de rekenplichtige van de Munt van het teveel op P.C.R.
Remboursement par l'O.C.P.E. ...	—	—	—	Terugbetaling door C.B.K.S.
Divers	200	200	8	Verscheidene.
Totaux	898 766	1 135 794	789 929	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Remboursement de pièces de monnaie détériorée.	500	500	665	Terugbetaling van beschadigde muntstukken.
Remboursement de billets et de pièces de monnaie.	5 000	13 000	39 401	Terugbetaling van biljetten en muntstukken.
Achat de métaux monétaires	30 000	50 000	48 213	Aankoop van muntmateriaal.
Dépenses de fabrication des monnaies.	25 000	26 000	18 230	Fabricatiekosten van de munten.
Traitements et indemnités du personnel de la Monnaie.	19 000	18 200	16 088	Wedden en vergoedingen van het personeel van de munt.
Frais d'entretien de la circulation des billets.	27 000	27 000	23 973	Kosten van onderhoud en van circulatie van de biljetten.
Dépenses d'investissement	100 000	50 000	—	Uitgaven voor investeringen.
Achat de titres pour le portefeuille ..	250 000	490 000	—	Aankoop van effecten voor de portefeuille.
Provisions au comptable de la Monnaie.	2 000	2 000	800	Voorschotten aan de rekenplichtige van de munt.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
Versement au Trésor de l'excédent des revenus sur les charges.	205 000	241 728	333 165	Storting aan de Schatkist van het excédent der inkomsten op de lasten.
Totaux	663 500	918 428	480 535	Totalen.
950 Solde à nouveau	235 266	217 366	309 394	Te reporteren 950

Le Fonds est alimenté par le produit de l'émission des monnaies divisionnaires mises en circulation par l'Etat (billets de 50 et de 20 francs; pièces métalliques de 100 francs et au-dessous).

Het Fonds wordt gestijfd door de opbrengst van de door de Staat in omloop gebrachte deelmunt (biljetten van 50 en 20 frank; metalen munten van 100 frank en minder).

Art. 700.2.C. — *Loterie Nationale (loi du 6 juillet 1964).*

Art. 700.2.C. — *Nationale Loterij (wet van 6 juli 1964).*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	50 000	100 000	200 000	Report 990
Recettes diverses	350	350	320	Verschillende ontvangsten.
Intérêts sur placements	5 250	8 449	8 403	Interesten op beleggingen.
Produit de la vente des billets et de la surprime sur la division des billets.	2 093 000	2 033 000	1 919 464	Opbrengst van de verkoop van biljetten en van de bijkomende premie van de verdeling van de biljetten.
Totaux	2 148 600	2 141 799	2 128 187	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales du personnel.	17 984	18 284	15 681	Lonen en sociale lasten van het personeel.
Allocations directes	1 825	1 725	1 301	Directe toelagen.
Contributions patronales aux assurances sociales.	3 600	3 200	3 014	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Service social et mess	1 400	1 330	1 113	Sociale Dienst en mess.
Pensions complémentaires	1 000	1 000	116	Aanvullende pensioenen.
Dépenses générales de fonctionnement, y compris les commissions et indemnités de vente.	185 791	180 355	164 548	Algemene werkingskosten met inbegrip van de commissielonen en vergoedingen voor verkoop.
Subventions à des œuvres belges en général.	110 050	108 050	102 009	Toelagen aan Belgische werken in het algemeen.
Paiement des lots	1 162 038	1 128 050	1 061 987	Betaling der loten.
Cotisation à l'Association internationale des Loteries d'Etat à Genève.	70	20	43	Bijdrage aan de Internationale Vereniging der Staatsloterijen te Genève.
Solde des bénéfices transféré à l'Etat (Titre IV — Section particulière) (1).	614 497	649 075	675 117	Saldo van de winsten overgemaakt aan de Staat (Titel IV. — Afzonderlijke Sectie) (1).
Acquisition de machines de bureau, matériel et mobilier.	345	710	2 883	Aankoop van bureaumachines, materieel en meubilair.
Acquisition de terrain et bâtiment ...	—	—	375	Aankoop van grond en gebouw.
Totaux	2 098 600	2 091 799	2 028 187	Totalen.
950 Solde à nouveau	50 000	50 000	100 000	Te reporteren 950

(1) Y compris, les prélèvements sur le fonds d'exploitation pour 1968 de 100 millions, et pour 1969 de 50 millions.

Les bénéfices nets sont donc évalués respectivement :

pour 1968 : à 575 millions;
pour 1969 : à 599 millions;
pour 1970 : à 614 millions.

(1) Met inbegrip van de afname van het exploitatiefonds van een bedrag van 100 miljoen voor 1968 en van 50 miljoen voor 1969.

De netto-winsten worden dus respectievelijk geraamd op :

575 miljoen voor 1968;
599 miljoen voor 1969;
614 miljoen voor 1970.

Art. 700.3.C. — *Restaurants et réfectoires du Ministère des Finances* (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955).

(En milliers de francs.)

Art. 700.3.C. — *Restaurants en refters van het Ministerie van Financiën* (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	3 098	3 598	3 404	Report 990
Vente de tickets de repas et boissons.	33 000	29 000	27 742	Verkoop van eetmaaltickets en dranken.
Totaux	36 098	32 598	31 146	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Remboursement d'avances	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten.
Distribution de repas	34 000	29 500	27 548	Verstrekking van eetmalen.
Totaux	34 000	29 500	27 548	Totaal.
950 Solde à nouveau	2 098	3 098	3 598	Te reporteren. 950

Section III.

Autres fonds spéciaux.

Art. 760.1.C. — *Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la fondation des Sépulchrines à Visé.*

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Andere speciale fondsen.

Art. 760.1.C. — *Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de schenking der stichting der « Sépulchrines » te Wezet.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
160 Recettes particulières non patrimoniales.	28	28	28	Bijzondere ontvangsten niet-patrimoniale. 160
Totaux	28	28	28	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
122 Dépenses non patrimoniales. — Entretien de bâtiments.	28	28	28	Niet-patrimoniale uitgaven. — Onderhoud van gebouwen. 122
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Recettes prévues pour l'année 1970: 28 000 francs, comme pour l'année 1969 et les années antérieures.

Ce montant représente le produit de la gestion des biens, rentes, droits et actions dépendant de la fondation des Sépulchrines à Visé.

Cette somme est destinée à l'entretien de l'école moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.

Voorziene ontvangsten voor het jaar 1970: 28 000 frank zoals voor 1969 en voorgaande jaren.

Dit bedrag vertegenwoordigt de opbrengst van het beheer der goederen, renten, rechten en vorderingen die afhangen van de Stichting « Sépulchrines » te Wezet.

Deze sommen zijn bestemd tot het onderhoud van de Rijksmiddelbare school voor jongens te Wezet.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03 A. — SERVICES PERMANENTS. A. — VASTE DIENSTEN. 1. Administrations centrales. — Hoofdbesturen. Secrétaire général. — Secretaris-generaal ... 171 398 700 — 564 000 1 1 — 564 000 — 564 000 Directeur général. — Directeur-generaal ... 161 359 940 — 502 800 10 11 (1) — 5 531 000 — 5 531 000 Inspecteur général. — Inspecteur-generaal ... 151 310 980 — 431 400 38 45 (2) — 19 328 000 — 19 328 000 Directeur d'administration. — Bestuursdirecteur ... 151 310 980 — 431 400 1 — — — — — Inspecteur général des finances, chef de corps. — Inspecteur-generaal van financiën, hoofd van het korps 151 310 980 — 431 400 1 1 — 431 000 — 431 000 Inspecteur général des finances, chef du Service du Contrôle des dépenses. — Inspecteur-generaal van financiën, hoofd van de Dienst van de controle op de Uitgaven 151 310 980 — 431 400 1 1 — 431 000 — 431 000 Inspecteur général des finances, chef du Service des Etudes budgétaires. — Inspecteur-generaal van financiën, hoofd van de Dienst van de Begrotingsstudiën 151 310 980 — 431 400 1 1 — 431 000 — 431 000 Inspecteur général des finances. — Inspecteur-generaal van financiën 151 310 980 — 431 400 ou — of Inspecteur des finances. — Inspecteur van financiën 142 250 800 — 416 100 49 45 — 16 039 000 — 16 039 000 ou — of Inspecteur adjoint des finances. — Adjunct-inspecteur van financiën 131 199 800 — 320 220 Premier conseiller. — Eerste adviseur 141 250 800 — 404 880 20 19 — 7 260 000 — 7 260 000 Conseiller (docteur en droit). — Adviseur (doctor in de rechten) 132 229 380 — 349 800 1 1 — 342 000 — 342 000 Conseiller. — Adviseur 132 229 380 — 349 800 87 86 — 28 909 000 — 28 909 000 Conseiller. — Adviseur 132 229 380 — 349 800 ou — of Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur 113 183 480 — 281 460 10 — — — — — ou — of Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris 101 159 400 — 256 980 Inspecteur général. — Inspecteur-generaal 151 310 980 — 431 400 ou — of Conseiller des finances. — Adviseur van financiën 142 250 800 — 416 100 10 3 — 712 000 — 712 000 ou — of Conseiller adjoint des finances. — Adjunct-adviseur van financiën 131 199 800 — 320 220 Traducteur-directeur. — Vertaler-directeur. 132 229 380 — 349 800 ou — of Traducteur-reviseur principal. — Eerst-aanwezend vertaler-revisor 113 183 480 — 281 460 5 3 — 630 000 — 630 000 ou — of Traducteur-reviseur. — Vertaler-revisor 101 159 400 — 256 980										

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Contrôleur en chef (détaché). — <i>Hoofdcontroleur (gedetacheerd)</i>	11 spéc.	183 480	— 303 900	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ... ou — <i>of</i>	113	183 480	— 281 460	5	5	—	1 147 000	—	1 147 000
	Secrétaire d'administration (docteur en droit). — <i>Bestuurssecretaris (doctor in de rechten)</i>	101	159 400	— 256 980						
	Conseiller adjoint (docteur en droit). — <i>Adjunct-adviseur (doctor in de rechten)</i> .	113	183 480	— 281 460						
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ...	113	183 480	— 281 460						
	Conseiller adjoint par principalat. — <i>Adjunct-adviseur per principalaat</i> ...	113	183 480	— 281 460 (princ.)						
	Contrôleur, par principalat. — <i>Controleur, per principalaat</i> ...	113	183 480	— 281 460 (princ.)	—	46 ⁽³⁾	—	10 929 000	—	10 929 000
	Comptable spécial. — <i>Speciaal rekenplichtige</i>	115	193 680	— 314 100	5	5	—	1 384 000	—	1 384 000
	Reviseur (au 1.1.1964). — <i>Revisor (op 1.1.1964)</i> ...	113	183 480	— 281 460	2	2	—	468 000	—	468 000
	Receveur B (détaché). — <i>Ontvanger B (gedetacheerd)</i> ...	113	183 480	— 281 460	—	1 ⁽³⁾	—	216 000	—	216 000
	Secrétaire d'administration (docteur en droit). — <i>Bestuurssecretaris (doctor in de rechten)</i> ...	101	159 400	— 256 980	4	3	1	523 000	251 000	774 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ...	101	159 400	— 256 980	170	56	—	11 983 000	—	11 983 000
	Secrétaire d'administration statisticien. — <i>Bestuurssecretaris-statisticus</i> ...	101	159 400	— 256 980	2	—	—	—	—	—
	Contrôleur adjoint (détaché). — <i>Adjunctcontroleur (gedetacheerd)</i>	101	159 400	— 256 980	—	86 ⁽⁴⁾	—	18 845 000	—	18 845 000
	Traducteur-chef. — <i>Hoofdvertaler</i> ... ou — <i>of</i>	252	153 400	— 256 980	4	3	—	436 000	—	436 000
	Traducteur principal. — <i>Eerste vertaler</i> ... ou — <i>of</i>	241	135 400	— 229 440						
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	222	111 400	— 177 420						
	Vérificateur-expert comptable (détaché). — <i>Verificateur-accountant (gedetacheerd)</i> ..	24 spéc.	153 400	— 247 800	—	1 ⁽⁴⁾	—	259 000	—	259 000
	Gestionnaire du service des autos. — <i>Beheerder van de dienst der autorijtuigen</i> .	24 spéc.	153 400	— 247 800	1	1	—	177 000	—	177 000
	Géomètre-expert du cadastre. — <i>Landmeter-expert van het kadaster</i> ...	243	141 400	— 235 560	10	—	—	—	—	—
	Géomètre-expert du cadastre (détaché). — <i>Landmeter-expert van het kadaster (gedetacheerd)</i> ...	243	141 400	— 235 560	—	20 ⁽⁵⁾	—	3 841 000	—	3 841 000
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i> ...	241	135 400	— 229 440	123	94	—	18 189 000	—	18 189 000
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	241	135 400	— 229 440	34	—	—	—	—	—
	Vérificateur (détaché). — <i>Verificateur (gedetacheerd)</i>	241	135 400	— 229 440	—	48 ⁽⁵⁾	—	8 680 000	—	8 680 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
			Minimum	Maximum				Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	241	135 400	— 229 440	6	{	—	—	—	—	—
	ou — <i>of</i>						—	—	—	—	—
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i> . ou — <i>of</i>	222	111 400	— 177 420			—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88 400	— 133 400	21	{	—	—	—	—	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	241	135 400	— 229 440			—	—	—	—	—
	ou — <i>of</i>										
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verifica- teur</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—	—	—	—
	Receveur D (détaché). — <i>Ontvanger D (gedetacheerd)</i>	22 spéc.	127 400	— 195 420	—	4 ⁽⁵⁾	—	827 000	—	827 000	
	Vérificateur de comptabilité de 1 ^{re} classe. — <i>Verificateur boekhouding 1^{ste} klasse</i> . . . ou — <i>of</i>	231	117 400	— 204 960	1	—	—	—	—	—	
	Vérificateur de comptabilité. — <i>Verificateur boekhouding</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—	—	—	
	Dirigeant de l'imprimerie. — <i>Leider van de drukkerij</i>	22 spéc.	121 400	— 190 420	2	2	—	352 000	—	352 000	
	Vérificateur adjoint (détaché). — <i>Adjunct- verificateur (gedetacheerd)</i>	222	111 400	— 177 420	—	107 ⁽⁶⁾	—	17 145 000	—	17 145 000	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> . . .	222	111 400	— 177 420	190	135	1	20 747 000	166 000	20 913 000	
	Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschap- pelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	231	117 400	— 204 960	8	7	—	1 050 000	—	1 050 000	
	ou — <i>of</i>										
	Asslstant social. — <i>Maatschappelijk assis- tent</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—	—	—	
	Infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradu- eerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i>	231	117 400	— 204 960	4	2	2	312 000	223 000	535 000	
	ou — <i>of</i>										
	Infirmier gradué. — <i>Gegradueerd ziekenver- pleger</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—	—	—	
	Traducteur adjoint (grade supprimé). — <i>Adjunct-vertaler (afgeschafte graad)</i> . . .	211	94 400	— 156 400	1	—	—	—	—	—	
	Opérateur du Cadastre. — <i>Operateur van het Kadaster</i>	202	93 400	— 138 400	9	—	—	—	—	—	
	Opérateur du Cadastre (détaché). — <i>Operateur van het Kadaster (gedeta- cheerd)</i>	202	93 400	— 138 400	—	2	—	213 000	—	213 000	
	Comptable de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige van de refter 1^{ste} klasse</i> . .	343	104 400	— 166 400	2	—	—	—	—	—	
	Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Intendant van de refter 1^{ste} klasse</i>	343	104 000	— 166 400	2	1	—	159 000	—	159 000	
	Dessinateur dirigeant du Cadastre. — <i>Lei- dend tekenaar bij het Kadaster</i>	342	99 400	— 161 400	—	1 ⁽⁷⁾	—	138 000	—	138 000	
	Agent en chef des finances. — <i>Hoofdfinan- ciebeambte</i>	341	94 400	— 156 400	106	45	—	6 340 000	—	6 340 000	
	Agent en chef des finances (détaché). — <i>Hoofdfinanciebeambte (gedetacheerd)</i> . .	341	94 400	— 156 400	—	4	—	456 000	—	456 000	
	Commis technique (détaché). — <i>Technisch klerk (gedetacheerd)</i>	201	88 400	— 133 400	—	1 ⁽⁸⁾	—	153 000	—	153 000	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88 400	— 133 400	277	216	34	28 220 000	3 075 000	31 295 000	
	Rédacteur (détaché). — <i>Opsteller (gedeta- cheerd)</i>	201	88 400	— 133 400	—	65 ⁽⁹⁾	—	8 449 000	—	8 449 000	

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION	Numéro — Nummer	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>		
	AANWIJZING		Weddeschaal			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum						
	Agent principal des finances. — <i>Eerste financiebeampte</i>	326	92 400	134 400	174	185 ⁽¹⁰⁾	—	22 595 000	—	22 595 000
	Agent principal des finances (détaché). — <i>Eerste financiebeampte (gedetacheerd)</i> ...	326	92 400	134 400	—	29 ⁽¹⁰⁾	—	3 432 000	—	3 432 000
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	88 400	130 400	47	30	—	3 786 000	—	3 786 000
	ou — <i>of</i>									
	Commis sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	334	94 400	146 400	—	—	—	—	—	—
	Brigadier en chef des Douanes (détaché). — <i>Hoofdbbrigadier der Douane (gedetacheerd)</i>	32	94 400	146 400	—	1 ⁽¹²⁾	—	135 000	—	135 000
	Dessinateur spécial du Cadastre. — <i>Spectaal tekenaar bij het Kadaster</i>	32	96 400	138 400	1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	83 400	115 400	68	21	3	1 738 000	246 000	1 984 000
	Dessinateur du Cadastre. — <i>Tekenaar bij het Kadaster</i>	302	83 400	115 400	2	—	—	—	—	—
	Agent des finances. — <i>Financiebeampte</i> ...	301	79 400	111 400	172	105	37	9 455 000	3 006 000	12 461 000
	Agent des finances (détaché). — <i>Financiebeampte (gedetacheerd)</i>	301	79 400	111 400	—	40 ⁽¹¹⁾	4 ⁽¹¹⁾	3 578 000	322 000	3 900 000
	Brigadier des douanes (détaché). — <i>Brigadier der douane (gedetacheerd)</i>	442	92 400	126 900	—	5 ⁽¹²⁾	—	562 000	—	562 000
	Sous-brigadier des douanes (détaché). — <i>Onderbrigadier der douane (gedetacheerd)</i>	434	85 400	115 400	—	16 ⁽¹²⁾	—	1 555 000	—	1 555 000
	Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i> .	432	77 400	107 400	8	—	—	—	—	—
	Préposé des douanes (détaché). — <i>Aangestelde der douane (gedetacheerd)</i>	423	77 400	104 400	—	6 ⁽¹²⁾	—	395 000	—	395 000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	421	74 400	94 400	125	76	16	5 734 000	1 190 000	6 924 000
	Dactylographe (détaché). — <i>Typiste (gedetacheerd)</i>	421	74 400	94 400	—	3 ⁽¹¹⁾	9	222 000	612 000	834 000
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponsermecnograaf</i>	421	74 400	94 400	12	2	—	178 000	—	178 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	74 400	94 400	42	42 ⁽¹³⁾	—	4 098 000	—	4 098 000
	Expéditionnaire (détaché). — <i>Expeditionair (gedetacheerd)</i>	421	74 400	94 400	—	2 ⁽¹²⁾	—	194 000	—	194 000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	74 400	94 400	6	—	—	—	—	—
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> ...	421	74 400	94 400	18	16	—	1 586 000	—	1 586 000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	72 400	90 400	36	28	28 ⁽¹²⁾	2 588 000	2 065 000	4 653 000
	Classeur (détaché). — <i>Klasseerder (gedetacheerd)</i>	412	72 400	90 400	—	2	1 ⁽¹²⁾	150 000	75 000	225 000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> .	411	71 400	89 400	106	64	—	5 401 000	—	5 401 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	169	164 ⁽¹⁴⁾	40 ⁽¹⁴⁾	14 680 000	2 935 000	17 615 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (détaché). — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel (gedetacheerd)</i>	—	—	—	—	1	—	81 000	—	81 000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—	—	—	2 171	176	364 197 000	14 166 000	378 363 000
		—	—	—	—	—	—	—	22 500 000	22 500 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

[illegible]

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming					
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> Maintien du bénéfice de coupons de service pour certains agents du Ministère des Communications transférés au Ministère des Finances. — <i>Handhaving van het genot van dienstreiskaarten voor de gewezen personeelsleden van het Ministerie van Verkeerswezen overgeplaatst naar het departement van Financiën</i> Totaux généraux. — Algemene totalen											16 395 000	100 000	666 161 000

(1) Dont 1 directeur d'administration chargé de la direction du Service du Crédit Public nommé à titre personnel au grade de directeur général et un directeur général adjoint bilingue, moins 1 directeur général à charge de l'article 11.11.

(2) Dont 5 nommés en surnombre pour des raisons linguistiques et 2 adjoints bilingues.

(3) L'effectif en surnombre occupe certains emplois de secrétaire d'administration dans les administrations fiscales (arrêté royal du 20 juillet 1965).

(4) Nouveau grade résultant de la restructuration. En présence des lourdes tâches auxquelles elles doivent faire face, les Administrations de l'Enregistrement et des Domaines, des Contributions directes et du Cadastre se sont vues dans l'obligation de détacher dans les services centraux des agents de ce grade. Ces fonctionnaires sont utilisés dans ces services et au Secrétariat général pour pouvoir aux initiatives nouvelles. Bloquent des emplois de secrétaire d'administration et de chef de section.

(5) Occupent des emplois de chef de section, de vérificateur, de comptable de réfectoire de 1^{re} classe et de vérificateur adjoint.

(6) Les vérificateurs adjoints des administrations fiscales sont détachés à l'effet d'assurer l'exécution des tâches nouvelles dévolues à ces administrations et au Secrétariat général. Ils occupent des emplois de sous-chef de bureau, d'agent en chef des finances et d'opérateur.

(7) Occupe un emploi de dessinateur spécial du cadastre.

(8) Occupe un emploi de rédacteur.

(9) L'effectif en surnombre occupe des emplois d'agent en chef des finances.

(10) L'effectif en surnombre occupe des emplois de commis-sténodactylographe, d'agent en chef des finances et de dactylographe.

(11) L'effectif excédentaire occupe des emplois de commis-sténodactylographe et de dactylographe.

(12) Occupent des emplois de chef-expéditionnaire, expéditionnaire et certains emplois du niveau 4.

(13) L'effectif en surnombre occupe des emplois de chef expéditionnaire.

(14) Le dépassement de cadre provient des nominations effectuées en vertu des arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 2 avril 1965 permettant des mesures temporaires en faveur de certains agents des services publics. Les agents en surnombre occupent des emplois de messenger-huissier.

(15) Les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures se répartissent, par grade, comme suit :

Directeur général	1
Inspecteur général	1
Premier conseiller	2
Conseiller	8
Traducteur-réviseur	1
Conseiller adjoint	15
Secrétaire d'administration	12
Traducteur	2
Chef de section	9

(1) Waarvan 1 bestuursdirecteur, benoemd ten persoonlijken titel tot directeur-generaal, belast met de leiding van de Dienst van het Openbaar Krediet, en één directeur-generaal tweetalig adjunct, min één directeur-generaal ten laste van artikel 11.11.

(2) Waarvan 5 om taalredenen in overtal benoemd en 2 tweetalige adjuncten.

(3) De getalsterkte in overtal bezet sommige betrekkingen van bestuurssecretaris in de fiscale administraties (koninklijk besluit van 20 juli 1965).

(4) Nieuwe graad voortkomend uit de restructuratie. Ten overstaan van de zware taak die zij te vervullen hebben, waren de Administraties der Registratie en Domeinen, der Directe Belastingen en van het Kadaster genoodzaakt personeelsleden van deze graad te detacheren bij de centrale diensten. Deze ambtenaren worden gebezigd in de hoofdbesturen van de fiscale administraties en op het Algemeen Secretariaat om aan de nieuwe initiatieven te kunnen voldoen. Bezetten betrekkingen van bestuurssecretaris en van sectiechef.

(5) Bezetten betrekkingen van sectiechef, verificateur, rekenplichtige van de refter 1^{ste} klasse en adjunct-verificateur.

(6) De adjunct-verificateurs van de fiscale administraties zijn gedetacheerd om de uitvoering te verzekeren van nieuwe taken, opgedragen aan deze administraties en aan het Algemeen Secretariaat. Zij bezetten betrekkingen van onderbureauchef, hoofdfinanciebeambte en operateur.

(7) Bezet een betrekking van speciaal tekenaar bij het kadaster.

(8) Bezet een betrekking van opsteller.

(9) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van hoofdfinancie-beambte.

(10) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van klerk-stenotypiste, hoofdfinanciebeambte en typiste.

(11) De overtallige getalsterkte bezet betrekkingen van klerk-stenotypiste en typiste.

(12) Bezetten betrekkingen van hoofdexpeditionair, expeditionair en sommige betrekkingen van niveau 4.

(13) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van hoofdexpeditionair.

(14) De overschrijding van het kader spruit voort uit de benoemingen verwezenlijkt krachtens de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 2 april 1965 houdende machtiging tot het nemen van tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van openbare diensten. De personeelsleden in overtal bezetten betrekkingen van bode-kamerbewaarder.

(15) De toelagen voor de uitoefening van hogere functies zijn per graad onderverdeeld als volgt :

Directeur-generaal	1
Inspecteur-generaal	1
Eerste adviseur	2
Adviseur	8
Vertaler-réviseur	1
Adjunct-adviseur	15
Bestuurssecretaris	12
Vertaler	2
Sectiechef	9

Sous-chef de bureau	2
Rédacteur	2
Agent en chef des finances	6
Commis-dactylographe	1
Commis-sténodactylographe	2
Agent des finances	10
Commis-sténodactylographe principal	1
Chef expéditionnaire	1
Expéditionnaire	3
Mécanographe d'imprimerie	7
Chef de cuisine 2° classe	2
Chef de cuisine 3° classe	1
Cuisinier	4
Magasinier 2° classe	4
Magasinier-économe	2
Opérateur d'imprimerie	4
Téléphoniste	2
Dactylographe	1
Conducteur d'auto-mécanicien	3
Ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicules	1

Onderbureauchef	2
Opsteller	2
Hoofdfinanciebeambte	6
Klerk-typiste	1
Klerk-stenotypiste	2
financiebeambte	10
Eerste klerk-stenotypiste	1
Hoofdexpeditionair	1
Expeditionair	3
Drukkerij-mecanograaf	7
Keukenmeester 2° klasse	2
Keukenmeester 3° .klasse	1
Kok	4
Magazijnbediende 2° klasse	4
Magazijnbediende-huismeester	2
Drukkerij-operateur	4
Telefonist	2
Typiste	1
Autobestuurder-mecanicien	3
Eerste vakman-rijtuigmecanicien	1

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	A. — SERVICES PERMANENTS. A. — VASTE DIENSTEN.									
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces. — Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.									
	Directeur régional. — Gewestelijk directeur.	141	250 800	404 880	16	16	—	6 478 000	—	6 478 000
	Directeur adjoint. — Adjunct-directeur ...	132	229 380	349 800	39	33	—	13 294 000	—	13 294 000
	Inspecteur. — Inspecteur	Sp. 12	199 800	320 220	212	201	—	64 058 000	—	64 058 000
	Inspecteur de comptabilité. — Comptabiliteitsinspecteur	Sp. 12	199 800	320 220	44	33	—	10 324 000	—	10 324 000
	Receveur A. — Ontvanger A	Sp. 11	183 480	303 900	125	82	—	23 543 000	—	23 543 000
	Receveur B. — Ontvanger B	113	183 480	281 460	207	104	—	26 153 000	—	26 153 000
	Contrôleur en chef. — Hoofdcontroleur ...	Sp. 11	183 480	303 900	450	417	—	111 583 000	—	111 583 000
	Receveur de 1 ^{re} classe (1). — Ontvanger 1 ^{ste} klasse (1)	113	183 480	281 460	—	45	—	12 502 000	—	12 502 000
	Contrôleur adjoint. — Adjunct-controleur ...	101	159 400	256 980	604	596	—	130 168 000	—	130 168 000
	Vérificateur-expert comptable. — Verificateur-accountant	Sp. 24	153 400	247 800	300	68	—	14 766 000	—	14 766 000
	Receveur de 2 ^e classe (1). — Ontvanger 2 ^{de} klasse (1)	243	141 400	235 560	—	38	—	8 841 000	—	8 841 000
	Vérificateur (2). — Verificateur (2)	241	135 400	229 440	3 990	884	—	173 792 000	—	173 792 000
	Vérificateur adjoint (2). — Adjunct-verificateur (2)	222	111 400	177 420		1 053	—	158 384 000	—	158 384 000
	Rédacteur (2). — Opsteller (2)	201	88 400	133 400		2 124	282	267 320 000	25 116 000	292 436 000
	Dirigeant du service des enrôlements. — Leider van de dienst der inkohieringen ...	233	133 400	221 280	4	4	—	882 000	—	882 000
	Receveur D et receveur de 3 ^e classe (3). — Ontvanger D en ontvanger 3 ^e klasse (3).	Sp. 22	127 400	195 420	3	19	—	3 823 000	—	3 823 000
	Receveur adjoint. — Adjunct-ontvanger ...	Sp. 22	121 400	190 420	407	121	—	22 281 000	—	22 281 000
	Sous-chef de bureau du service des enrôlements. — Onderbureauchef van de dienst der inkohieringen	Sp. 22	127 400	195 420	6	4	—	738 000	—	738 000
	Agent en chef des finances. — Hoofdfinanciebeambte	341	94 400	156 400	352	320	—	40 566 000	—	40 566 000
	Agent principal des finances (4). — Eerste financiebeambte (4)	326	92 400	134 400	704	722	—	84 654 000	—	84 654 000
	Agent des finances (4). — Financiebeambte (4)	301	79 400	111 400	753	651	235	55 245 000	19 246 000	74 491 000
	Dactylographe. — Typist(e)	421	74 400	94 400	200	130	65	9 935 000	4 943 000	14 878 000
	Expéditionnaire. — Expeditieambte	421	74 400	94 400	75	72	—	6 128 000	—	6 128 000
	Classeur. — Klasseerder	412	72 400	90 400	200	93	—	7 255 000	—	7 255 000
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder.	411	71 400	89 400	125	3	—	313 000	—	313 000
	Agent des finances auxiliaire. — Financiebeambte-hulpkracht	301	79 400	111 400	—	—	—	—	9 537 000	9 537 000
	Classeur auxiliaire. — Klasseerder-hulpkracht	412	72 400	90 400	—	—	—	—	12 757 000	12 757 000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — Hulp personeel (full-time of met onvolledige prestaties)									
	Nettoyeuses et chauffeurs. — Schoonmaaksters en stokers	—	—	—	—	—	—	—	29 832 000	29 832 000
	Total des traitements barémiques. — Totaal der weddeschaalbezoldigingen ...				8 816	7 838	582	1 253 026 000	101 431 000	1 354 457 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

[illegible]

(1) Receveur de 1^{re} et 2^e classe.

Cadre : —

Effectif : 83. En trop : 83.

Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des receveurs A et B, grades créés par l'arrêté royal du 26 mars 1963.

(2) Vérificateur, vérificateur adjoint, rédacteur.

Cadre : 3 990.

Effectif : 4 061 + 282 temporaires. En trop : 353.

Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des autres grades techniques.

(3) Receveur D et receveur de 3^e classe.

Cadre : 3.

Effectif : 19. En trop : 16.

Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des receveurs A et B, grades créés par l'arrêté royal du 26 mars 1963.

(4) Agent principal des finances et agent des finances.

Cadre : 1 457.

Effectif : 1 373 + 235 temporaires. En trop : 151.

Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des autres grades subalternes.

(5) Détail des intérim à conférer :

4 directeurs adjoints, 13 inspecteurs, 3 inspecteurs de comptabilité, 28 receveurs A, 27 receveurs B, 50 contrôleurs en chef, 4 contrôleurs adjoints, 1 receveur de 2^e classe, 2 receveurs de 3^e classe, 3 sous-chefs de bureau du service des enrôlements, 167 receveurs adjoints, 15 agents en chef des finances, 4 agents des finances.

(1) Ontvanger 1^e en 2^e klasse.

Kader : —

Effectif : 83. Teveel : 83.

Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader der ontvangers A en B, graden opgericht bij koninklijk besluit van 26 maart 1963.

(2) Verificateur, adjunct-verificateur, opsteller.

Kader : 3 990.

Effectif : 4 061 + 282 tijdelijken. Teveel : 353.

Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader van de andere technische graden.

(3) Ontvanger D en ontvanger 3^e klasse.

Kader : 3.

Effectif : 19. Teveel : 16.

Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader der ontvangers A en B, graden opgericht bij koninklijk besluit van 26 maart 1963.

(4) Eerste financiebeambte en financiebeambte.

Kader : 1 457.

Effectif : 1 373 + 235 tijdelijken. Teveel : 151.

Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader van de andere lagere beampten.

(5) Uitleg omtrent de toe te kennen interims :

4 adjunct-directeurs, 13 inspecteurs, 3 comptabiliteitsinspecteurs, 28 ontvangers A, 27 ontvangers B, 50 hoofdcontroleurs, 4 adjunct-controleurs, 1 ontvanger 2^e klasse, 2 ontvangers 3^e klasse, 3 onderbureauhefs van de dienst der inkohieringen, 167 adjunct-ontvangers, 15 hoofdfinanciebeampten, 4 financiebeampten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	A. — SERVICES PERMANENTS. A. — VASTE DIENSTEN.									
	3. Administration du Cadastre dans les provinces. — Administratie van het Kadaster in de provinciën.									
	Directeur régional. — Gewestelijk directeur.	141	250 800	404 880	10	10	—	4 024 000	—	4 024 000
	Directeur adjoint. — Adjunct-directeur ...	132	229 380	349 800	8	7	—	2 440 000	—	2 440 000
	Inspecteur. — Inspecteur	Sp. 12	199 800	320 220	36	31	—	9 697 000	—	9 697 000
	Contrôleur en chef. — Hoofdcontroleur ...	Sp. 11	183 480	303 900	77	69	—	18 166 000	—	18 166 000
	Contrôleur. — Controleur	113	183 480	281 460	144	118	—	26 637 000	—	26 637 000
	Contrôleur adjoint. — Adjunct-controleur ...	101	159 400	256 980						
	Géomètre-expert du cadastre. — Landmeter-expert van het kadaster	243	141 400	235 560	419	267 (1)	—	55 000 000	—	55 000 000
	Géomètre. — Landmeter	222	111 400	177 420						
	Opérateur du cadastre. — Operateur van het kadaster	202	93 400	138 400						
	Vérificateur. — Verificateur	241	135 400	229 440	607	87	—	15 633 000	—	15 633 000
	Vérificateur adjoint. — Adjunct-verificateur.	222	111 400	177 420						
	Rédacteur. — Opsteller	201	88 400	133 400						
	Agent en chef des finances. — Hoofdfinancierbeambte	341	94 400	156 400	41	32	—	4 368 000	—	4 368 000
	Agent principal des finances. — Eerste financierbeambte	326	92 400	134 400	81	106 (2)	—	13 000 000	—	13 000 000
		I 32	99 400	138 400						
		II 32	99 400	141 400						
	Agent des finances. — Financierbeambte ...	301	79 400	111 400	81	169 (2)	—	13 700 000	—	13 700 000
		302	83 400	115 400						
	Dessinateur dirigeant du cadastre. — Leidend tekenaar bij het kadaster	342	99 400	161 400	29	21	—	3 272 000	—	3 272 000
	Dessinateur spécial du cadastre. — Speciaal tekenaar bij het kadaster	32	96 400	138 400	57	33	—	2 838 000	—	2 838 000
		I 32	103 400	139 400						
		II 32	103 400	142 400	56	—	—	—	—	—
	Dessinateur du cadastre. — Tekenaar bij het kadaster	302	83 400	115 400						
		30	87 400	119 400						
	Dactylographe. — Typiste	421	74 400	94 400	14	16 (2)	9	1 209 000	680 000	1 889 000
	Expéditionnaire. — Expeditionair	421	74 400	94 400	10	8	—	779 000	—	779 000
	Classeur. — Klasseerder	412	72 400	90 400	10	10	—	998 000	—	998 000
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder.	411	71 400	89 400	20	5	—	494 000	—	494 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service: — Meester-, vak- en dienstpersoneel:									
	Ouvrier qualifié A. — Geschoolde werkmans A	414	76 400	95 900	22	—	—	—	—	—
	Reproducteur de plans. — Planafdrucker ...	403	72 400	85 000	22	5	—	401 000	—	401 000
	Chauffeur de chaudière. — Ketelstoker ...	403	72 400	85 000	1	—	—	—	—	—
	Mancœuvre (full-time). — Hulparbeider (full-time)	401	69 400	82 000	70	72 (2)	—	5 408 000	—	5 408 000
	Mancœuvre (à prestations incomplètes). — Hulparbeider (met onvolledige prestaties).	401	69 400	82 000	—	15	—	720 000	—	720 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

[illegible]

(1) Y compris les géomètres-experts chefs de groupe (grade supérieur).

(2) Le dépassement du cadre dans ces divers grades compense partiellement les vacances d'emplois qui subsistent dans les grades supérieurs.

(3) Crédit prévu pour le paiement de 165 auxiliaires.

(4) Crédit prévu pour le paiement de 62 nettoyeuses.

(5) A l'index 127,5 %.

(6) Le crédit de 4 000 000 de francs couvre l'octroi d'allocations pour l'exercice de fonctions supérieures dans les emplois repris ci-après :

a) *Intérim occasionnels de courte durée :*

2 emplois de directeur régional, 2 emplois de directeur adjoint, 3 emplois d'inspecteur, 5 emplois de contrôleur en chef, 10 emplois de contrôleur adjoint, 10 emplois de géomètre-expert du cadastre;

b) *Intérim de longue durée :*

10 emplois de contrôleur adjoint, 66 emplois de géomètre-expert du cadastre, 84 emplois de vérificateur adjoint, 5 emplois de dessinateur, 1 emploi d'agent des finances (anciens dessinateurs temporaires et agents des finances temporaires régularisés classeurs et qui sont restés chargés des fonctions supérieures d'agent des finances ou de dessinateur).

(1) Met inbegrip van de landmeters-experten groepsleiders (afgeschafte graad).

(2) De overschrijding van het kader in deze verschillende graden compenseert gedeeltelijk de nog vacant zijnde betrekkingen in de hogere graden.

(3) Krediet voorzien voor de bezoldiging van 165 helpers.

(4) Krediet voorzien voor de bezoldiging van 62 schoonmaaksters.

(5) Aan index 127,5 %.

(6) Het krediet van 4 000 000 frank dekt de toekenning van de toelagen wegens uitoefening van hogere functies in onderstaande betrekkingen :

a) *Gebeurlijke interims van korte duur :*

2 betrekkingen van gewestelijk directeur, 2 betrekkingen van adjunct-directeur, 3 betrekkingen van inspecteur, 5 betrekkingen van hoofdcontroleur, 10 betrekkingen van adjunct-controleur, 10 betrekkingen van landmeter-expert bij het kadaster;

b) *Interims van lange duur :*

10 betrekkingen van adjunct-controleur, 66 betrekkingen van landmeter-expert bij het kadaster, 84 betrekkingen van adjunct-verificateur, 5 betrekkingen van tekenaar, 1 betrekking van financiebeampte (gewezen tijdelijke tekenaars en tijdelijke financiebeamten die geregulariseerd werden als klasseerders en die belast zijn gebleven met de hogere functies van financiebeampte of tekenaar).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	A. — SERVICES PERMANENTS. A. — VASTE DIENSTEN.									
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. — Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.										
	Directeur. — Directeur	141	250 800	— 404 880	8	8	—	3 240 000	—	3 240 000
	Directeur adjoint. — Adjunct-directeur	132	229 380	— 349 800	20	18	—	6 297 000	—	6 297 000
	Directeur de laboratoire. — Laboratorium- directeur	133	265 080	— 385 500	1	1	—	333 000	—	333 000
	Chimiste-aviseur en chef. — Hoofdscheikun- dig adviseur	122	237 540	— 346 740	4	2	1	490 000	211 000	701 000
	Chimiste-aviseur principal. — Eerstaanwe- zend scheikundig adviseur	116	215 100	— 324 300						
	Chimiste-aviseur. — Scheikundig adviseur.	103	188 580	— 286 560						
	Inspecteur. — Inspecteur	12X	199 800	— 320 220	60	56	—	17 762 000	—	17 762 000
	Contrôleur en chef. — Hoofdcontroleur ...	11X	183 480	— 303 900	115	110	—	29 673 000	—	29 673 000
	Receveur A. — Ontvanger A	11X	183 480	— 303 900	37	22	—	6 182 000	—	6 182 000
	Receveur B. — Ontvanger B	113	183 480	— 281 460	22	21	—	5 282 000	—	5 282 000
	Contrôleur adjoint. — Adjunct-controleur ...	101	159 400	— 256 980	135	134	—	29 191 000	—	29 191 000
	Vérificateur expert-comptable. — Verifica- teur-accountant	24X	153 400	— 247 800	70	—	—	—	—	—
	Vérificateur. — Verificateur	241	135 400	— 229 440	995	173	—	32 407 000	—	32 407 000
	Vérificateur adjoint. — Adjunct-verificateur.	222	111 400	— 177 420		139	—	21 570 000	—	21 570 000
	Rédacteur. — Opsteller	201	88 400	— 133 400		695	13	97 321 000	1 147 000	98 468 000
	Receveur C. — Ontvanger C	243	141 400	— 235 560	51	26	—	5 167 000	—	5 167 000
	Receveur D. — Ontvanger D	22X	127 400	— 195 420	60	42	—	8 003 000	—	8 003 000
	Receveur adjoint. — Adjunct-ontvanger ...	22X	121 400	— 190 420	90	32	—	5 621 000	—	5 621 000
	Agent en chef des finances. — Hoofdfinan- ciebeambte	341	94 400	— 156 400	96	37	—	4 966 000	—	4 966 000
	Agent principal des finances. — Eerste financiebeambte	326	92 400	— 134 400	193	149	—	18 734 000	—	18 734 000
	Agent des finances. — Financiebeambte ...	302	83 400	— 115 400	193	209	50	20 945 000	3 916 000	24 861 000
	Chef de section des accises. — Sectiechef der accijnzen	342	99 400	— 161 400	115	104	—	16 300 000	—	16 300 000
	Agent principal des finances (A). — Eerste financiebeambte (A)	326	92 400	— 134 400	207	323	—	38 848 000	—	38 848 000
	Agent des finances (A). — Financie- beambte (A)	302	83 400	— 115 400	206	60	—	6 043 000	—	6 043 000
	Lieutenant des douanes. — Luitenant der douane	342	96 400	— 161 400	70	45	—	6 775 000	—	6 775 000
	Brigadier-chef des douanes. — Hoofdbriga- dier der douane	32X	94 400	— 146 400	710	533	—	70 838 000	—	70 838 000
	Brigadier des douanes. — Brigadier der douane	442	92 400	— 126 900	2 020	1 711	—	196 579 000	—	196 579 000
	Sous-brigadier des douanes. — Onderbriga- dier der douane	434	85 400	— 115 400	2 020	1 497	—	151 583 000	—	151 583 000
	Préposé des douanes. — Aangestelde der douane	423	77 400	— 104 400	42	477	—	37 838 000	—	37 838 000
	Dactylographe. — Typist	421	74 400	— 94 400		21	11	1 580 000	842 000	2 422 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

[illegible]

(1)	Fonctions supérieures	Nombre
Directeur	...	1
Directeur adjoint	...	1
Inspecteur	...	8
Contrôleur en chef	...	9
Receveur A	...	5
Receveur B	...	9
Receveur C	...	14
Receveur D	...	8
Verificateur	...	186
Receveur adjoint	...	78
Chef de section des accises	...	9
Lieutenant	...	14
Brigadier-chef	...	97
Cuisinier	...	1
Total		440

(1)	Hogere functies	Aantal
Directeur	...	1
Adjunct-directeur	...	1
Inspecteur	...	8
Hoofdcontroleur	...	9
Ontvanger A	...	5
Ontvanger B	...	9
Ontvanger C	...	14
Ontvanger D	...	8
Verificateur	...	186
Adjunct-ontvanger	...	78
Sectiechef der accijnzen	...	9
Luitenant	...	14
Hoofdbbrigadier	...	97
Kok	...	1
Totaal		440

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	A. — SERVICES PERMANENTS. A. — VASTE DIENSTEN.									
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.									
	1. -- Secteur de l'enregistrement et des domaines.									
	1. — Sektor der registratie en domeinen.									
	Directeur régional. — Gewestelijk directeur.	141	250 800	404 880	10	10	—	4 049 000	—	4 049 000
	Président de comité d'acquisition. — Voorzitter van een aankoopcomité	141	250 800	404 880	12	11	—	4 453 000	—	4 453 000
	Directeur adjoint. — Adjunct-directeur ...	132	229 380	349 800	7	6	—	2 099 000	—	2 099 000
	Président adjoint de comité d'acquisition. — Adjunct-voorzitter van een aankoopcomité.	132	229 380	349 800	14	12	—	4 197 000	—	4 197 000
	Inspecteur en chef-directeur. — Hoofdinspecteur-directeur	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
	Inspecteur de l'enregistrement et des domaines. — Inspecteur der registratie en domeinen	12	199 800	320 220	86	75	—	23 125 000	—	23 125 000
	Commissaire dans un comité d'acquisition. — Commissaris bij een aankoopcomité ...	12	199 800	320 220	148	123	—	37 670 000	—	37 670 000
	Conservateur des hypothèques. — Hypotheekbewaarder	—	94 800	Traitement fixe outre salaires payés par les particuliers. Vaste wedde buiten de door de particulieren betaalde salarissen.	48	47	—	4 456 000	—	4 456 000
	Receveur A de l'enregistrement et des domaines. — Ontvanger A der registratie en domeinen	11	183 480	303 900	353	270	—	76 733 000	—	76 733 000
	Receveur B de l'enregistrement et des domaines. — Ontvanger B der registratie en domeinen	113	183 480	281 460		8	—	1 665 000	—	1 665 000
	Contrôleur adjoint. — Adjunct-controleur ...	101	159 400	256 980		17	—	3 779 000	—	3 779 000
	Vérificateur. — Verificateur	241	135 400	229 440	1 222	30	—	6 375 000	—	6 375 000
	Vérificateur adjoint. — Adjunct-verificateur.	223	116 400	185 420		240	—	38 791 000	—	38 791 000
		222	111 400	177 420						
	Rédacteur. — Opsteller	201	88 400	133 400	12	631	306	76 282 000	27 395 000	103 677 000
	Premier architecte ou architecte. — Eerste architect of architect	253	165 400	256 980		8	—	1 942 000	—	1 942 000
		242	137 400	231 480						
	Géomètre-expert dans un comité d'acquisition. — Landmeter-expert onroerende goederen bij een aankoopcomité	241	135 400	229 440	32	24	—	5 129 000	—	5 129 000
	Agent en chef des finances. — Hoofdfinanciebeambte	341	94 400	156 400	44	56	—	7 163 000	—	7 163 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Agent principal des finances. — <i>Eerste financiebeamte</i>	326	92 400	134 400	86	156	—	17 801 000	—	17 801 000
	Agent des finances. — <i>Financiebeamte</i> ...	301	79 400	111 400	86	95	17	8 189 000	1 414 000	9 603 000
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — <i>Typist(e)</i>	421	74 400	94 400	55	47	26	3 542 000	1 959 000	5 501 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	74 400	94 400	22	15	—	1 593 000	—	1 593 000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> . Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstper- soneel</i>	411 —	71 400 —	89 400 —	10 73	5 55	1 9	376 000 5 471 000	75 000 736 000	451 000 6 207 000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à presta- tions incomplètes). — <i>Hulppersoneel</i> (full-time of met onvolledige prestaties) ...	—	—	—	—	—	—	9 420 000	—	9 420 000
	Total I. — <i>Totaal I</i>				2 351	1 941	359	344 300 000	31 579 000	375 879 000
	II. — Secteur des taxes. II. — <i>Sektor der taksen</i> .									
	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i> . Directeur adjoint. — <i>Adjunct-directeur</i> ...	141 132	250 800 229 380	404 880 349 800	12 16	9 7	— —	3 644 000 2 449 000	— —	3 644 000 2 449 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	12	199 800	320 220	55	31	—	9 381 000	—	9 381 000
	Contrôleur en chef. — <i>Hoofdcontroleur</i> ...	113	183 480	303 900	186	111	—	29 401 000	—	29 401 000
	Contrôleur adjoint. — <i>Adjunct-controleur</i> ...	101	159 400	256 980	521	297	—	64 781 000	—	64 781 000
	Vérificateur-expert comptable. — <i>Verifica- teur-accountant</i>	24X	153 400	247 800	85	—	—	—	—	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	241	135 400	229 440	829	214	—	42 062 000	—	42 062 000
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i> . Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	222 201	111 400 88 400	177 420 133 400		174 69	— 4	24 132 000 7 095 000	— 366 000	24 132 000 7 461 000
	Agent en chef des finances. — <i>Hoofdfinan- ciebeamte</i>	341	94 400	156 400	77	9	—	1 085 000	—	1 085 000
	Agent principal des finances. — <i>Eerste finan- ciebeamte</i>	326	92 400	134 400	153	123	—	14 212 000	—	14 212 000
	Agent des finances. — <i>Financiebeamte</i> ...	301	79 400	111 400	152	95	51	7 865 000	4 244 000	12 109 000
	Dactylographe. — <i>Typist(e)</i>	421	74 400	94 400	223	8	3	605 000	226 000	831 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	74 400	94 400	12	2	—	195 000	—	195 000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> . Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstper- soneel</i>	411 —	71 400 —	89 400 —	9 16	— 1	— —	— 90 000	— —	— 90 000
	Personnel auxiliaire (full-time ou prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel</i> (full-time of niet volledige prestaties)	—	—	—	—	—	—	6 280 000	—	6 280 000
	Total II. — <i>Totaal II</i>				2 346	1 150	58	213 277 000	4 836 000	218 113 000
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der weddeschaalbezoldigingen</i> ...				4 697	3 091	417	557 577 000	36 415 000	593 992 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									19 654 000
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>									8 876 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					214				25 571 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									178 303 000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>				4 697	3 305	417			826 396 000
	Réduction pour mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering oppensioen- stellingen</i>					157				21 105 000
	Réduction pour détachements. — <i>Vermindering voor detacheringen</i>					17				2 895 000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>				4 697	3 131	417			802 396 000
	Allocations pour fonctions supérieures (1). — <i>Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies (1)</i>									6 300 000
	Allocations pour fonctions dirigeantes et surqualification. — <i>Toelagen wegens leidende functies en wegens hogere kwalificering</i>									100 000
	Allocation temporaire spéciale (arrêté royal du 13 août 1963). — <i>Bijzondere tijdelijke toelage (koninklijk besluit van 13 augustus 1963)</i>									600 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>									10 000 000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									23 100 000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									2 079 000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>									42 179 000
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.</i>									844 575 000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									31 010 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									48 500 000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									600 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									350 000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen</i>									50 000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									14 837 000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>									95 347 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>									22 000 000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>									961 922 000

(1) Au 31 mars 1969, les fonctions suivantes étaient exercées par un intérimaire :

1 emploi de directeur régional, 3 emplois de président adjoint d'un comité d'acquisition, 4 emplois de directeur adjoint, 6 emplois de conservateur des hypothèques, 25 emplois de commissaire, 16 emplois d'inspecteur, 87 emplois de receveur, 50 emplois de contrôleur principal, 88 emplois de vérificateur adjoint, 3 emplois de commis, 1 emploi de surveillant de travaux, 1 emploi de conducteur de presse, 3 emplois d'aide conducteur de presse, 1 emploi de dactylographe.

(1) Op 31 maart 1969, werden volgende functies door een interimaris uitgeoefend :

1 ambt van gewestelijk directeur, 3 ambten van adjunct-voorzitter van een aankoopcomité, 4 ambten van adjunct-directeur, 6 ambten van hypotheekbewaarder, 25 ambten van commissaris, 16 ambten van inspecteur, 87 ambten van ontvanger, 50 ambten van hoofdcontroleur, 88 ambten van adjunct-verificateur, 3 ambten van klerk, 1 ambt van werkopzichter, 1 ambt van persbediener, 3 ambten van hulppersbediener, 1 ambt van typist.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Administration centrale Hoofdbestuur					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03 B. — SERVICES TEMPORAIRES. B. — TIJDELIJKE DIENSTEN.								
Directeur général. — Directeur-generaal ...	161	359 940 — 502 800	1	—	—	—	—	—
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal ...	151	310 980 — 431 400	2	2 ⁽¹⁾	—	863 000	—	863 000
Premier conseiller. — Eerste adviseur ...	141	250 800 — 404 880	—	1 ⁽²⁾	—	405 000	—	405 000
Conseiller. — Adviseur ..	132	229 380 — 349 800	9	3	—	1 041 000	—	1 041 000
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur ...	113	183 480 — 281 460	10	12 ⁽³⁾	—	3 450 000	—	3 450 000
Receveur de l'impôt sur le capital. — Ontvanger der belastingen op het kapitaal ...	11X	183 480 — 303 900	—	—	—	—	—	—
Contrôleur principal de la T.T. (princ.). — Hoofdcontroleur der overdrachttaks (princ.)	113	183 480 — 281 460	—	1 ⁽⁴⁾	—	254 000	—	254 000
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	101	159 400 — 256 980	7	2 ⁽⁵⁾	—	434 000	—	434 000
Vérificateur d'administration fiscale. — Verificateur bij fiscale administratie	241	135 400 — 229 440	3	—	—	—	—	—
Vérificateur de comptabilité. — Verificateur boekhouding	222	111 400 — 177 420	1	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	222	111 400 — 177 420	4	—	—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	201	88 400 — 133 400	16	—	1	—	88 000	88 000
Agent en chef des Finances. — Hoofdfinanciebeampte	341	94 400 — 156 400	1	1	—	140 000	—	140 000
Agent principal des Finances. — Eerste financiebeampte	326	92 400 — 134 400	2	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotypiste	302	83 400 — 115 400	1	—	—	—	—	—
Agent des Finances. — Financiebeampte	301	79 400 — 111 400	18	—	17	—	1 385 000	1 385 000
Sous-brigadier des douanes. — Onderbrigadier der douane	434	85 400 — 115 400	—	1 ⁽⁶⁾	—	110 000	—	110 000
Téléphoniste. — Telefonist	421	74 400 — 94 400	4	2	—	179 000	—	179 000
Dactylographe. — Typiste	421	74 400 — 94 400	3	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. — Expeditionair	421	74 400 — 94 400	1	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder.	411	71 400 — 89 400	6	4 ⁽⁷⁾	—	328 000	—	328 000
COMITE DE LIQUIDATION. — VEREFFENINGSCOMITE.								
Premier conseiller. — Eerste adviseur	141	250 800 — 404 880	—	—	1	—	386 000	386 000
Vérificateur expert-comptable. — Verificateur accountant	242	137 400 — 231 480	—	—	1	—	204 000	204 000
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	222	111 400 — 177 420	—	—	1	—	176 000	176 000
Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotypiste	302	83 400 — 115 400	—	—	1	—	103 000	103 000
Agent des Finances. — Financiebeampte	302	83 400 — 115 400	—	—	1	—	103 000	103 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration du Cadastre <i>Administratie van het Kadaster</i>						Administration de l'Enregistrement et des Domaines <i>Administratie der Registratie en Domeinen</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	21	—	14	—	3 523 000	3 523 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	—	5	—	1 012 000	1 012 000
—	—	—	—	—	—	17	—	8	—	1 442 000	1 442 000
—	—	—	—	—	—	8	—	6	—	867 000	867 000
—	—	—	—	—	—	9	—	5	—	604 000	604 000
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	14	—	3	—	331 000	331 000
—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	102 000	102 000
—	—	—	—	—	—	4	—	3	—	320 000	320 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	106 000	106 000
30	—	29	—	2 400 000	2 400 000	108	—	46	—	8 307 000	8 307 000
—	—	—	—	—	34 000	—	—	—	—	—	241 000
—	—	—	—	—	669 000	—	—	—	—	—	2 323 000
30	—	29	—	—	3 103 000	108	—	46	—	—	10 871 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—3	—	—	—204 000
30	—	29	—	—	3 103 000	108	—	43	—	—	10 667 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	176 000	—	—	—	—	—	100 000
—	—	—	—	—	780 000	—	—	—	—	—	315 000
—	—	—	—	—	48 000	—	—	—	—	—	27 000
—	—	—	—	—	1 004 000	—	—	—	—	—	442 000
—	—	—	—	—	4 107 000	—	—	—	—	—	11 109 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION Art. AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Administration centrale Hoofdbestuur					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>								450 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								750 000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>								50 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>								20 000
Indemnité pour accidents de travail. — <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen</i> . Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>								— 205 000
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen								1 475 000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>								590 000
Charges sociales extra-légales. — <i>Extrawettelijke sociale lasten</i>								—
Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>								—
Totaux généraux. — Algemene totalen								15 214 000

(1) Dont un occupe un emploi de directeur général.

(2) Occupe un emploi d'inspecteur général.

(3) Dont six occupent un emploi de conseiller.

(4) Occupe un emploi de conseiller adjoint.

(5) Dont un occupe un emploi de conseiller adjoint.

(6) Occupe un emploi de messenger-huissier.

(7) Dont un occupe un emploi de téléphoniste.

(8) Les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures se répartissent par grade, comme suit :
directeur général : 1; inspecteur général : 1; conseillers : 6; conseiller adjoint : 1; téléphoniste : 1.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg.)

	Administration du Cadastre <i>Administratie van het Kadaster</i>					Administration de l'Enregistrement et des Domaines <i>Administratie der Registratie en Domeinen</i>							
	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
					222 000								420 000
					48 000								410 000
					50 000								20 000
					—								30 000
					5 000								5 000
					29 000								131 000
					354 000								1 016 000
					270 000								270 000
					—								850 000
					—								875 000
					4 731 000								14 120 000

(1) Waarvan er één een betrekking bezet van directeur-generaal.

(2) Bezet een betrekking van inspecteur-generaal.

(3) Waarvan er zes een betrekking van adviseur bezetten.

(4) Bezet een betrekking van adjunct-adviseur.

(5) Waarvan er één een betrekking bezet van adjunct-adviseur.

(6) Bezet een betrekking van bode-kamerbewaarder.

(7) Waarvan er één een betrekking bezet van telefonist.

(8) De toelagen wegens de uitoefening van hogere functies zijn per graad onderverdeeld als volgt:
directeur-generaal: 1; inspecteur-generaal: 1; adviseurs: 6; adjunct-adviseur: 1; telefonist: 1.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Administration centrale — Hoofdbestuur	
		Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
11.03	C. — AGENTS EN DISPONIBILITE. C. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.		
	Inspecteur général des Finances. — <i>Inspecteur-generaal van financiën</i>	1	431 400
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	1	431 400
	Directeur. — <i>Directeur</i>	—	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	—	—
	Receveur B. — <i>Ontvanger B</i>	—	—
	Receveur. — <i>Ontvanger</i>	—	—
	Géomètre-expert du cadastre. — <i>Landmeter-expert bij het kadaster</i>	—	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	—
	Receveur adjoint. — <i>Adjunct-ontvanger</i>	—	—
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	60 862
	Agent principal des Finances. — <i>Eerste financiebeambte</i>	—	—
	Agent des Finances. — <i>Financiebeambte</i>	—	—
	Brigadier. — <i>Brigadier</i>	—	—
	Sous-brigadier. — <i>Onderbrigadier</i>	—	—
	Préposé. — <i>Aangestelde</i>	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	1	36 338
	Reproducteur de plans. — <i>Planafdruckker</i>	—	—
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der weddeschaalbezoldigingen</i>	4	960 000
	Majoration de 27,5% (index). — <i>Verhoging van 27,5% (index)</i>		264 000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>		33 000
	Total. Salaire proprement dit. — <i>Totaal. Eigenlijk loon</i>		1 257 000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		32 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		22 000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		—
	Majoration de 27,5% (index). — <i>Verhoging van 27,5% (index)</i>		6 000
	Total. Allocations directes. — <i>Totaal. Directe toelagen</i>		60 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.</i>		15 000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		1 332 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Contributions directes dans les provinces <i>Directe belastingen in de provinciën</i>		Cadastre dans les provinces <i>Kadaster in de provinciën</i>		Douanes et Accises dans les provinces <i>Douane en Accijnzen in de provinciën</i>		Enregistrement et Domaines dans les provinces <i>Registratie en Domeinen in de provinciën</i>	
Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	383 000
1	236 700	—	—	1	312 000	—	—
—	—	—	—	1	229 400	—	—
—	—	—	—	—	—	1	183 000
—	—	1	165 000	—	—	—	—
—	—	—	—	1	113 400	1	161 000
1	135 700	—	—	—	—	—	—
1	112 100	—	—	—	—	—	—
2	228 300	2	160 000	2	204 600	4	544 000
5	342 200	4	215 000	1	66 300	—	—
1	78 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	73 500	—	—
—	—	—	—	3	190 600	—	—
—	—	—	—	2	90 200	—	—
—	—	—	—	—	—	1	105 000
—	—	—	—	—	—	1	67 000
—	—	1	20 000	—	—	—	—
11	1 133 000	8	560 000	12	1 280 000	10	1 443 000
—	312 000	—	154 000	—	352 000	—	397 000
—	—	—	—	—	35 000	—	51 000
—	1 445 000	—	714 000	—	1 667 000	—	1 891 000
—	59 000	—	47 000	—	60 000	—	80 000
—	95 000	—	15 000	—	20 000	—	120 000
—	10 000	—	—	—	5 000	—	15 000
—	25 000	—	10 000	—	10 000	—	16 000
—	31 000	—	7 000	—	10 000	—	41 000
—	220 000	—	79 000	—	105 000	—	272 000
—	24 000	—	22 000	—	50 000	—	40 000
—	1 689 000	—	815 000	—	1 822 000	—	2 203 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

ARTICLE 11.03 — ARTIKEL 11.03	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>				Administration des Contributions directes — <i>Administratie der directe belastingen</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijd. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijd. personeel</i>	
Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>	2 334	2 267	176	666 164 000	8 816	7 946	582	2 208 050 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	89	28	22	15 214 000	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeels- leden</i>	—	4	—	1 332 000	—	11	—	1 689 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 423	2 299	198	682 710 000	8 816	7 957	582	2 209 739 000

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Administration du Cadastre — Administratie van het Kadaster				Administration des Douanes et Accises — Administratie der Douane en Accijnzen				Administration de l'Enregistrement et des Domaines — Administratie der Registratie en Domeinen				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel	
1 815	1 654	104	435 454 000	7 563	6 931	76	1 496 720 000	4 697	3 131	417	961 922 000	25 225	21 929	1 355	5 768 310 000
30	—	29	4 731 000	—	—	—	—	108	—	43	14 120 000	227	28	94	34 065 000
—	8	—	815 000	—	12	—	1 822 000	—	10	—	2 203 000	—	45	—	7 861 000
1 845	1 662	133	441 000 000	7 563	6 943	76	1 498 542 000	4 805	3 141	460	978 245 000	25 452	22 002	1 449	5 810 236 000